



OWNER'S MANUAL
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
USO E MANUTENZIONE
INSTRUKTIONSBOK
OMISTAJAN KÄSIKIRJA
EIERHÅNDBOK

(E)

(F)

(I)

(S)

(SF)

(N)

- (E) Read this manual carefully before operating this vehicle.
- (F) Il convient de lire attentivement ce manuel avant la première utilisation du véhicule.
- (I) Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare questo veicolo.
- (S) Läs den här instruktionsboken noga innan snöskotern används.
- (SF) Lue tämä käsikirja huolellisesti ennen moottorikelkan käyttöä.
- (N) Les denne håndboken nøye før du tar kjøretøyet i bruk.

Venture
lite
VENTURE
multi purpose

PZ50RTD
PZ50GTD
PZ50MTD
PZ50VTD
PZ50MPD



PRINTED IN JAPAN
2012.04-0.3×1 CR

PRINTED ON RECYCLED PAPER
IMPRIMÉ SUR PAPIER RECYCLÉ
STAMPATO SU CARTA RICICLATA
TRYCKT PÅ ÅTERVUNNET PAPPER
PAINETTU UUSIOPAPERILLE
TRYKKET PÅ RESIRKULERT PAPIR



OMISTAJAN KÄSIKIRJA

⚠ Lue tämä käsikirja huolellisesti ennen moottorikelkan käyttöä.

Venture
lite
VENTURE
multi purpose

PZ50RTD
PZ50GTD
PZ50MTD
PZ50VTD
PZ50MPD



Lue tämä käsikirja huolellisesti ennen ajoneuvon käyttöä. Käsikirja on annettava ajoneuvon mukana, jos se myydään.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Direktiivien 2006/42/EY mukaisesti

**Me YAMAHA MOTOR CO., LTD. 2500 Shingai, Iwata, Japani,
vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tuote**

**RPZ50M (PZ50MT) (JYE8GP00*DA013698-)
RPZ50MP (PZ50MP) (JYE8GR00*DA014039-)
RPZ50S (PZ50RT) (JYE8GN00*DA011357-)
RPZ50VT (PZ50VT) (JYE8GJ00*DA011421-)**

(Merkki, malli)

jota tämä vakuutus koskee, on direktiivien 2006/42/EY
oleellisten terveys- ja turvavaatimusten mukainen

(Tarvittaessa)

ja muiden asianmukaisten ETY-direktiivien mukainen
2004/108/EY

(Muiden ETY-direktiivien nimi ja/tai numero ja julkaisupäivämäärä)

(Tarvittaessa)

Tuotteen ETY-direktiivien oleellisten terveys- ja turvavaatimusten mukaisuus
on varmistettu seuraavien standardien ja/tai teknisten määritysten mukaan:

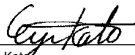
(Standardien ja/tai määritysten nimi ja/tai numero ja julkaisupäivämäärä)

Valtuutettu edustaja

YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.

Koolhovenlaan 101, 1119 NC Schiphol-Rijk, Alankomaat

Allekirjoitus


Eiji Kato

Pääjohtaja

RV Engineering Division
MC Operations

Julkaisupäivämäärä 18. lokakuuta 2011

LSU10131

Onnittelumme Yamahan moottorikelkan hankinnasta. Valmistajalla on pitkäaikainen kokemus urheilu- ja matkakelkkojen valmistajana. Moottorikelkka edustaa huipputeknologiaa, laatua ja luotettavuutta, joista Yamaha on tunnettu.

Tässä käsikirjassa annetaan hyvät perustiedot moottorikelkan toiminnasta, kunnossapidosta ja huollosta. Jos tarvitset tarkempia tietoja moottorikelkan käytöstä ja huollosta, ota yhteys Yamaha-jälleenmyyjään.

Yamaha kehittää jatkuvasti tuotteitaan. Vaikka tämä käsikirja siis sisältää viimeisimmät painohetkellä saatavilla olleet tiedot, käsikirjan ohjeiden ja moottorikelkan välillä voi olla pieniä eroja. Jos sinulla on tähän käsikirjaan liittyviä kysymyksiä, ota yhteys Yamaha-jälleenmyyjään.

LWS00670



Lue tämä käsikirja huolellisesti ennen moottorikelkan käyttöä. Älä ryhdy ajamaan moottorikelkalla, ennen kuin olet perehtynyt riittävästi sen hallintalaitteisiin ja toimintoihin.

Säännölliset tarkistukset ja perusteellinen huolto sekä asianmukainen käyttö takaavat, että moottorikelkka toimii turvallisesti ja luotettavasti.

PZ50RTD

PZ50GTD

PZ50MTD

PZ50VTD

PZ50MPD

OMISTAJAN KÄSIKIRJA

©2012 Yamaha Motor Co., Ltd.

1. painos, maaliskuu 2012

Kaikki oikeudet pidätetään.

Käsikirjan kopiointi millään keinoin on kielletty ilman


Yamaha Motor Co., Ltd. -yrityksen antamaa kirjallista lupaa.

Painettu Japanissa.

Käsikirjan tärkeät tiedot

LSU10151

Käsikirjassa on erityisen tärkeät seikat merkitty seuraavasti.

 Tämä on turvallisuutta koskevan ilmoituksen kuvake. Se varoittaa mahdollisesta henkilöön kohdistuvasta vamman vaarasta. Noudata kaikkia kuvaketta seuraavia turvallisuusvaroituksia vamman ja kuolemanvaaran välttämiseksi.

LWS00021

VAROITUS

VAROITUS ilmaisee vaarallista tilannetta, joka voi aiheuttaa kuoleman tai vakavan tapaturman.

LCS00011

MUISTA

MUISTA-kohtien varotoimien tarkoitus on estää moottorikelkan tai muun omaisuuden vaurioituminen.

HUOMAA

HUOMAA-kohdissa annetaan toimenpidettä selkeyttäviä tai helpottavia ohjeita.

| | | | |
|--|-----------|---|-----------|
| Tärkeiden ohjetarrojen sijainti | 1 | Matkustajan kahvanlämmittimen kytkin [PZ50VT / PZ50MP (CAN)] | 30 |
| Turvallisuusohjeet | 16 | Selkänöja (PZ50VT / PZ50MP) | 31 |
| Kuvaus | 18 | Säilytyspussi | 31 |
| Hallintalaitteet..... | 20 | Takatavarateline (PZ50VT / PZ50MP) | 32 |
| Virtalukko | 20 | Hinauskoukku [PZ50VT (CAN) / PZ50MP (CAN)(RUS)] ja hinauskoukun kiinnitin [PZ50VT (FIN)(SWE) / PZ50MP (FIN)(SWE)] | 33 |
| Kaasuvipu | 20 | Polttoaine | 33 |
| Kaasuvivun ohitusjärjestelmä (T.O.R.S.) | 20 | Jousitus | 35 |
| Monitoimimittariyksikkö | 21 | Ajoa edeltävät tarkastukset | 44 |
| Kaukovalon merkkivalo | 22 | Ajoa edeltävän tarkastuksen kohdat | 44 |
| Jäähdytysnesteen matalan lämpötilan merkkivalo | 22 | Käyttö..... | 46 |
| Nakutuksen valvontajärjestelmän merkkivalo | 23 | Moottorin käynnistäminen | 46 |
| Ajovaihteen merkkivalo ja peruutusvaihteen merkkivalo | 23 | Sisäänajo | 47 |
| Polttoainemittarin ja kahvan-/ peukalonlämmittimen lämpötilan ilmaisin | 23 | Moottorikelkalla ajo | 47 |
| Polttoaineen varoitusvalo | 25 | Telamaton huolto | 51 |
| Öljyn määrän/paineen varoitusilmaisin | 25 | Tartuntahihna (PZ50MT) | 51 |
| Jäähdytysnesteen lämpötilan merkkivalo | 26 | Ajaminen | 52 |
| Vianetsintälaitte | 26 | Moottorin sammuttaminen | 53 |
| Vaihteenvaihtin | 27 | Kuljettaminen | 53 |
| Moottorin tappokatkaisin | 27 | Säätö- ja huolto-ohjelma | 54 |
| Valonvaihdin "LIGHTS" | 27 | Pakokaasupäästöjen rajoitusjärjestelmän huolto-ohjelma | 55 |
| Kahvan/peukalonlämmittimen katkaisin | 27 | Yleisen huollon ja voitelun kaavio | 56 |
| Tasavirtaliitäntä (PZ50VT / PZ50MP) | 28 | Työkalusarja | 58 |
| Jarrukahva | 28 | Suosittelavat varusteet | 58 |
| Seisontajarruvipu | 29 | Kuomun ja suojusten irrotus ja asennus | 58 |
| Kiilahihnan suojalevy | 29 | Sytytystulppien tarkistus | 62 |
| Kiilahihnan pidin (PZ50VT / PZ50MP) | 30 | Joutokäyntinopeuden säätö | 63 |

Sisältö

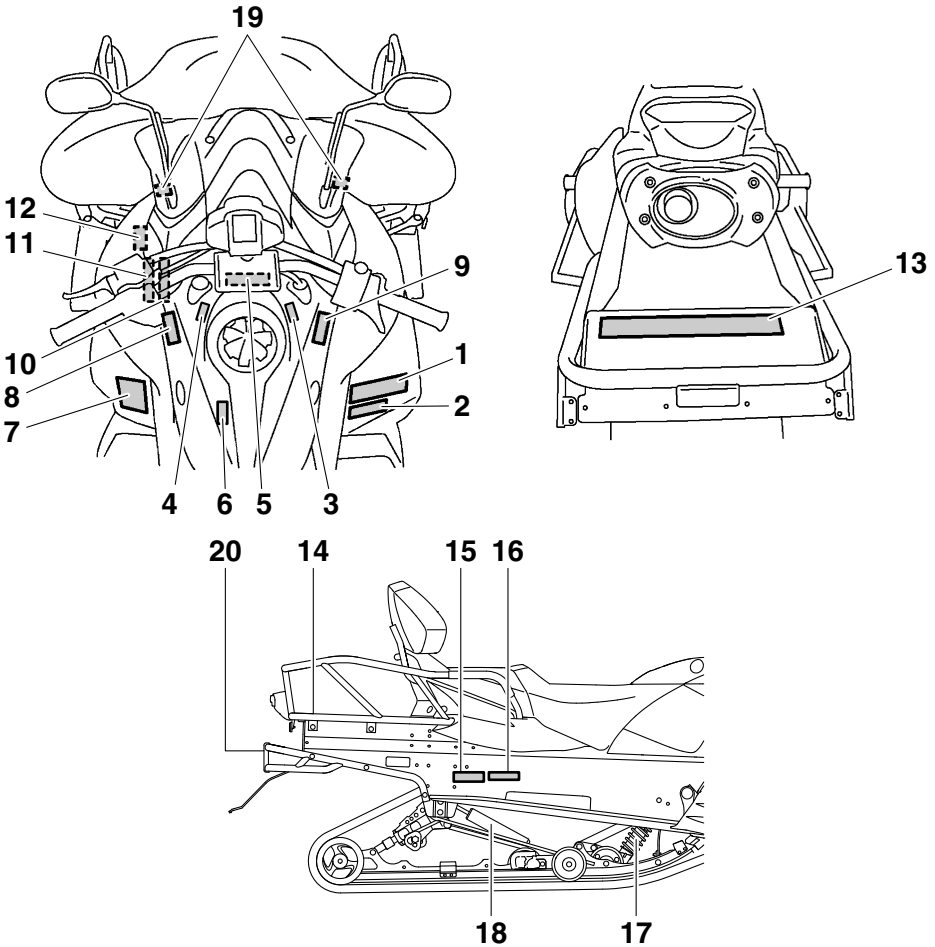
| | |
|--|-----------|
| Kaasuvivun välyksen säätö (PZ50RT / PZ50GT / PZ50MT) | 63 |
| Kaasuvivun välyksen tarkistus (PZ50VT / PZ50MP) | 64 |
| Kaasuvivun ohitusjärjestelmän (T.O.R.S.) tarkistus | 64 |
| Ilmansuodattimen tarkistus | 65 |
| Korkean ilmanalan asetukset | 66 |
| Venttiilin välyys | 66 |
| Moottoriöljy ja öljynsuodatin | 66 |
| Jäähdytysjärjestelmä | 70 |
| Kiilahihna | 72 |
| Voimansiirtoketjun suojakotelo | 73 |
| Jarru ja seisontajarru | 75 |
| Sukset ja kulutusraudat | 77 |
| Ohjausjärjestelmä | 78 |
| Telamatto ja liukukiskot | 79 |
| Korkeaprofiilinen telamatto | 81 |
| Voitelu | 82 |
| Ajovalon polttimon vaihto | 83 |
| Ajovalon suuntauksen säätö | 84 |
| Ruuvit ja mutterit | 84 |
| Akku | 84 |
| Sulakkeen vaihto | 85 |
| | |
| Vianetsintä | 87 |
| | |
| Säilytys | 90 |
| | |
| Tekniset tiedot | 92 |
| | |
| Kuluttajatiedot | 96 |
| Tunnistetiedot | 96 |
| Ajoneuvon päästörajoitustietotarra (KANADASSA) | 96 |
| TAKUU | 96 |

Tärkeiden ohjetarrojen sijainti

LSU12678



Lue kaikki kelkassa olevat tarrat ja varmista, että ymmärrät, mitä niissä sanotaan. Ne sisältävät tärkeää tietoa kelkan turvallisesta ja asianmukaisesta käytöstä. Älä koskaan poista tarroja kelkasta. Jos tarra kuluu niin, että siitä tulee vaikealukuinen, tai se irtoaa, voit hankkia korvaavan tarran Yamaha-jälleenmyyjältä.

KANADASSA





Tärkeiden ohjetarrojen sijainti

1 PZ50RT/PZ50GT/PZ50MT

|  WARNING |  AVERTISSEMENT |
|--|--|
| <p>SEVERE INJURY OR DEATH MAY RESULT IF YOU IGNORE ANY OF THE FOLLOWING:</p> <ul style="list-style-type: none">• Read the Owner's Manual and all labels before operating this vehicle.• This vehicle is a high performance machine. It should be operated by an experienced operator.• Check throttle, brake, and steering for proper operation before starting engine.• Set parking brake before attempting to start engine. Never run this vehicle with the parking brake applied.• To stop engine in an emergency, push the engine stop switch down.• Do not operate engine without drive belt or drive guard.• Make sure the fuel tank cap is closed securely after refueling. You could collide with another vehicle.• This vehicle is designed for operator only - no passengers.• Check drive direction ("D" or "R" light on) before moving.• Wear an approved helmet, eye protection, and adequate clothing for snowmobiling. | <p>AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE SÉRIEUSE OU MÊME MORTELLE, VEUILLEZ SUIVRE LES RECOMMANDATIONS SUIVANTES:</p> <ul style="list-style-type: none">• Avant d'utiliser ce véhicule, lire le manuel du propriétaire et toutes les étiquettes.• Ce véhicule est une machine à haute performance. Elle doit être conduite par un conducteur expérimenté.• Avant de démarrer le moteur, vérifier l'opération du frein, de l'accélérateur et de la direction.• Le frein de sécurité doit être appliqué lors du démarrage. Ne pas rouler avec le frein de sécurité actionné.• En cas d'urgence, utiliser l'interrupteur d'arrêt du moteur.• Ne pas laisser tourner le moteur sans la courroie ou sans son garde.• S'assurer que le bouchon du réservoir soit bien refermé après le remplissage.• Afin d'éviter tout risque de collision, ne pas rouler sur un chemin public.• Ce véhicule est conçu pour un conducteur seul - aucun passager.• Vérifier la direction de marche (témoin "D" ou "R" allumé) avant de conduire.• Toujours porter un casque approuvé et un habillement de motoneigiste. Prévoir une protection pour les yeux. <p>8GP-77761-F0</p> |

1 PZ50VT/PZ50MP

|  WARNING |  AVERTISSEMENT |
|--|--|
| <p>SEVERE INJURY OR DEATH MAY RESULT IF YOU IGNORE ANY OF THE FOLLOWING:</p> <ul style="list-style-type: none">• Read the Owner's Manual and all labels before operating this vehicle.• This vehicle is a high performance machine. It should be operated by an experienced operator.• Check throttle, brake, and steering for proper operation before starting engine.• Set parking brake before attempting to start engine. Never run this vehicle with the parking brake applied.• To stop engine in an emergency, push the engine stop switch down.• Do not operate engine without drive belt or drive guard.• Make sure the fuel tank cap is closed securely after refueling. You could collide with another vehicle.• Check drive direction ("D" or "R" light on) before moving.• Wear an approved helmet, eye protection, and adequate clothing for snowmobiling. | <p>AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE SÉRIEUSE OU MÊME MORTELLE, VEUILLEZ SUIVRE LES RECOMMANDATIONS SUIVANTES:</p> <ul style="list-style-type: none">• Avant d'utiliser ce véhicule, lire le manuel du propriétaire et toutes les étiquettes.• Ce véhicule est une machine à haute performance. Elle doit être conduite par un conducteur expérimenté.• Avant de démarrer le moteur, vérifier l'opération du frein, de l'accélérateur et de la direction.• Le frein de sécurité doit être appliqué lors du démarrage. Ne pas rouler avec le frein de sécurité actionné.• En cas d'urgence, utiliser l'interrupteur d'arrêt du moteur.• Ne pas laisser tourner le moteur sans la courroie ou sans son garde.• S'assurer que le bouchon du réservoir soit bien refermé après le remplissage.• Afin d'éviter tout risque de collision, ne pas rouler sur un chemin public.• Vérifier la direction de marche (témoin "D" ou "R" allumé) avant de conduire.• Toujours porter un casque approuvé et un habillement de motoneigiste. Prévoir une protection pour les yeux. <p>8GJ-77761-E0</p> |

2 PZ50MT

| NOTICE |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">• This snowmobile is originally equipped with a high-profile pattern track of more than 38 mm (1.5 in.) for deep snow riding conditions.• Operation on light snowfall, ice, hard-packed snow, dirt, etc., will result in rapid wear or damage to track and slide runners. |
| ATTENTION |
| <ul style="list-style-type: none">• Cette motoneige est équipée de série d'une chenille à crampons de plus de 38 mm (1,5 in.) pour la conduite sur neige profonde.• La conduite sur de la neige peu profonde, de la glace, de la neige tassée, de la saleté, etc. provoquera une usure rapide ou l'endommagement de la chenille et des patins. <p>8JJ-2815M-E0</p> |

Tärkeiden ohjetarrojen sijainti

3 PZ50RT/PZ50GT/PZ50MT

⚠ AVERTISSEMENT
 Ce véhicule est conçu pour ne transporter que le conducteur.
 "AUCUN PASSAGER"
8GC-77762-B0

4 PZ50RT/PZ50GT/PZ50MT

⚠ WARNING
 This vehicle is designed for operator only.
 "NO PASSENGER"
8GC-77762-A0

5 PZ50RT/PZ50GT/PZ50MT

6 PZ50VT/PZ50MP

- PREMIUM UNLEADED GASOLINE.
 MIN. OCTANE (PUMP : 91 RON : 95)
- ESSENCE SUPER SANS PLOMB.
 INDICE D'OCTANE MIN. (POMPE : 91 RON : 95)

8GC-2415E-E0

8

NOTICE

- Cleaning with alkaline or acid cleaner, gasoline or solvent will damage windshield.
- Use neutral detergent.

BET-2815K-00

9

ATTENTION

- Eviter de nettoyer le pare-brise avec une solution alcaline ou acide ainsi qu'avec de l'essence ou un diluant.
- Utiliser un détergent neutre.

BET-2815K-10

10

TUNE-UP SPECIFICATIONS

ENGINE

| | |
|------------------|--|
| 1.SPARK PLUG | <u>CR9EKB(NGK)</u> |
| 2.SPARK PLUG GAP | <u>0.6 - 0.7 mm (0.024 - 0.028 in)</u> |
| 3.IDLE SPEED | <u>1800 ± 100 r/min</u> |

SPECIFICATIONS DE LA MISE AU POINT ^{8GC}

MOTEUR

| | |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1.TYPE DE BOUGIE | <u>CR9EKB(NGK)</u> |
| 2.ECARTEMENT DES ÉLECTRODES | <u>0.6 - 0.7 mm</u> |
| 3.RÉGIME DE RALENTI | <u>1800 ± 100 r/min</u> |

8GC-1417E-01

7 PZ50MT

⚠ WARNING

Improper use of **STRAP** on the handlebar can result in **SEVERE INJURY** or **DEATH**.

- Use strap only as an operator grip point to shift weight uphill to maintain balance during traverse (sidehill) riding.
- Keep one hand on handlebar.
- Do not change speed or direction abruptly.
- Only experienced operators should traverse slopes steep enough to require strap use.

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation incorrecte de la **POIGNÉE SOUPLE** du guidon peut causer des **BLESSURES GRAVES** voire **MORTELLES**.

- S'agripper à la poignée seulement lors de la traversée latérale de pentes pour garder l'équilibre lorsque l'on déplace son poids du côté amont.
- Garder une main sur le guidon.
- Éviter toute accélération ou freinage brusques.
- La traversée de pentes dont la raideur requiert l'utilisation de la poignée est réservée aux pilotes expérimentés.

8GP-77761-00

Tärkeiden ohjetarrojen sijainti

11

| TUNE-UP SPECIFICATIONS | SPECIFICATIONS DE LA MISE AU POINT |
|--|--|
| DRIVE 1. CHAIN CASE OIL Q'TY _____ 250 cm ³ (8.5 oz) 2. CHAIN CASE OIL TYPE _____ GL-3 75W or 80W 3. TRACK TENSION _____ 30 ~ 35 mm (1.18 ~ 1.38 in)/100 N (10 kg, 22 lb) | ENTRAÎNEMENT 1. CAPACITÉ D'HUILE DU CARTER DE CHAÎNE _____ 250 cm ³ 2. TYPE D'HUILE DU CARTER DE CHAÎNE _____ GL-3 75W or 80W 3. FLÈCHE DE LA CHENILLE _____ 30 ~ 35 mm/100 N (10 kg) |
| * FOR MORE INFO: SEE SERVICE MANUAL FOR THIS MODEL. * SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE. | * POUR PLUS DE DÉTAIL: VOIR LE MANUEL D'ATELIER POUR CE MODÈLE. * LES CARACTÉRISTIQUE TECHNIQUES SONT SUSCEPTIBLES DE CHANGER SANS NOTIFICATION PRÉALABLE. 8ES-47578-00 |

12

| |
|--|
| ⚠ WARNING DO NOT OPERATE ENGINE WITHOUT V-BELT OR DRIVE GUARD. |
| ⚠ AVERTISSEMENT NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE MOTEUR SANS COURROIE EN V OU PROTECTEUR D'EMBRAYAGE. |
| <small>YAMAHA 88D-77782-00</small> |

13 PZ50MT

| | |
|---|---|
| ⚠ WARNING NO PASSENGERS OR CARGO ON THIS TRACK COVER. It was not designed to carry weight. It could bend or break under load. Anything placed here could block the view of the brake/tail light which could cause an accident. | ⚠ AVERTISSEMENT AUCUN PASSAGER OU MARCHANDISE SUR LE PROTECTEUR DE CHENILLE. Ce protecteur n'a pas été conçu pour supporter un poids. Il pourrait s'incurver ou se briser sous la charge. Tout objet ou personne placé à cet endroit pourrait bloquer la vue des feux d'arrêt/arrière et ainsi causer un accident. |
| <small>88A-71762-EO</small> | |

14 PZ50VT/PZ50MP

| |
|---|
| LOAD LIMIT / CHARGE LIMITE 20kg {44lbs} |
| <small>8FM-24897-01</small> |


15

| | | |
|---|---|--|
| <p>CE MODÈLE A ÉTÉ ÉVALUÉ PAR UN LABORATOIRE D'ESSAIS INDÉPENDANT ET SATISFAIT TOUTES LES NORMES DE SÉCURITÉ DU SSCC EN VIGUEUR À LA DATE DE FABRICATION.</p> <p>PARRAINE PAR LE COMITÉ DE SÉCURITÉ ET DE CERTIFICATION DE LA MOTONEIGE, INC.</p> | <p>PRINTED IN U.S.A.</p> <p>CERTIFIED</p> <p>AMERICAN SNOWMOBILE SAFETY AND CERTIFICATION COMMITTEE</p> <p>CERTIFIÉ</p>  | <p>THIS MODEL HAS BEEN EVALUATED BY AN INDEPENDENT TESTING LABORATORY AND IT MEETS ALL SSCC SAFETY STANDARDS IN EFFECT ON THE DATE OF ITS MANUFACTURE.</p> <p>SPONSORED BY THE SNOWMOBILE SAFETY AND CERTIFICATION COMMITTEE, INC.</p> |
|---|---|--|

88C-77769-00

Tärkeiden ohjetarrojen sijainti

16

| | |
|---|--|
|  | This spark ignition system meets all requirements of the Canadian Interference Causing Equipment Regulations. |
| | Ce système d'allumage par étincelle de véhicule respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada. |

3JK-82377-10

17 PZ50RT/PZ50GT/PZ50MT/PZ50MP

18 PZ50GT/PZ50MT/PZ50MP

19 PZ50MP

18 PZ50RT

19 PZ50GT

| |
|---|
| ⚠ WARNING |
| This unit contains high pressure nitrogen gas. Mishandling can cause explosion. <ul style="list-style-type: none"> • Read owner's manual for instructions. • Do not incinerate, puncture or open. |
| ⚠ AVERTISSEMENT |
| Cette unité contient de l'azote à haute pression. Une mauvaise manipulation peut entraîner d'explosion. <ul style="list-style-type: none"> • Voir le manuel d'utilisateur pour les instructions. • Ne pas brûler ni perforez ni ouvrir. |

4AA-22259-60

| |
|---|
| ⚠ WARNING |
| This unit contains high pressure nitrogen gas. Mishandling can cause explosion. <ul style="list-style-type: none"> • Read owner's manual for instructions. • Do not incinerate, puncture or open. |
| ⚠ AVERTISSEMENT |
| Cette unité contient de l'azote à haute pression. Une mauvaise manipulation peut entraîner d'explosion. <ul style="list-style-type: none"> • Voir le manuel d'utilisateur pour les instructions. • Ne pas brûler ni perforez ni ouvrir. |

4AA-22259-70

19 PZ50RT

| |
|---|
| ⚠ WARNING |
| This unit contains high pressure nitrogen gas. Mishandling can cause explosion. <ul style="list-style-type: none"> • Read owner's manual for instructions. • Do not incinerate, puncture or open. |



| |
|---|
| ⚠ AVERTISSEMENT |
| Cette unité contient de l'azote à haute pression. Une mauvaise manipulation peut entraîner d'explosion. <ul style="list-style-type: none"> • Voir le manuel d'utilisateur pour les instructions. • Ne pas brûler ni perforez ni ouvrir. |

| |
|---|
| ⚠ 警告 |
| 高圧窒素ガス入りです。取り扱いを誤ると爆発する恐れがあります。 <ul style="list-style-type: none"> • 取扱説明書をよく読んでください。 • 火中への投入、孔あけ、分解はしないでください。 |

8GT-F2259-50

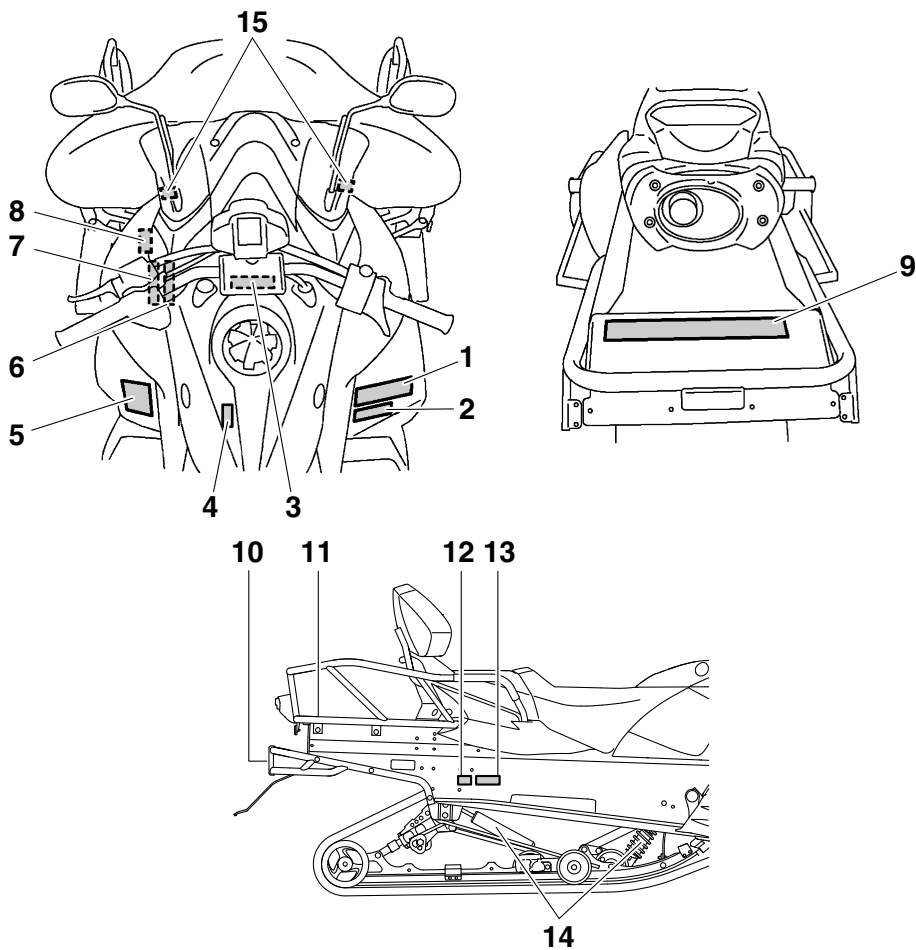
20 PZ50VT/PZ50MP

| | |
|---|---|
| MAX. TOWING FORCE FORCE DE REMORQUAGE MAX. | MAX. VERTICAL FORCE FORCE VERTICALE MAX. |
| 1176 N (120 kgf), 264 lbf | 147 N (15 kgf), 33 lbf |

(8GS-50175-EU)



Tärkeiden ohjearrojen sijainti

EUROOPASSA



Tärkeiden ohjetarrojen sijainti

1

|  VARNING |  VAROITUS |
|--|--|
| <p>FÖR DIN SÄKERHET OCH UNDVIKANDE AV SKADA BER VI DIG IAKTTA FÖLJANDE:</p> <ul style="list-style-type: none">• Läs Instruktionsboken och alla skyltar innan Du Kör detta fordon.• Detta fordon har hög prestanda och får därför endast köras av en erfaren förare.• Kontrollera gas, broms och styrning innan Du startar motorn.• Dra åt parkeringsbromsen innan Du startar motorn.• Kör aldrig med parkeringsbromsen åtdragen.• För att stoppa motorn i en nödsituation - tryck ned knappen för nödstopp.• Kör inte motorn utan variatorrem eller variatorskydd.• Försäkra Dig om att tanklocket är låst ordentligt efter tankning.• Kontrollera körriktning ("D" eller "R" lampen tänd) innan du kör.• Använd alltid godkänd hjälm, skoterglasögon och i övrigt lämplig klädsel för skoteråkning. | <p>JOUDUT VAKAAN LOUKKAANTUMIS TAI HENGENVAARAAN, ELLET NOUDATA SEURAAVIA OHJEITA:</p> <ul style="list-style-type: none">• Lue käyttäjän käsikirja ja kaikki tarrat, ennen kuin alat käyttää tätä ajoneuvoa.• Tämä on tehokas ja voimakas ajoneuvo.• Se on tarkoitettu kokeneille kuljettajille.• Tarkista ennen moottorin käynnistystä kaasun, jarrun ja ohjauksen toiminta.• Laita seisontajarru päälle, ennen kuin alat käynnistää moottoria.• Älä kuitenkaan missään tapauksessa lähde liikkeelle seisontajarru päällä.• Häätätilanteessa moottorin voi sammuttaa hätäpysäytintä painamalla.• Älä käynnistä moottoria, kun suojukset eivät ole paikoillaan.• Muista sulkea polttoainesäiliön tippa huolella tankkauksen jälkeen.• Tarkista ajosuunta ("D" tai "R" valo palaa) ennen liikkeellelähtöä.• Käytä lumikelkalla ajassasi hyväksyttyä kypärää, suojalaseja ja sopivia vaatteita. <p>8GJ-77761-S0</p> |

2 PZ50MT

| VIKTIGT |
|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Snöskotern är originalutrustad med ett spårmonster med hög profil på minst 38 mm (1,5 in) för körning i djup snö.• Användning på tunt snöfall, is, hårdpackad snö, jord o.s.v. resulterar i snabb förslitning eller skada på drivband och glidskenor. |
| MUISTA |
| <ul style="list-style-type: none">• Tässä moottorikelkassa on vakiovarusteena yli 38 mm (1,5 in) korkeaprofiilinen telamatto, joka on tarkoitettu syvässä lumessa ajoon.• Käyttö vähäisessä lumessa, jäällä, kovalla hangella, likaisilla pinnoilla jne. vahingoittaa raidetta tai sivuraiteita ja aiheuttaa niiden nopean kulumisen. |

8JJ-2815M-S0

3 PZ50RT/PZ50MT

4 PZ50VT/PZ50MP

| |
|--|
| <ul style="list-style-type: none">• PREMIUM UNLEADED GASOLINE. MIN. OCTANE (PUMP : 91 RON : 95)• ESSENCE SUPER SANS PLOMB. INDICE D'OCTANE MIN. (POMPE : 91 RON : 95) |
|--|

8GC-2415E-E0

5 PZ50MT

|  VARNING |
|--|
| <p>Felaktig användning av den STROPP som finns på styrstängens kan resultera i ALLVARLIG KROPPSSKADA eller DÖDSOLYCKA.</p> <ul style="list-style-type: none">• Använd stroppen endast som en grepppunkt för föraren vid försikning av vikten uppåt i backen för att behålla balansen under tvärgående körning längs en bergssida.• Håll ena handen på styrstängens.• Andra inte plötsligt hastighet eller körriktning.• Endast rutinerade förare bör köra tvärgående i backar som är så pass branta att de kräver användning av stroppen. |
|  VAROITUS |
| <p>Ohjaustangon HIHNAN virheellinen käyttö saattaa aiheuttaa VAKAVIA VAMMOJA tai jopa KUOLEMAN.</p> <ul style="list-style-type: none">• Käytä hihnaa ainoastaan käyttäjän pitokohtana painon siirtämiseksi ylämäkeen tasapainon säilyttämistä varten ajettaessa vinottain (sivuttain).• Pidä toinen käsi ohjausangolla.• Älä muuta nopeutta tai suuntaa äkillisesti.• Hinnan käyttöä vaativissa syvässä viroittain ajaminen on suositeltavaa ainoastaan kokeneille käyttäjille. <p>8GP-77761-10</p> |

Tärkeiden ohjetarrojen sijainti

6

TUNE-UP SPECIFICATIONS

ENGINE

- 1.SPARK PLUG CR9EKB(NGK)
- 2.SPARK PLUG GAP 0.6 - 0.7 mm (0.024 - 0.028 in)
- 3.IDLE SPEED 1800 ± 100 r/min

SPECIFICATIONS DE LA MISE AU POINT ^{8GC}

MOTEUR

- 1.TYPE DE BOUCIE CR9EKB(NGK)
- 2.ECARTEMENT DES ÉLECTRODES 0.6 - 0.7 mm
- 3.RÉGIME DE RALENTI 1800 ± 100 r/min

8GC-1417E-01

7

TUNE-UP SPECIFICATIONS

DRIVE

1. CHAIN CASE OIL Q'TY 250 cm³ (8.5 oz)
2. CHAIN CASE OIL TYPE GL-3 75W or 80W
3. TRACK TENSION 30 - 35 mm (1.18 - 1.38 in)/100 N (10 kg, 22 lb)

* FOR MORE INFO: SEE SERVICE MANUAL FOR THIS MODEL.
* SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.

SPECIFICATIONS DE LA MISE AU POINT

ENTRAÎNEMENT

1. CAPACITÉ D'HUILE DU CARTER DE CHAÎNE 250 cm³
2. TYPE D'HUILE DU CARTER DE CHAÎNE GL-3 75W or 80W
3. FLÈCHE DE LA CHENILLE 30 - 35 mm/100 N (10 kg)

* POUR PLUS DE DÉTAIL: VOIR LE MANUEL D'ATELIER POUR CE MODÈLE.
* LES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES SONT SUSCEPTIBLES DE CHANGER SANS NOTIFICATION PRÉALABLE.
8ES-47578-00

8

▲ VARNING

Kör aldrig motorn utan variatorrem eller med variatorskyddet borttaget.

▲ VAROITUS

Älä koskaan käytä kelkkaa ilman variaattorihihnaa tai variaattorihinnan suojuksen ollessa irti.

86D-77762-00

9 PZ50MT

▲ VARNING

INGA PASSAGERARE ELLER ANNAN LAST PÅ DENNA SKYDDSKÅPA.

Ej avsedd för last.

Om den belastas kan den deformeras.

Placera ingenting på skyddsskåpan då baklyktan kan skymmas och detta i sin tur kan leda till olyckor.

▲ VAROITUS

TÄMÄN TELAMATONSUOJUKSEN PÄÄLLÄ EI SAA KULJETTAA MATKUSTAJIA EIKÄ TAVARAA.

Sitä ei ole suunniteltu kestäämään painoa.

Kuormitettuna se voi taipua tai murtua.

Tähän laitettu esine voi estää jarru- ja takavalon näkymisen. Valojen peittyminen voi aiheuttaa onnettomuuden.

8HA-77762-S0

10 PZ50VT/PZ50MP



< 1176 N
< 147 N

8HF-2817S-00

11 PZ50VT/PZ50MP

MAX.BELASTNING/RASKAIN TAAKKA

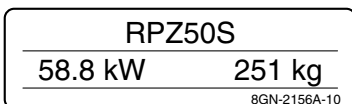
20kg {44lbs}

8FM-24897-11

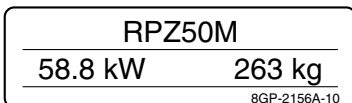
12



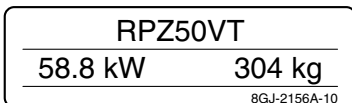
13 PZ50RT



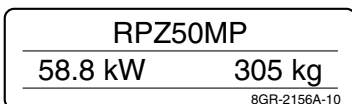
13 PZ50MT



13 PZ50VT



13 PZ50MP



Tärkeiden ohjetarrojen sijainti

14

15 PZ50MT/PZ50VT/PZ50MP



15 PZ50RT

⚠ WARNING

This unit contains high pressure nitrogen gas.
 Mishandling can cause explosion.
 • Read owner's manual for instructions.
 • Do not incinerate, puncture or open.



⚠ AVERTISSEMENT

Cette unité contient de l'azote à haute pression.
 Une mauvaise manipulation peut entraîner d'explosion.
 • Voir le manuel d'utilisateur pour les instructions.
 • Ne pas brûler ni perforer ni ouvrir.





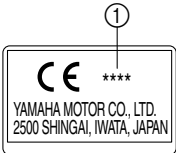
⚠ 警告

高圧窒素ガス入りです。
 取り扱いを誤ると爆発する恐れがあります。
 • 取扱説明書をよく読んでください。
 • 火中への投入、孔あけ、分解はしないでください。

8GT-22259-50

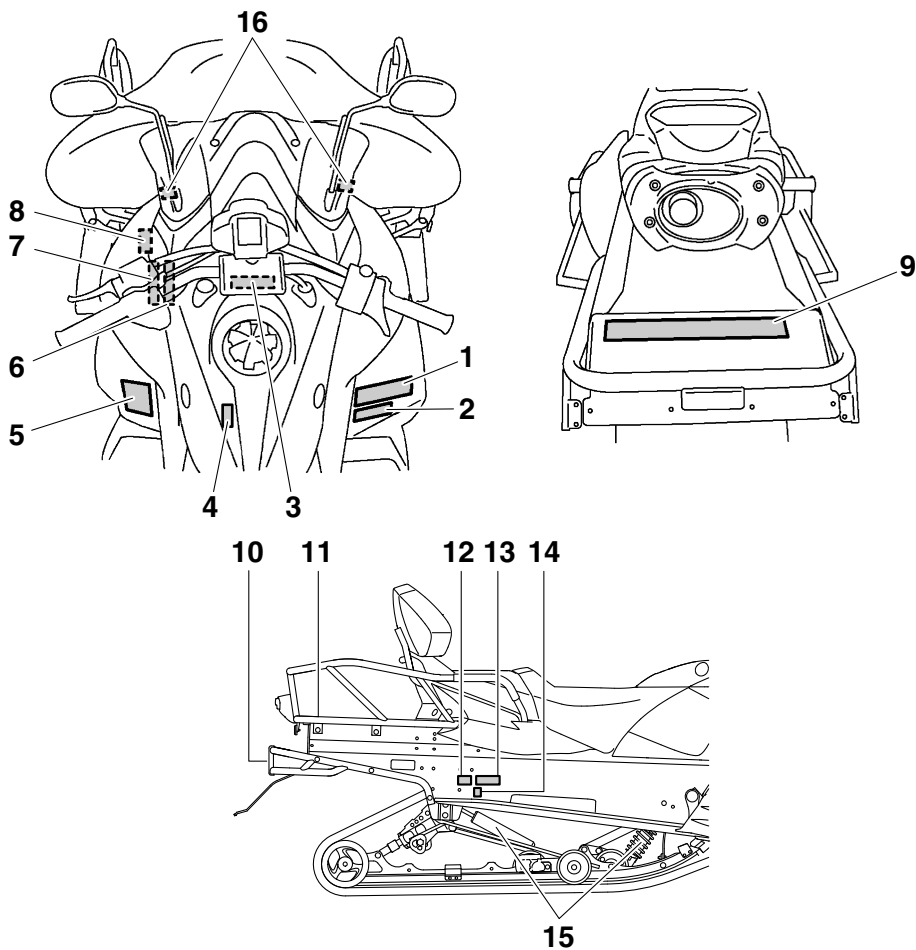
Tärkeiden ohjetarrojen sijainti

Perehdy seuraaviin piktogrammeihin ja lue selitystekstit.

| | |
|---|---|
|  | Lue Omistajan käsikirja. |
|  | Tämä yksikkö sisältää korkeapaineista typpikaasua. Väärä käsittely saattaa aiheuttaa räjähdyksen. Älä polta, puhkaise tai avaa. |
|  | Tämä piktogrammi näyttää kelkan vetokoukun hinauspainorajan (kelkan ja kelkan kuorman yhdistetyn painon). Ylikuormittaminen saattaa aiheuttaa hallinnan menetyksen. Hallinnan menetys saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. |
|  | Tämä piktogrammi näyttää kelkan hinaussilmukan painorajan (hinaussilmukkaan kohdistuvan painon). Ylikuormittaminen saattaa aiheuttaa hallinnan menetyksen. Hallinnan menetys saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. |
|  | <ol style="list-style-type: none">① Mallin nimi② Maksimiteho③ Paino käyttökunnossa |
|  | <ol style="list-style-type: none">① Valmistusvuosi |

Tärkeiden ohjearrojen sijainti

VENÄJÄLLÄ



Tärkeiden ohjetarrojen sijainti

1

| |
|--|
| ⚠ ОСТОРОЖНО |
| НЕВЫПОЛНЕНИЕ ВАМИ ЛЮБОГО ИЗ НИЖЕПЕРЕЧИСЛЕННЫХ ТРЕБОВАНИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ : |
| <ul style="list-style-type: none">• Перед эксплуатацией данного транспортного средства прочтите руководство пользователя и все предупреждающие надписи.• Данный снегоход представляет собой транспортное средство обладающее высокими эксплуатационными характеристиками. Им должны управлять опытные водители.• Перед запуском двигателя проверьте на работоспособность дроссельную заслонку, тормоз и механизм рулевого управления.• Прежде, чем пытаться запустить двигатель, включите стояночный тормоз. Ни в коем случае не ездите на снегоходе с включенным стояночным тормозом.• Для выключения двигателя в экстренной ситуации нажмите на выключатель двигателя.• Не включайте двигатель без приводного ремня или кожуха привода.• После заправки топливом убедитесь, что крышка топливного бака плотно закрыта.• Не ездите на снегоходе по дорогам общественного пользования. Это может привести к столкновению с другим транспортным средством.• Прежде чем трогаться, проверьте направление (лампа "D" или "R").• Перед поездкой на снегоходе надевайте надлежащие средства защиты : шлем, защитные очки (щиток) и защитную одежду. 8GP-77761-R1 |

2 PZ50MT

| |
|---|
| VIKTIGT |
| <ul style="list-style-type: none">• Snöskotern är originalutrustad med ett spårmonster med hög profil på minst 38 mm (1,5 in) för körning i djup snö.• Användning på tunt snöfall, is, hårdpackad snö, jord o.s.v. resulterar i snabb förlitning eller skada på drivband och glidskenor. |
| MUISTA |
| <ul style="list-style-type: none">• Tässä moottorikelkassa on vakiovarusteena yli 38 mm (1,5 in) korkeaprofiilinen telamatto, joka on tarkoitettu syvässä lumessa ajoon.• Käyttö vähäisessä lumessa, jäällä, kovalla hangella, likaisilla pinnoilla jne. vahingoittaa raidetta tai sivuraitteita ja aiheuttaa niiden nopean kulumisen. |
| <small>8JJ-2815M-S0</small> |

3 PZ50MT

4 PZ50MP

| |
|--|
| <ul style="list-style-type: none">• PREMIUM UNLEADED GASOLINE. MIN. OCTANE (PUMP : 91 RON : 95)• ESSENCE SUPER SANS PLOMB. INDICE D'OCTANE MIN. (POMPE : 91 RON : 95) |
| <small>8GC-2415E-E0</small> |

5 PZ50MT

| |
|--|
| ⚠ ОСТОРОЖНО |
| Неправильное пользование закрепленным на руле РЕМНЕМ, может стать причиной ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЫ или СМЕРТИ. |
| <ul style="list-style-type: none">• Используйте ремень только как предмет, за который может держаться водитель для смещения веса тела по направлению к вершине холма с целью сохранения равновесия при пересечении склона.• Одна рука должна оставаться на руле. Не изменяйте резко скорость и направление.• Пересекать склоны такой крутизны, при которой необходимо пользоваться ремнем, должны только опытные водители. |
| <small>8GP-77761-30</small> |

Tärkeiden ohjetarrojen sijainti

6

| | |
|--|--|
| TUNE-UP SPECIFICATIONS ENGINE 1.SPARK PLUG <u>CR9EKB(NGK)</u> 2.SPARK PLUG GAP <u>0.6 ~ 0.7 mm (0.024 ~ 0.028 in)</u> 3.IDLE SPEED <u>1800 ± 100 r/min</u> | SPECIFICATIONS DE LA MISE AU POINT ^{8G0} MOTEUR 1.TYPE DE BOUGIE <u>CR9EKB(NGK)</u> 2.ECARTEMENT DES ÉLECTRODES <u>0.6 ~ 0.7 mm</u> 3.RÉGIME DE RALENTI <u>1800 ± 100 r/min</u> |
|--|--|

8GC-1417E-01

7

| | |
|--|--|
| TUNE-UP SPECIFICATIONS DRIVE 1. CHAIN CASE OIL Q'TY <u>250 cm³ (8.5 oz)</u> 2. CHAIN CASE OIL TYPE <u>GL-3 75W or 80W</u> 3. TRACK TENSION <u>30 ~ 35 mm (1.18 ~ 1.38 in)/100 N (10 kg, 22 lb)</u> * FOR MORE INFO: SEE SERVICE MANUAL FOR THIS MODEL. * SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE. | SPECIFICATIONS DE LA MISE AU POINT ENTRAÎNEMENT 1. CAPACITÉ D'HUILE DU CARTER DE CHAÎNE <u>250 cm³</u> 2. TYPE D'HUILE DU CARTER DE CHAÎNE <u>GL-3 75W or 80W</u> 3. FLÈCHE DE LA CHENILLE <u>30 ~ 35 mm/100 N (10 kg)</u> * POUR PLUS DE DÉTAIL: VOIR LE MANUEL D'ATELIER POUR CE MODÈLE. * LES CARACTÉRISTIQUE TECHNIQUES SONT SUSCEPTIBLES DE CHANGER SANS NOTIFICATION PRÉALABLE. |
|--|--|

8ES-47578-00

8

⚠ ОСТОРОЖНО

НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ДВИГАТЕЛЬ БЕЗ КЛИНОВОГО РЕМНЯ ИЛИ КОЖУХА ПРИВОДА.

8AC-77762-R1


9 PZ50MT

⚠ ОСТОРОЖНО

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПЕРЕВОЗИТЬ ЛЮДЕЙ ИЛИ ГРУЗЫ НА КОЖУХЕ ГУСЕНИЦЫ.
Не предназначено для перевозки тяжестей.
Может прогнуться или сломаться под нагрузкой.
Размещение чего-либо в этом месте загоразивает сигнал торможения/задний фонарь, что может привести к несчастному случаю.

8HA-77762-R0

10 PZ50MP



< 1176 N
< 147 N

8HF-2817S-00

11 PZ50MP

MAX.BELASTNING/RASKAIN TAAKKA

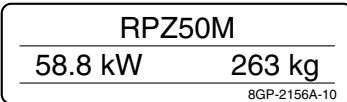
20kg {44lbs}

8FM-24897-11

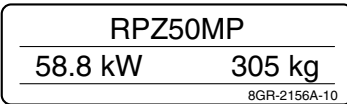
12



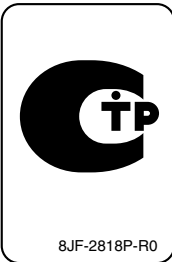
13 PZ50MT



13 PZ50MP



14



15

16



LSU10193

Moottorikelkan omistajana olet vastuussa sen turvallisesta ja asianmukaisesta käytöstä. Noudata aina moottorikelkkaillessasi seuraavia turvallisuusohjeita. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa tapaturmaan tai kuolemaan.

Ennen moottorikelkan käyttöä

- Lue omistajan käsikirja ja kaikki tarrat. Tutustu hallintalaitteisiin ja niiden toimintaan. Ota yhteys Yamaha-jälleenmyyjään, jos et ymmärrä jonkin hallintalaitteen toimintaa.
- Käytä suojavaatetusta. Käytä hyväksytyä kypärää ja visiiriä tai suojalaseja. Käytä myös hyvälaatuista kelkkailuasua, saappaita sekä kelkkailuhansikkaita tai -sormikkaita, jotka sallivat hallintalaitteiden käytön peukalolla ja muilla sormilla.



- Moottorikelkalla ei saa ajaa alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena. Alkoholi ja huumeet heikentävät ajokykyä.

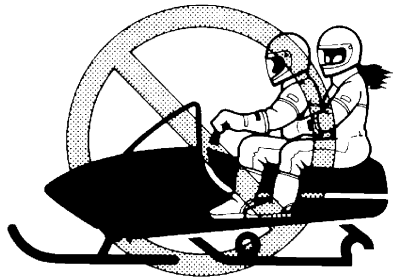
Tee asianmukaiset valmistelut

- Suorita ajoa edeltävät tarkistukset aina, kun käytät kelkkaa, jotta varmistat sen turvallisen käytön. Jos kelkkaa ei tarkisteta ja ylläpidetä asianmukaisesti, onnettomuuden tai laitteiston vaurioitumisen vaara kasvaa. Katso luettelo ajoa edeltävistä tarkistuksista sivulta 44.

- Laita seisontajarru päälle ennen moottorin käynnistämistä. Älä koskaan aja moottorikelkalla seisontajarru kytkettynä. Jarrulevy voi ylikuumentaa ja jarrutusteho heiketä.

Moottorikelkkaa käytettäessä

- Moottorikelkalla ei saa ajaa yleisillä kaduilla tai teillä. Se on lailla kielletty ja voi johtaa onnettomuuteen.
- PZ50RT, PZ50GT ja PZ50MT on suunniteltu VAIN KULJETTAJAA varten. Matkustajia ei saa ottaa mukaan. Matkustajan kuljettaminen voi johtaa laitteen hallinnan menetykseen.



- Ole varovainen ajaessasi. Lumen alla voi olla esteitä. Pysy merkityillä kelkkaurilla vaarojen välttämiseksi. Aja aina hitaasti ja varovasti, kun ajat kelkkaurien ulkopuolella. Kiveen tai kantoon törmäminen tai piikkilanka-aitaan ajaminen voi johtaa tapaturmaan.
- Moottorikelkalla saa ajaa vain lumella tai jäällä. Paljaalla maalla, hiekalla, ruohikolla, kivikossa tai asfaltilla ajaessasi voit menettää ajoneuvon hallinnan tai vaurioittaa kelkkaa.
- Aja yhdessä muiden moottorikelkkailijoiden kanssa. Saat apua, jos polttoaine loppuu, sattuu onnettomuus tai moottorikelkka rikkoutuu.
- Monilla pinnoilla kuten jäällä ja hangella tarvitaan pidempi pysähtymismatka. Ole valpas, ennakoil tilanteet ja hidasta vauhtia

ajoissa. Paras jarrutustapa on vapauttaa ensin kaasu ja lisätä jarrutustehoa varoen — ei äkkinäisesti.

Vältä häikämyrkytys

Kaikki pakokaasut sisältävät häkää, joka on tappava kaasu. Hään hengittäminen voi aiheuttaa päänsärkyä, huimausta, uneliaisuutta, pahoinvointia, sekavuutta ja lopulta kuoleman. Häkä on väritön, hajuton ja mauton kaasu, jota saattaa olla ilmassa, vaikka et näkisi tai haistaisi pakokaasua. Häkää saattaa kertyä nopeasti tappava määrä. Saatat saada myrkytyksen nopeasti etkä pysty enää pelastamaan itseäsi. Tappavia määriä häkää saattaa myös pysyä ilmassa tuntikausia tai jopa päiviä suljetuissa ja huonosti ilmastoiduissa tiloissa. Jos tunnet mitään häikämyrkytyksen oireita, poistu alueelta välittömästi, siirry ulkoilmaan ja HAE LÄÄKÄRIN APUA.

- Älä käytä moottoria sisätiloissa. Vaikka tuulettaisit tilaa tuulettimella tai pitämällä ikkunoita tai ovia auki, häkää saattaa muodostua nopeasti vaarallisia määriä.
- Älä käytä moottoria huonosti ilmastoidussa tai osittain suljetussa tilassa, esimerkiksi ladossa, autotallissa tai autokatoksessa.
- Älä käytä moottoria ulkona sellaisessa paikassa, jossa pakokaasua saattaa joutua rakennusten sisälle esimerkiksi avoimesta ikkunasta tai ovesta.

Aitoja Yamaha-lisävarusteita

Lisävarusteiden valitseminen moottorikelkkaa varten on tärkeä päätös. Aidot Yamaha-lisävarusteet, joita on mahdollista hankkia vain Yamaha-jälleenmyyjiltä, on suunniteltu ja testattu Yamahan toimesta ja niillä on Yamahan hyväksyntä moottorikelkassa käyttöä varten. Monet yritykset, joilla ei ole mitään yhteyttä Yamahaan, valmistavat osia ja lisävarusteita tai tarjoavat muita modifikaatioita Yamahan kulkuneuvoihin. Yamahalla ei ole mahdoli-

suutta testata tällaisten yhtiöiden valmistamia tuotteita. Tästä syystä Yamaha ei suosittele mitään lisävarusteita tai modifikaatioita, jotka eivät ole Yamahan myymiä tai erikseen suosittelemia, vaikka Yamaha-jälleenmyyjä myisi ja asentaisi ne.

Hoito ja varastointi

- Kun moottorikelkka kallistetaan kyljelleen huoltoa varten, se on tuettava vakaasti.
- Älä jätä moottorikelkkaa vasemmalle kyljelleen pitkiksi ajoiksi. Polttoaine voi valua ulos huohotinputken kautta.
- Varmista, ettei moottorikelkan takana seiso ketään, kun käynnistät kelkan tai tarkistat tai säädät sen hallintalaitteita. Rikkoutunut telamatto, sen kiinnitysosat tai telamaton sinkoamat kivet yms. voivat vahingoittaa kuljettajaa tai sivullisia.
- Ajoneuvoon tehdyt muutokset, joita Yamaha ei ole hyväksynyt, tai alkuperäisosien poistaminen voivat tehdä ajoneuvosta vaarallisen ja johtaa tapaturmaan. Muutokset voivat tehdä ajoneuvosta myös laittoman.
- Älä varastoi moottorikelkkaa polttoainesäiliö täynnä sisätiloihin, joissa on veden lämmitin, lämmityslaitte, avotuli, kipinöitä, vaatteiden kuivauslaite yms. Anna moottorin jäähtyä ennen ajoneuvon varastointia sisätiloihin.

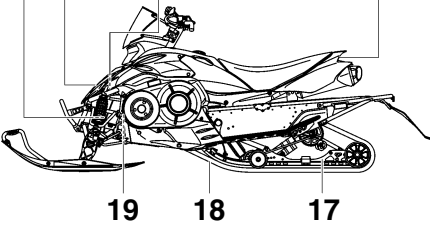
Kuvaus

LSU10261

PZ50RT

1,2 3 4,5,6,7,8

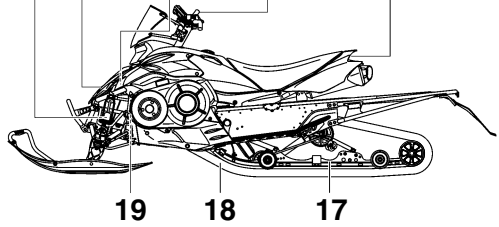
14



PZ50MT

1,2 3 4,5,6,7,8 10

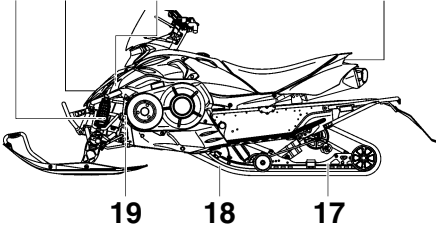
14



PZ50GT

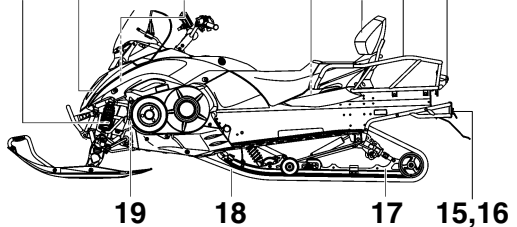
1,2 3 4,5,6,7,8

14



PZ50VT/PZ50MP

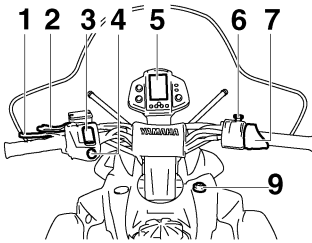
1,2 3 4,5,6,7,8,9 11 12 13 14



1. Säilytyspussi
2. Työkalusarja
3. Ilmansuodatin
4. Öljyn täyttökorkki
5. Akku
6. Pääsulake
7. Sulakerasia
8. Jäähdytysnesteen paisuntasäiliö
9. Kiilahihnan pidin (PZ50VT / PZ50MP)
10. Tartuntahihna (PZ50MT)
11. Matkustajan kahvanlämmittimen kytkin [PZ50VT / PZ50MP (CAN)]
12. Selkänoja (PZ50VT / PZ50MP)
13. Takatavarateline (PZ50VT / PZ50MP)
14. Taka-/jarruvalot
15. Hinauskoukku [PZ50VT (CAN) / PZ50MP (CAN)(RUS)]

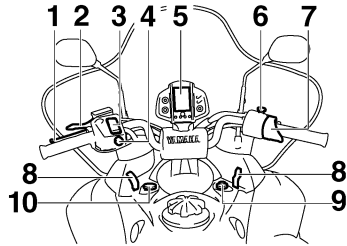
16. Hinauskoukun kiinnitin [PZ50VT (FIN)(SWE) / PZ50MP (FIN)(SWE)]
17. Liukukiskojousitus
18. Telamatto
19. Joutokäynnin säätöruuvi

PZ50RT/PZ50GT/PZ50MT



1. Jarrukahva
2. Seisontajarruvipu
3. Kahvan/peukalonlämmittimen katkaisin
4. Valonvaihdin
5. Monitoimimittariyksikkö
6. Moottorin tappokatkaisin

PZ50VT/PZ50MP



7. Kaasuvipu
8. Kuomun salpa (PZ50VT / PZ50MP)
9. Virtalukko
10. Tasavirtaliitäntä (PZ50VT / PZ50MP)

HUOMAA

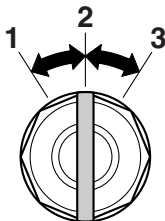
- Ostamasi moottorikelkka saattaa poiketa hieman tämän käsikirjan kuvista.
- Muotoilua ja teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.

Hallintalaitteet

LSU10292

Virtalukko

Virtalukon avulla hallitaan sytytystä ja valojärjestelmiä. Eri asennot on kuvattu seuraavassa.



1. Pois
2. Päällä
3. Käynnistys

Pois

Sytytysvirtaa ei ole kytketty. Avaimen voi poistaa vain, kun virtalukko on tässä asennossa.

Päällä

Sytytysvirta on kytketty.

Käynnistys

Käynnistysvirtapiiri on kytketty. Käynnistysmoottori kierrättää moottoria. **MUISTA: Vapauta virtalukko heti moottorin käynnistyttyä.** [LCS00021]

HUOMAA

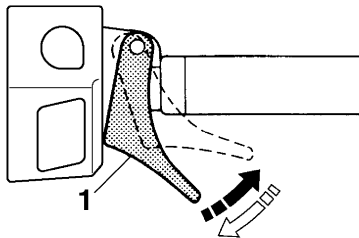
Ajovalot ja takavalot syttyvät moottorin käynnistyttyä.

LSU10312

Kaasuvipu

Kun moottori käy tasaisesti, kaasuvivun puristaminen lisää moottorin pyörimisnopeutta ja kytkee voimansiirtojärjestelmän. Moottorikelkan nopeutta säädelään kaasuvivulla. Koska

kaasuvipu on jousitettu, moottorikelkan vauhti hidastuu ja moottori palaa joutokäyntitilaan, kun vipu vapautetaan.



1. Kaasuvipu

LSU10347

Kaasuvivun ohitusjärjestelmä (T.O.R.S.)

LWS00041



VAROITUS

Jos T.O.R.S.-järjestelmä laukeaa, selvitä heti vian syy ja varmista, että moottori toimii ongelmitta, ennen kuin käynnistät moottorin uudelleen. Viallisen moottorin käyttäminen saattaa aiheuttaa hallinnan menettämisen tai vaurion.

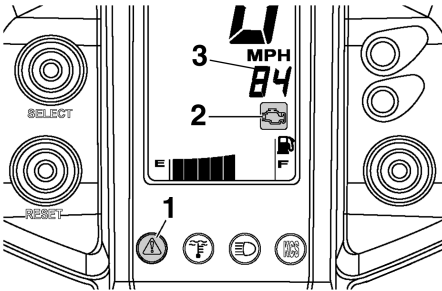
Jos kaasuläpät tai kaasuvaijeri menevät epäkuuntoon kaasutettaessa, T.O.R.S. kytkettyy päälle, kun kaasuvipu vapautetaan.

T.O.R.S.-järjestelmä ohittaa polttoaineen suihkutuksen ja pitää moottorin käyntinopeuden kytkimen kytkeytymisnopeutta pienempänä, jos kaasuläpät eivät palaa joutokäyntiasentoon, kun kaasuvipu vapautetaan. (Katso kytkimen kytkeytymisnopeus, sivu 92.)

| | Joutokäynti | Ajo | Toimintahäiriö |
|-------------------|----------------------|----------------------|---------------------------|
| Kaasuvipu | Vapautettu | Puristettu | Vapautettu |
| Kaasuläppä | Kiinni | Auki | Auki |
| T.O.R.S. | Moottori käy oikein. | Moottori käy oikein. | T.O.R.S. kytketty päälle. |

HUOMAA

Jos T.O.R.S. laukeaa, varoitusvalo ja moottorivian varoituksen ilmaisin vilkkuvat ja kaksinumeroinen koodi "84" vilkkuu mittarin näyttössä. Jos näin käy, anna Yamahajälleenmyyjän tarkistaa järjestelmä mahdollisimman pian.



1. Varoitusvalo "▲"
2. Moottorivian varoituksen ilmaisin "E"
3. Kaksinumeroinen koodi "84"

LSU10396

Monitoimimittariyksikkö

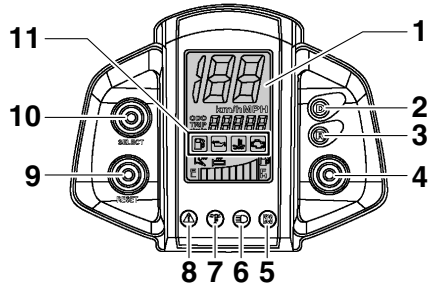
Monitoimimittariyksikössä on:

- digitaalinen nopeusmittari
- matkamittari
- osamatkamittari (joka näyttää edellisen nollauksen jälkeen ajetun matkan)
- moottorin käyntinopeusmittari (joka näyttää moottorin käyntinopeuden; ei tarkoitettu käytettäväksi ajon aikana)
- varoitusilmaisimet (moottorivian, jäähdytysnesteen lämpötilan, polttoaineen ja öljyn määrän sekä öljynpaineen varoitukset)
- merkkivalot (jotka näyttävät kaukovalon, jäähdytysnesteen matalan lämpötilan, valitun vaihteen ja nakutuksen valvontajärjestelmän tilan)
- varoitusvalo (joka näyttää yhdessä varoitusilmaisimien kanssa varoituksia)
- polttoainemittari (josta näkyy polttoaineen määrä polttoainesäiliössä)

- kahvan-/peukalonlämmittimen lämpötilan ilmaisin (josta näkyy kahvan- tai peukalonlämmittimen lämpötilan taso)

Kun virta kytketään virta-avainta kääntämällä, varoitusvalo, jäähdytysnesteen matalan lämpötilan merkkivalo, nakutuksen valvontajärjestelmän merkkivalo, ajovaihteen merkkivalo, peruutusvaihteen merkkivalo ja mittarinäytön kaikki segmentit syttyvät ja sammuvat kerran.

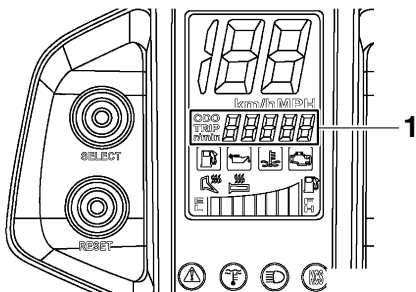
Kahvanlämmittimen ilmaisin näkyy ensin näyttössä 5 sekunnin ajan ja sen jälkeen näyttöön tulee polttoainemittari.



1. Mittariston näyttö
2. Ajovaihteen merkkivalo "D"
3. Peruutusvaihteen merkkivalo "R"
4. Vaihteenvalitsin
5. Nakutuksen valvontajärjestelmän merkkivalo "MS"
6. Kaukovalon merkkivalo "ED"
7. Jäähdytysnesteen matalan lämpötilan merkkivalo "F"
8. Varoitusvalo "▲"
9. "RESET"-painike
10. "SELECT"-painike
11. Varoitusvalot

Hallintalaitteet

Matkamittari, osamatkamittari ja moottorin käyntinopeusmittari



1. Matkamittari / osamatkamittari / moottorin kierrosnopeusmittari

Matkamittarin “ODO”, osamatkamittarin “TRIP” ja moottorin käyntinopeusmittarin “r/min” välillä voidaan vuorotella painamalla “SELECT”-painiketta seuraavassa järjestyksessä:

ODO → TRIP → r/min → ODO

Kun haluat nollata osamatkamittarin, paina “RESET”-painiketta vähintään 1 sekunnin ajan osamatkamittarin ollessa näytössä.

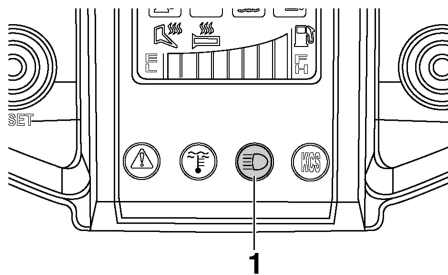
HUOMAA


- Jos haluat vuorotella nopeus-, matka- ja osamatkamittarien näyttötapaa kilometrien ja mailien välillä, valitse matkamittari “ODO” ja paina sen jälkeen “SELECT”-painiketta vähintään 10 sekuntia, kun moottorikelkka on pysäytetty.
- Moottorin käyntinopeusmittari on tarkoitettu käytettäväksi vain moottorikelkan tarkastuksen ja perushuollon aikana. Moottorin käyntinopeusmittaria ei saa käyttää moottorikelkalla ajon aikana, sillä sen näyttämä lukema poikkeaa tällöin moottorin todellisesta käyntinopeudesta.

LSU10411

Kaukovalon merkkivalo “”

Kaukovalon merkkivalo syttyy, kun ajovalojen kaukovalot kytketään. (Katso sivulta 27 lisätietoja ajovalojen asennon säätämisestä.)



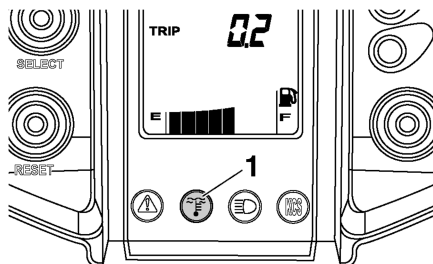
1. Kaukovalon merkkivalo “”


LSU10473

Jäähdytysnesteen matalan lämpötilan merkkivalo “”

Jäähdytysnesteen matalan lämpötilan merkkivalo syttyy, kun jäähdytysnesteen lämpötila on hyvin matala. Merkkivalo ilmaisee kuljettajalle, että moottorikelkkaa on lämmitettävä. Kun moottori on käynnistynyt, lämmitä sitä, kunnes merkkivalo sammuu.

Moottorikelkalla voidaan ajaa normaalisti, kun merkkivalo on sammunut.



1. Jäähdytysnesteen matalan lämpötilan merkkivalo “”

HUOMAA

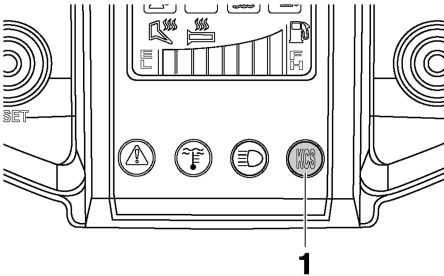
Aja moottorikelkalla vain hyvin hitaasti niin kauan kuin jäähdytysnesteen matalan lämpötilan merkkivalo palaa. Jos kierrosnopeus on liian suuri, moottorin enimmäiskierroksia rajoitetaan moottorin suojaamiseksi.

LSU10501

Nakutuksen valvontajärjestelmän merkkivalo “MCS”

Tässä moottorikelkassa on järjestelmä, joka havaitsee moottorin nakutuksen ja suojelee siten moottoria vaurioilta.

Nakutuksen valvontajärjestelmän merkkivalo syttyy, jos nakutusta havaitaan, ja alkaa vilkkua, jos nakutus lisääntyy.



1. Nakutuksen valvontajärjestelmän merkkivalo “MCS”

Kun nakutus lakkaa, nakutuksen valvontajärjestelmän merkkivalo sammuu.

LCS00031

MUISTA

- Jos nakutuksen valvontajärjestelmän merkkivalo syttyy, polttoainesäiliössä voi olla muuta kuin suosituksen mukaista polttoainetta. Huolehdi, että moottorin käyntinopeus on enintään 6000 r/min. Sammuta moottori mahdollisimman pian, anna moottorin jäähtyä riittävästi, tyhjennä polttoainesäiliö ja täytä polttoainesäiliö suosituksen mukaisella polttoaineella.
- Jos nakutuksen valvontajärjestelmän merkkivalo vilkkuu, vie moottorikelkka Yamaha-huoltoon tarkistettavaksi mahdollisimman pian.

HUOMAA

Käytä vain suosituksen mukaista polttoainetta nakutuksen estämiseksi. (Katso lisätietoja sivulta 33.)

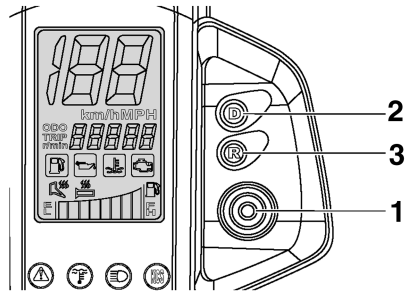
LSU10493

Ajovaihteen merkkivalo “D” ja peruutusvaihteen merkkivalo “R”

Merkkivaloista näkyvä onko valittu ajovaihte vai peruutusvaihte.

Ajovaihteen merkkivalo syttyy, kun on valittu ajovaihte (eteenpäin).

Peruutusvaihteen merkkivalo syttyy, kun on valittu peruutusvaihte.



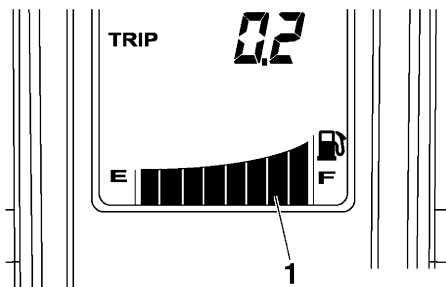
1. Vaihteenvalitsin
2. Ajovaihteen merkkivalo “D”
3. Peruutusvaihteen merkkivalo “R”

Moottorikelkkaan voidaan valita ajo- tai peruutusvaihte painamalla vaihteenvalitsinta. (Katso sivulta 27 lisätietoja vaihteenvalitsimen toiminnasta.)

LSU10434

Polttoainemittarin ja kahvan-/peukalonlämmittimen lämpötilan ilmaisun

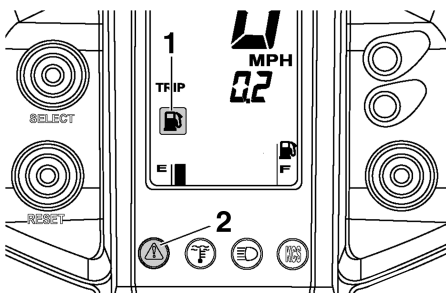
Polttoainemittarin ja kahvan-/peukalonlämmittimen ilmaisimissa on kahdeksan segmenttiä, joista näkyy polttoainesäiliössä olevan polttoaineen määrä sekä kahvan- tai peukalonlämmittimen lämpötilan taso.



1. Polttoainemittarin ja kahvan-/peukalonlämmittimen lämpötilan ilmaisun

Polttoainemittari

Polttoainemittarin palkit vähenevät kohti "E":tä (tyhjää) polttoaineen määrän vähe-
tessä. Kun jäljellä on enää yksi palkki "E":n
vieressä, polttoaineen määrän varoitus ja va-
roitusvalo syttyvät.



1. Polttoaineen varoitusvalo "E"
2. Varoitusvalo "A"

Jos polttoaineen määrän varoitus ja varoitus-
valo syttyvät, lisää polttoainetta niin pian kuin
mahdollista.

HUOMAA

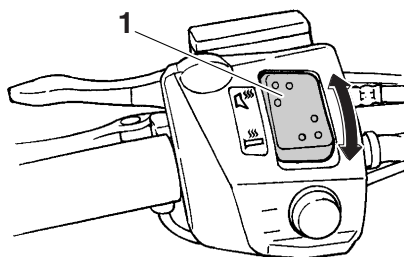
Jotta polttoainemittarin lukema olisi tarkka,
moottorikelkka pitää pysäyttää tasaiselle pin-
nalle, koska lukema muuttuu moottorikelkan
liikkuessa ja kallistuessa.

Kahvan-/peukalonlämmittimen läm- pötilan ilmaisun

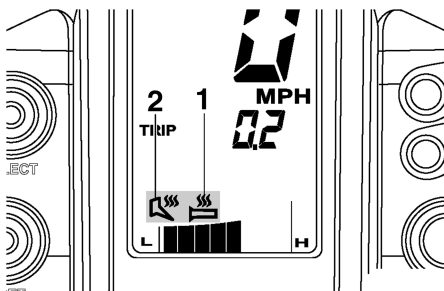
Kun painetaan kahvan-/peukalonlämmittimen
katkaisimen kahvanlämmittinpuolta, kahvan-
lämmittimen ilmaisun syttyä ja näytössä näkyy
kahvanlämmittimen lämpötilan taso.

Kun painetaan kahvan-/peukalonlämmittimen
katkaisimen peukalonlämmittinpuolta, peuka-
lonlämmittimen ilmaisun syttyä ja näytössä nä-
kyy peukalonlämmittimen lämpötilan taso.

Lisätietoja on kohdassa "Kahvan/peukalon-
lämmittimen katkaisin" sivulla 27.



1. Kahvan/peukalonlämmittimen katkaisin



1. Kahvanlämmittimen ilmaisun "☹"
2. Peukalonlämmittimen ilmaisun "☹"

HUOMAA

- Kahvan-/peukalonlämmittimen taso näkyy
näytössä 5 sekunnin ajan, kun kahvan-
/peukalonlämmittimen katkaisin on vapau-
tettu. Sen jälkeen näyttöön tulee polttoaine-
mittari.

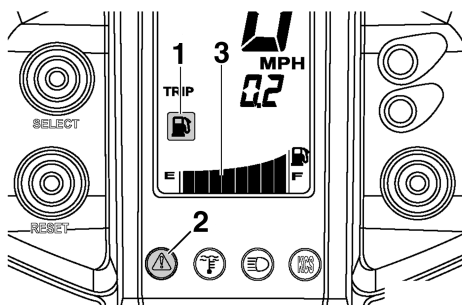
- Kun moottori käynnistetään, kahvan-/peukalonlämmittimen lämpötilan tasoksi valitaan taso, joka oli valittuna kun moottori viimeksi sammutettiin.



LSU10455

Polttoaineen varoitusvalo “”

Polttoaineen määrän ilmaisimien ja varoitusvalo syttyvät, kun polttoainetta on vähän. (Katso lisätietoja sivulta 23.)

Polttoaineen määrän ilmaisimien, varoitusvalo ja kaikki polttoainemittarin palkit alkavat vilkkua ja varoittavat kuljettajaa, kun moottorikelkan vianmäärityslaite havaitsee viallisen anturin, irronneen tai vioittuneen johdon tai oikosulun. Jos polttoaineen määrän ilmaisimien, varoitusvalo ja kaikki polttoainemittarin palkit vilkkuvat, pyydä Yamaha-jälleenmyyjää tarkastamaan moottorikelkka mahdollisimman pian.



1. Polttoaineen varoitusvalo “”
2. Varoitusvalo “”
3. Polttoainemittari

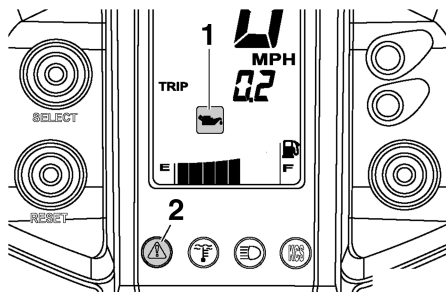
LSU13991



Öljyn määrän/paineen varoitusilmaisimien “”

Öljyn määrän/paineen varoitusilmaisimella on kaksi tehtävää. Varoitusilmaisimien syttyy, kun moottoriöljyä on vähän ja kun öljynpaine on alhainen. Toiminnoista on lisätietoja seuraavissa kohdissa.

Öljyn määrän varoitus

Varoitusilmaisimien ja varoitusvalo syttyvät, kun moottoriöljyn määrä on alhainen.



1. Öljyn määrän/paineen varoitusilmaisimien “”
2. Varoitusvalo “”

Jos varoitusilmaisimien ja varoitusvalo syttyvät, aja moottorikelkka tasaiselle pinnalle ja käytä sitä joutokäynnillä minuutin ajan.

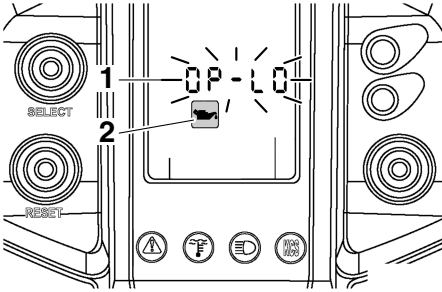
Jos varoitusilmaisimien ja varoitusvalo sammuvat, moottoriöljyä on vielä riittävästi vaikkakin se on vähissä. Lisää kuitenkin öljyä mahdollisimman pian.

Jos varoitusilmaisimien ja varoitusvalo eivät sammuvat, tarkista öljysäiliössä olevan öljyn määrä (katso öljyn määrän tarkistus sivulta 66) ja lisää öljyä tarvittaessa.

Jos varoitusilmaisimien ja varoitusvalo jäävät palamaan, pyydä Yamaha-jälleenmyyjää tarkastamaan moottorikelkka.

Öljynpaineen varoitus

Varoitusilmaisimien syttyy ja matkamittarin näyttöön tulee “OP-LO” (alhainen öljynpaine), jos moottoriöljyn paine on alhainen, kun moottori käynnistetään. Samalla moottorin nopeus rajoitetaan kytkimen kytketymsnopeutta alhaisemmaksi, kunnes varoitusilmaisimien sammuu. Jos moottoriöljyn paine pysyy alhaisena minuutin ajan, moottori sammuu. Jos näin käy, anna Yamaha-jälleenmyyjän tarkistaa moottorikelkka.



1. "OP-LO" (alhainen öljynpaine)
2. Öljyn määrän/paineen varoitusilmaisain "☹"

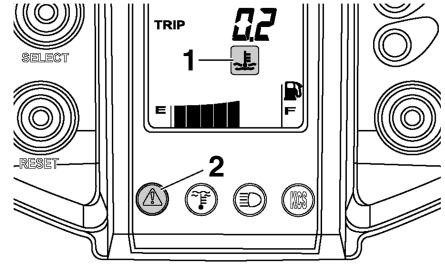
HUOMAA

Jos öljykanavissa ei ole öljyä, kun moottori käynnistetään (esimerkiksi moottoriöljyn vaihdon jälkeen), varoitusilmaisain saattaa syttyä ja matkamittarin näytössä saattaa näkyä "OP-LO" hetken ajan, kunnes öljy pääsee kiertämään koko moottoriin. Moottorikelkalla voidaan ajaa normaalisti, kun ilmaisain on sammunut.

LSU10513

Jäähdytysnesteen lämpötilan merkkivalo "🌡"

Jos moottori ylikuumenee, jäähdytysnesteen lämpötilan merkkivalo ja varoitusvalo syttyvät. Pysäytä moottorikelkka välittömästi ja anna moottorin jäähtyä. Tarkista jäähdytysnesteen määrä jäähdytysnesteen paisuntasäiliössä. (Lisätietoja tarkistuksesta on sivulla 70.)



1. Jäähdytysnesteen lämpötilan merkkivalo "🌡"
2. Varoitusvalo "⚠"

LCS00041

MUISTA

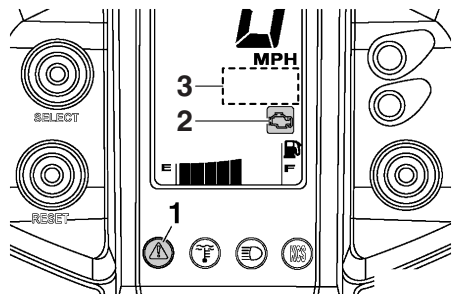
Älä aja moottorikelkalla, jos moottori on ylikuumentunut.

LSU12686

Vianetsintälaite

Tässä mallissa on vianmäärityslaite, joka tarkkailee useiden virtapiirin tilaa.

Jos jossain näistä virtapiireistä ilmenee vikaa, varoitusvalo ja moottorivian varoituksen ilmaisin vilkkuvat ja virhekoodi vilkkuu hitaasti mittarin näytössä. Kirjoita virhekoodi muistiin ja tarkastuta moottorikelkka Yamaha-jälleennyjällä mahdollisimman nopeasti. **MUISTA: Virhekoodin näkyessä sammuta moottori niin pian kuin mahdollista, jotta se ei vaurioituisi.** [LCS00820]



1. Varoitusvalo "⚠"
2. Moottorivian varoituksen ilmaisin "☹"
3. Virheilmoitus

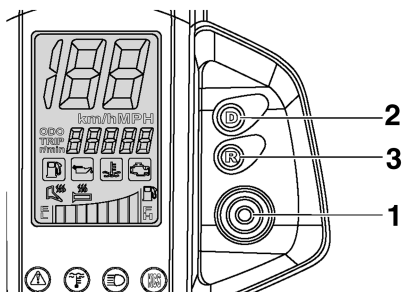
LSU10545

Vaihteenvaihtin

Vaihteenvaihtimella moottorikelkka kytketään ajo- tai peruutusvaihteelle. Kun moottorikelkka on kokonaan pysähtynyt, paina vaihteenvaihtinta.

Ajovaihteen merkkivalo syttyy, kun on valittu ajovaihte (eteenpäin).

Peruutusvaihteen merkkivalo syttyy, kun on valittu peruutusvaihte.



1. Vaihteenvaihtin
2. Ajovaihteen merkkivalo "D"
3. Peruutusvaihteen merkkivalo "R"

LCS00052

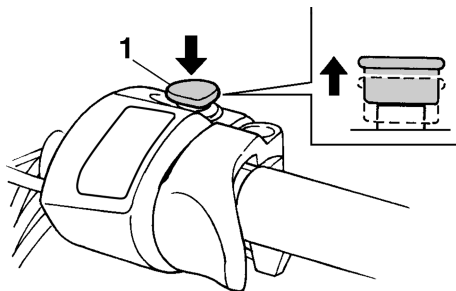
MUISTA

Älä käytä vaihteenvaihtinta kun moottorikelkka on liikkeessä. Voimansiirtojärjestelmä voi vaurioitua.

LSU10531

Moottorin tappokatkaisin "⊗"

Tappokatkaisimella moottorin voi sammuttaa hätätilanteessa nopeasti. Paina tappokatkaisin alas ja moottori sammuu. Kun haluat käynnistää moottorin, vedä tappokatkaisin ylös ja käynnistä moottori. (Lisätietoja moottorin käynnistyksestä on sivulla 46.)



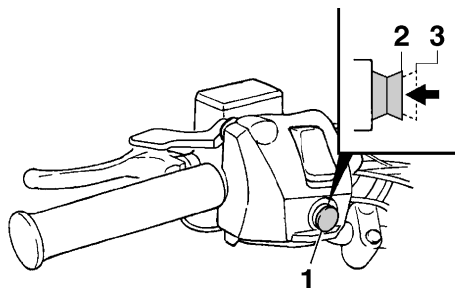
1. Moottorin tappokatkaisin "⊗"

Harjoittele parilla ensimmäisellä kerralla tappokatkaisimen käyttöä, jotta opit reagoimaan nopeasti tositilanteessa.

LSU10661

Valonvaihdin "LIGHTS"

Valitse kaukovalo "HI" tai lähivalo "LO" painamalla valonvaihdinta.

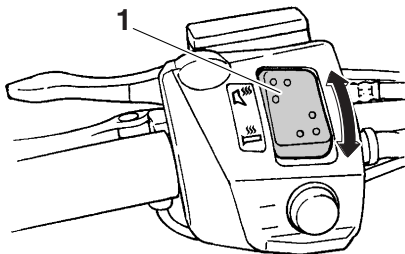


1. Valonvaihdin "LIGHTS" (valot)
2. Kaukovalo "HI"
3. Lähivalo "LO"

LSU10676

Kahvan/peukalonlämmittimen katkaisin

Kahvan ja peukalonlämmittimen katkaisimella säädetään sähkölämmitteisten ohjaustangon kahvojen ja kaasuvivun lämpötilaa.



1. Kahvan/peukalonlämmittimen katkaisin

Lämpötilan nostaminen

Kun haluat nostaa kahvanlämmittimen lämpötilaa, paina katkaisimen “☕”-puolta. Kun haluat nostaa peukalonlämmittimen lämpötilaa, paina katkaisimen “☕”-puolta.

Lämpötilan laskeminen

Paina katkaisinta, kunnes lämpötila on minimitasolla ja nosta sen jälkeen lämpötila haluamillesi tasolle.

Katso lisätietoja kappaleesta “Polttoainemittarin ja kahvan-/peukalonlämmittimen lämpötilan ilmaisin” sivulla 23.

LSU10696

Tasavirtaliitäntä (PZ50VT / PZ50MP)

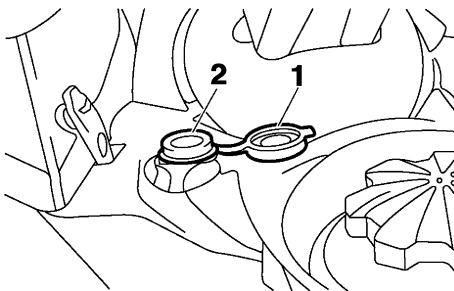
Tasavirtaliitäntä on etupaneelissa ja siihen voidaan kytkeä lisävarusteita.

HUOMAA

Tasavirtaliitäntää voidaan käyttää vain moottorin käydessä.

Tasavirtaliitännän käyttö

1. Käynnistä moottori.
2. Avaa tasavirtaliitännän kansi ja kiinnitä lisävarusteen pistotulppa liitäntään.



1. Tasavirtaliitännän kansi
2. Tasavirtaliitäntä
3. Kun et enää käytä tasavirtaliitännääsi kytettyä lisävarustetta, muista irrottaa lisävarusteen pistotulppa liitännästä ja sulkea tasavirtaliitännän kansi.

LCS00122

MUISTA

- Älä käytä lisävarusteita, jotka tarvitsevat tasavirtaliitännän suurinta sallittua kapasiteettia enemmän tehoa, jotta vältettäisiin virtapiirin ylikuormitus ja mahdollinen sulakkeen palaminen. (Katso sivulta 85, mikä on oikea sulakkeen ampeeriluku.)
- Älä käytä tasavirtaliitännässä autojen savukkeensytytintä tai muuta vastaavaa laitetta, jonka pistoke kuumenee, koska liitäntä voi vaurioitua.

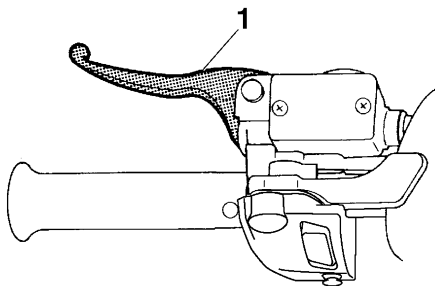
Suurin sallittu kapasiteetti:
DC 12 V, 2.5 A (30 W)

LSU10551

Jarrukahva

Voimansiirtojärjestelmää jarrutetaan moottorikelkan pysäyttämiseksi.

Pysäytä moottorikelkka puristamalla jarrukahva ohjaustankoa vasten.



1. Jarrukahva

HUOMAA

Kun painat jarrukahvaa, jarruvalo syttyy.

LCS00060

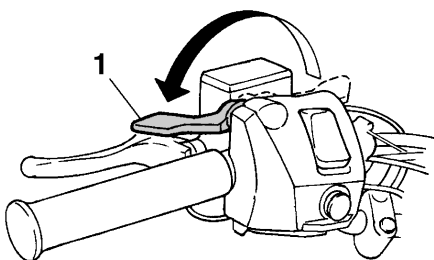
MUISTA

Varmista, ettei jarrukahvan pää ulotu ohjaustangon pään yli. Näin jarrukahva ei vaurioidu, kun moottorikelkka käännetään kyljelleen huoltotoimia varten.

LSU10581

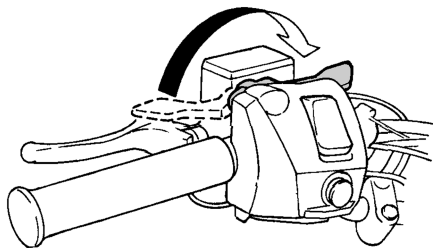
Seisontajarruvipu

Kun pysäköit moottorikelkan tai käynnistät moottorin, kytke seisontajarru kääntämällä seisontajarruvipu vasemmalle.



1. Seisontajarruvipu

Seisontajarru vapautetaan kääntämällä vipu oikealle.



LSU14211

Kiilahihnan suojalevy

LWS00402

VAROITUS

- Pyörivään kiilahihnaan tai kytkimen osiin koskeminen voi johtaa tapaturmaan tai kuolemaan. Älä koskaan käytä moottoria ilman voimansiirtojärjestelmän suojusta.
- Varmista ennen moottorikelkan käyttöä, että voimansiirtojärjestelmän suojus on asennettu oikein. Muussa tapauksessa rikkinäisen kiilahihnan tai muun osan irtoaminen moottorikelkasta ajon aikana saattaa johtaa tapaturmaan tai kuolemaan.

LCS00930

MUISTA

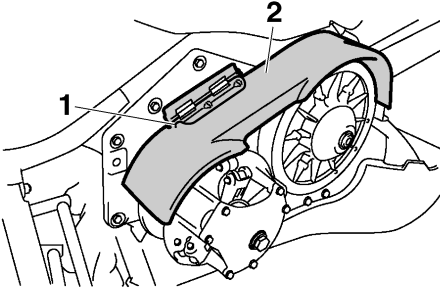
- Älä koskaan käytä moottoria ilman kiilahihnaa. Keskipakois kytkimen osat voivat vaurioitua.
- Varo, ettet naarmuta tuulilasia asentaesasi tai irrottaessasi voimansiirtojärjestelmän suojusta.

Voimansiirtojärjestelmän suojuksen tarkoitus on suojata kiilahihnan kytkintä ja kiilahihnaa, jos moottorikelkan osia rikkoutuu tai irtoaa. Voimansiirtojärjestelmän suojus sijaitsee vasemmanpuoleisen suojuksen takana. (Lisätietoja irrotuksesta on sivulla 58.)

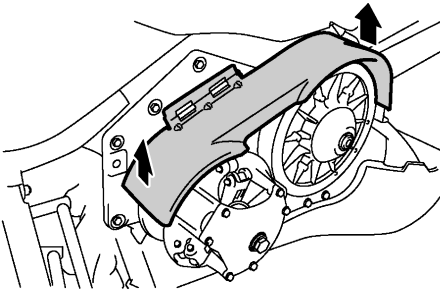
Hallintalaitteet

Voimansiirtojärjestelmän suojuksen irrotus

1. Irrota voimansiirtojärjestelmän suojuksen lukitustappi suojuksen yläpidikkeestä.

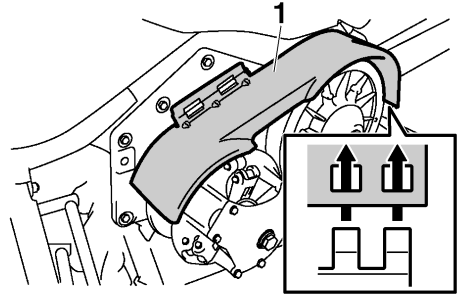


1. Voimansiirtojärjestelmän suojuksen lukitustappi
 2. Kiilahihnan suoja Levy
2. Kohota voimansiirtojärjestelmän suojuksen etuosaa hieman. Irrota sitten suojus nostamalla sitä ylöspäin.



Voimansiirtojärjestelmän suojuksen asennus

1. Sovita voimansiirtojärjestelmän suojuksen takaosassa olevat aukot suojuksen takapidikkeen ulokkeisiin.

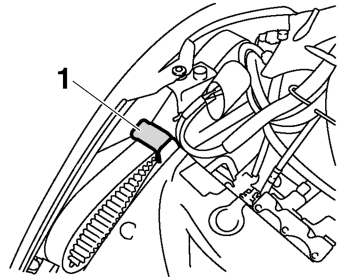


1. Kiilahihnan suoja Levy
2. Sovita voimansiirtojärjestelmän suojuksen yläosassa olevat aukot suojuksen yläpidikkeen ulokkeisiin, ja asenna suojuksen lukitustappi pidikkeeseen.

LSU10770

Kiilahihnan pidin (PZ50VT / PZ50MP)

Pidä aina mukana hätätilanteita varten varakiilahihna. Kiinnitä se sille tarkoitettuihin pidikkeisiin.



1. Kiilahihnan pidin

LCS00190

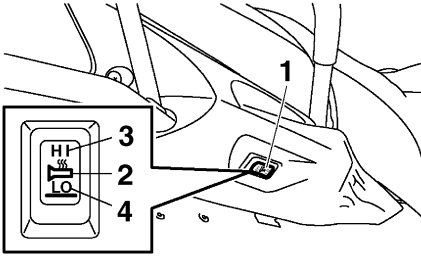
MUISTA

Varmista, että varakiilahihna on kunnolla kiinni pidikkeessä.

LSU10681

Matkustajan kahvanlämmittimen kytkin [PZ50VT / PZ50MP (CAN)]

Tällä kytkimellä säädetään sähköisesti matkustajan kahvojen lämmitystä.



1. Matkustajan kahvanlämmittimen kytkin
2. Pois
3. "HI" (kauko)
4. "LO" (lähi)

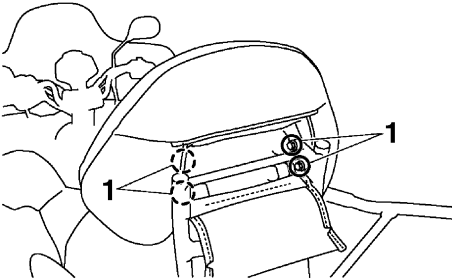
LSU10802

Selkänoja (PZ50VT / PZ50MP)

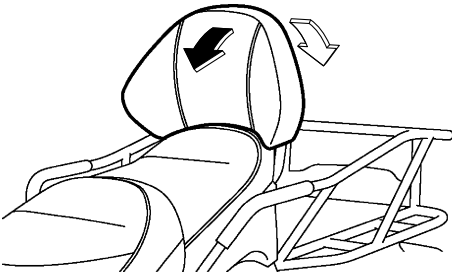
Selkänojan asentoa voi säätää.

Selkänojan kulman säätö

1. Avaa selkänojan vetoketju ja löysää selkänojan pultit.



1. Selkänojan pultti
2. Säädä selkänojan kallistuskulma mieleksesi.



3. Kiristä pultit ja sulje vetoketju.

Selkänojan pulttien kiristysmomentti:
23 Nm (2.3 m-kgf, 17 ft-lbf)

LWS00131

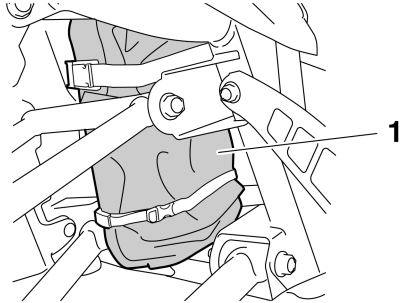
VAROITUS

Älä istu selkänojan päällä. Muutoin voit menettää tasapainosi, kaatua ja loukkaantua.

LSU12993

Säilytyspussi

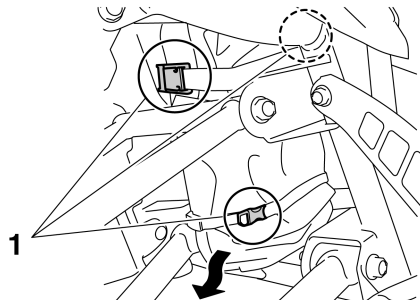
Säilytyspussi on etupuskurin takana. Säilytyspussissa voidaan säilyttää työkaluja, varosia, kuten kiilahihnaa (PZ50RT / PZ50GT / PZ50MT), ja muita pieniä tarvekaluja.



1. Säilytyspussi

Säilytyspussin irrotus

Irrota säilytyspussin ylemmät ja alemmat soljet ja irrota säilytyspussi vetämällä kuvan mukaisesti.

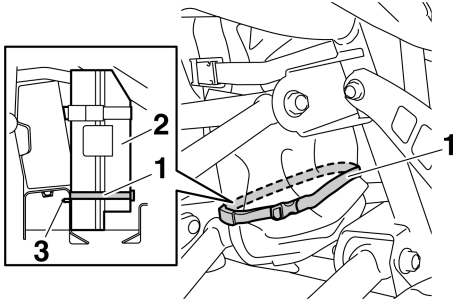


1. Säilytyspussin solki

Hallintalaitteet

Säilytuspussin asennus

1. Aseta säilytuspussi alkuperäiseen asentoonsa.
2. Kiinnitä säilytuspussin ylemmät soljet.
3. Vie säilytuspussin alempi kiinnityshihna kannakkeen ja rungon välistä ja kiinnitä pussi salvilla.



1. Säilytuspussin alempi kiinnityshihna
2. Säilytuspussi
3. Kiinnityslevyn ruuvi

HUOMAA

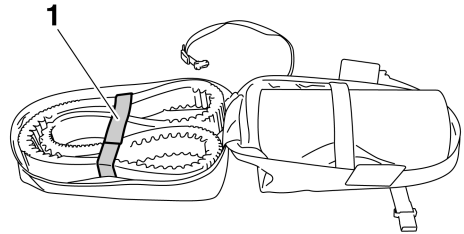
- Muista viedä säilytuspussin alempi kiinnityshihna kiinnityslevyn ruuvien yläpuolelta.
- Kun asennat säilytuspussin, varmista, että sen salvat on kiinnitetty oikein.

Varakiilahihnan säilytys (PZ50RT / PZ50GT / PZ50MT)

Pidä säilytuspussissa aina mukana varakiilahihna hätätilanteita varten.

HUOMAA

Kiinnitä varakiilahihna säilytuspussiin tarrauhan avulla.

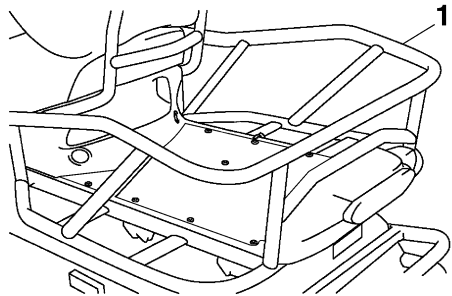


1. Kiinnityskoukku ja -silmukka

LSU10840

Takatavarateline (PZ50VT / PZ50MP)

Tavarateline on moottorikelkan takaosassa.



1. Takatavarateline

Enimmäiskuorma:
20 kg (44 lbs)

LWS00140

VAROITUS

Älä nosta moottorikelkkaa tavaratelineestä. Moottorikelkka voi kaatua, mikä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon, jopa kuolemaan.

LSU13202

Hinauskoukku [PZ50VT (CAN) / PZ50MP (CAN)(RUS)] ja hinauskoukun kiinnitin [PZ50VT (FIN)(SWE) / PZ50MP (FIN)(SWE)]

LCS00241

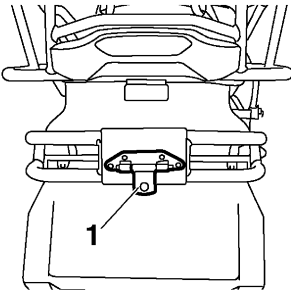
MUISTA

Vältä hinaamasta alle 10 km/h:n (6 mi/h) nopeudella pitkiä matkoja tai pitkää aikaa, jotta kiilahihna ei kuluisi ennenaikaisesti.

Hinauskoukku [PZ50VT (CAN) / PZ50MP (CAN)(RUS)]

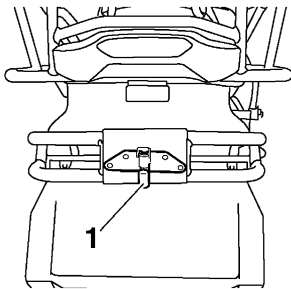
Älä kohdista hinauskoukkuun suositusta enempää painoa.

KANADASSA



1. Hinauskoukku

VENÄJÄ



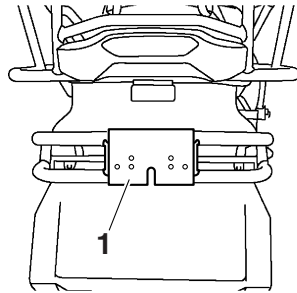
1. Hinauskoukku

Suurin sallittu vetopaino:
120 kgf (264 lbf)
Suurin sallittu aisapaino:
15 kgf (33 lbf)

Hinauskoukun kiinnitin [PZ50VT (FIN)(SWE) / PZ50MP (FIN)(SWE)]

Moottorikelkassa on hinauskoukun kiinnitin, johon voi kiinnittää hinauskoukun.

Älä kohdista hinauskoukkuun suositusta enempää kuormaa.



1. Hinauskoukun kiinnitin

HUOMAA

Hinauskoukun voi ostaa Yamaha-jälleenmyyjältä.

Suurin sallittu vetopaino:
120 kgf (264 lbf)
Suurin sallittu aisapaino:
15 kgf (33 lbf)

LSU10636

Polttoaine

LWS00071

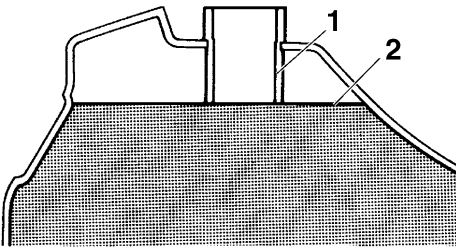
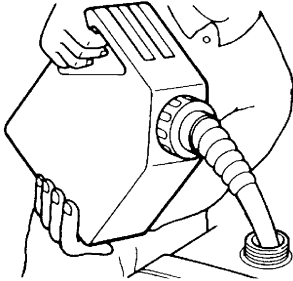
VAROITUS

Bensiini ja bensiinihöyryt syttyvät helposti. Noudata näitä ohjeita polttoaineen lisäämisen aikana tulipalon ja räjähdysten välttämiseksi ja vahingoittumisriskin vähentämiseksi.

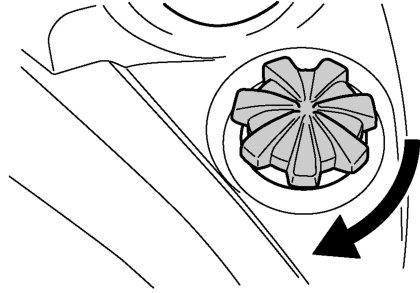
Varmista, että polttoainesäiliössä on riittävästi bensiiniä.

Hallintalaitteet

1. Sammuta moottori ja varmista, että moottorikelkan kyydissä ei ole ketään ennen polttoaineen lisäämistä. Älä koskaan tupakoi polttoainetta lisääessä, äläkä koskaan lisää polttoainetta kipinöiden, avotulen tai muiden syttymislähteiden läheisyydessä. Tällaisia ovat mm. vedenlämmittimien ja vaatekuivaajien sytytysliekit.
2. Älä täytä polttoainesäiliötä liikaa. Lopeta täyttäminen kun polttoainetta on täyttöputken alareunaan asti. Polttoaine laajenee lämmitessään ja moottorin tai aurinгон lämpö saattaa aiheuttaa polttoaineen valumisen ulos säiliöstä.



1. Täyttöputki
2. Polttoaineen enimmäismäärä
3. Pyyhi läikkynyt polttoaine välittömästi pois.
4. Varmista, että polttoainesäiliön korkki on kunnolla kiinni kääntämällä korkkia myötöpäivään.



LWS00680

VAROITUS

Bensiini on myrkyllistä ja saattaa aiheuttaa tapaturman tai kuoleman. Käsittele bensiiniä varoen. Älä ime bensiiniä suulla. Jos satut nielemään bensiiniä, hengittämään bensiinihöyryjä tai bensiiniä joutuu silmiin, mene välittömästi lääkäriin. Jos bensiiniä läikkyi iholle, pese se saippualla ja vedellä. Jos bensiiniä läikkyi vaatteille, vaihda vaatteet.

Polttoainesuositus:

PZ50GT VAIN LYIJYTÖN BENSIINI (PREMIUM)

PZ50MP VAIN LYIJYTÖN BENSIINI (PREMIUM) (CAN)

PZ50MP VAIN LYIJYTÖN BENSIINI (RON-oktaaniluku vähint. 95) (RUS)

PZ50MP VAIN LYIJYTÖN BENSIINI (RON-oktaaniluku vähint. 98) (FIN)(SWE)

PZ50MT VAIN LYIJYTÖN BENSIINI (PREMIUM) (CAN)

PZ50MT VAIN LYIJYTÖN BENSIINI (RON-oktaaniluku vähint. 95) (RUS)

PZ50MT VAIN LYIJYTÖN BENSIINI (RON-oktaaniluku vähint. 98) (FIN)(SWE)

PZ50RT VAIN LYIJYTÖN BENSIINI (PREMIUM) (CAN)

PZ50RT VAIN LYIJYTÖN BENSIINI (RON-oktaaniluku vähint. 98) (FIN)(SWE)

PZ50RT VAIN LYIJYTÖN BENSIINI (PREMIUM) (CAN)

PZ50VT VAIN LYIJYTÖN BENSIINI (PREMIUM) (CAN)

PZ50VT VAIN LYIJYTÖN BENSIINI (RON-oktaaniluku vähint. 98) (FIN)(SWE)

Polttoainesäiliön tilavuus:

PZ50GT 26.7 L (7.05 US gal, 5.87 Imp.gal)

PZ50MP 32.9 L (8.69 US gal, 7.24 Imp.gal) (CAN)

PZ50MP 36.0 L (9.51 US gal, 7.92 Imp.gal) (FIN)(RUS)(SWE)

PZ50MT 26.7 L (7.05 US gal, 5.87 Imp.gal)

PZ50RT 26.7 L (7.05 US gal, 5.87 Imp.gal)

PZ50VT 32.9 L (8.69 US gal, 7.24 Imp.gal) (CAN)

PZ50VT 36.0 L (9.51 US gal, 7.92 Imp.gal) (FIN)(SWE)

Yamaha-moottori on suunniteltu käyttämään lyijytöntä bensiiniä, jonka koeoktaaniluku (RON) on vähintään 98. (Kanada ja Venäjä: korkealuokkainen lyijytön bensiini, jonka

pumppuoktaaniluku [(R+M)/2] on vähintään 91 tai jonka koeoktaaniluku (RON) on vähintään 95.)

Jos suositusten mukaista polttoainetta ei käytetä, moottorin suorituskyky voi heikentyä.

LCS00093

MUISTA

- Varmista, ettei polttoainesäiliöön pääse lunta tai jäätä säiliön täytön aikana.
- Polttoainesäiliöön on laitettava vain suositeltua bensiiniä. Muun bensiinin käyttö vahingoittaa vakavasti moottorin sisäosia, kuten venttiilejä ja männänrenkaita, sekä pakokaasujärjestelmää.

KANADASSA

- Moottorissa voi käyttää hapetettuja polttoaineita (gasoholi), joissa on enintään 10% etanolia (E10). Moottorivian estämiseksi saatetaan kuitenkin tarvita rikkaampaa polttoainesuihkua. Ota yhteys Yamaha-jälleenmyyjään. Käytettäväksi ei suositella metanolia sisältävää gasoholia.
- Älä käytä alkoholipohjaisia jäänestoaineita tai vettä absorboivia aineita hapettujen polttoaineiden kanssa.

LSU10874

Jousitus

Iskunvaimennusta voidaan säätää moottorikelkkailijan mieltymysten mukaiseksi. Pehmeämpi iskunvaimennus lisää ajomukavuutta, kun taas jäykempi iskunvaimennus parantaa ohjattavuutta tietyn tyyppisessä maastossa tai ajo-oloissa.

Jos iskunvaimennuksen säädöt eivät ole sinulle tuttuja, anna Yamaha-jälleenmyyjän tehdä ne.

LWS00151

VAROITUS

Tutustu seuraaviin ohjeisiin ennen korkeapaineista tyypikaasua sisältävien iskunvaimentimien käsittelyä.

Hallintalaitteet

- Älä käsittele sylinterikokoonpanoja tai yritä avata niitä.
- Älä altista iskunvaimentimia avotullelle tai muulle voimakkaalle lämmönlähteelle. Tästä johtuva liiallinen kaasunpaine voi aiheuttaa iskunvaimentimen räjähtämisen.
- Älä väännä tai vahingoita sylintereitä millään tavalla. Sylinterin vaurioituminen johtaa huonoon vaimennustehoon.
- Älä hävitä rikkinäistä tai kulunutta iskunvaimenninta itse. Huollata iskunvaimennin aina Yamaha-jälleenmyyjällä.

LSU10905

Etiskunvaimentimien jousen esikuormituksen säätäminen (PZ50GT / PZ50MT / PZ50VT / PZ50MP)

LWS00720

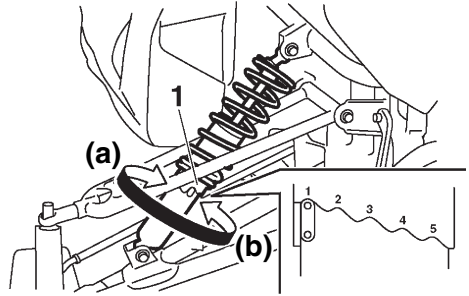
VAROITUS

Vasemman ja oikean suksen jousen iskunvaimentimen esikuormitus pitää asettaa täsmälleen samalla tavoin. Epätasaiset asetukset heikentävät ohjattavuutta ja tasapainoa.

Jousen esikuormitusta säädetään kääntämällä säätörengkaita [PZ50MT (CAN) / PZ50VT (CAN)] tai säätömuttereita [PZ50GT / PZ50MT (FIN)(SWE)(RUS) / PZ50VT (FIN)(SWE) / PZ50MP]. Säädä jousen esikuormitus seuraavasti:

PZ50MT (CAN) / PZ50VT (CAN)

Jos haluat lisätä jousen esikuormitusta ja tehdä jousituksesta kovemman, kierrä säätörengasta suuntaan (a). Jos haluat pienentää jousen esikuormitusta ja pehmentää jousitusta, kierrä säätörengasta suuntaan (b).



1. Jousen esikuormituksen säätörengas

Jousen esikuormituksen asetukset:

Minimi (pehmeä):

1

Vakio:

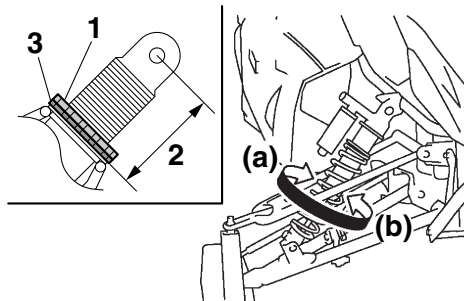
1

Maksimi (jäykkä):

5

PZ50GT / PZ50MT (FIN)(SWE)(RUS) / PZ50VT (FIN)(SWE) / PZ50MP

1. Löysää lukkomutteri.
2. Jos haluat lisätä jousen esikuormitusta ja tehdä jousituksesta kovemman, kierrä säätömutteria suuntaan (a). Jos haluat pienentää jousen esikuormitusta ja pehmentää jousitusta, kierrä säätömutteria suuntaan (b).



1. Lukkomutteri
2. Etäisyys A
3. Jousen esikuormituksen säätömutteri

HUOMAA

Jousen esikuormituksen asetus määritetään mittaamalla etäisyys A kuvan mukaan. Mitä pidempi etäisyys A on, sitä suurempi jousen esikuormitus; mitä lyhyempi etäisyys A on, sitä pienempi jousen esikuormitus.

Jousen esikuormituksen asetukset*:

Minimi (pehmeä):

PZ50GT 168.6 mm (6.64 in)
PZ50MT (FIN)(SWE)(RUS) /
PZ50VT (FIN)(SWE) / PZ50MP
137.5 mm (5.41 in)

Vakio:

PZ50GT 168.6 mm (6.64 in)
PZ50MT (FIN)(SWE)(RUS) /
PZ50VT (FIN)(SWE) / PZ50MP
138.5 mm (5.45 in)

Maksimi (jäykkä):

PZ50GT 178.6 mm (7.03 in)
PZ50MT (FIN)(SWE)(RUS) /
PZ50VT (FIN)(SWE) / PZ50MP
148.5 mm (5.85 in)

* Jokainen täysi säätömutterin kierros muuttaa A-etäisyyttä 1.5 mm (0.06 in).

3. Kiristä lukkomutteri määritettyyn kiristysmomenttiin. **MUISTA: Kiristä lukkomutteria aina säätömutteria vastaan. Kiristä lukkomutteri sitten määritettyyn momenttiin.** [LCS00860]

Kiristystiukkuus:

Lukkomutteri:

42 Nm (4.2 m·kgf, 30 ft·lbf)

LSU12557

Etuskunvaimentimien ilmanpaineen säätäminen (PZ50RT)

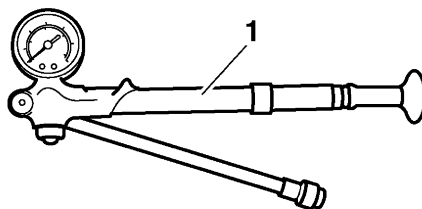
LWS00730



VAROITUS

Vasemman ja oikean iskunvaimentimen ilmanpaineen on oltava sama. Epätasaiset asetukset heikentävät ohjattavuutta ja tasapainoa.

Iskunvaimentimien ilmanpainetta voidaan säätää moottorikelkan mukana toimitetulla iskunvaimenninpumpulla.



1. Iskunvaimenninpumppu

Ilmanpaineen säätö

LWS00621



VAROITUS

Tue moottorikelkka tukevasti sopivalle telineelle ennen iskunvaimentimien säätöä. Muuten moottorikelkka voi kaatua ja aiheuttaa tapaturman.

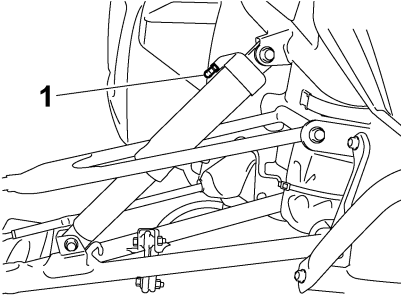
LCS00710



MUISTA

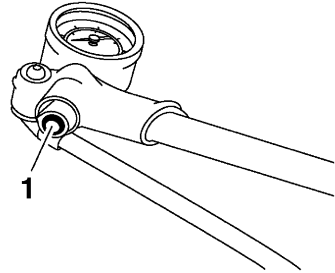
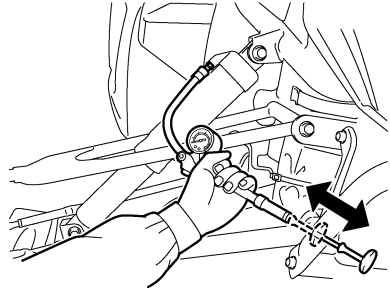
Varmista ennen ilmanpaineen säätöä, että iskunvaimentimia ei ole kuormitettu ja että ne ovat työntyneinä kokonaan ulos.

1. Aseta moottorikelkka tasaiselle alustalle ja laita seisontajarru päälle.
2. Nosta moottorikelkan etupää sopivan tuen päälle siten, että sukset nousevat irti maasta.
3. Irrota ilmaventtiilin suojus iskunvaimentimesta.

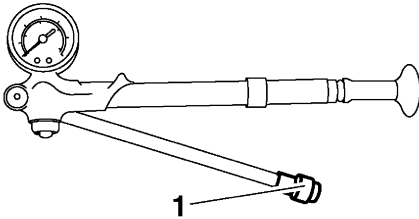


1. Ilmaventtiin suojus

4. Kiinnitä iskunvaimenninpumpun letkuliitin iskunvaimentimen ilmaventtiin ja kiristä sitä noin kuusi kierrosta, kunnes pumpun mittari alkaa näyttää paineen nousua. **MUISTA: Älä kiristä liittintä ilmaventtiin liian tiukkaan, jotta liittimen tiiviste ei vaurioidu.** [LCS00721]



1. Ilmausventtiin painike



1. Letkuliitin

HUOMAA

Jos iskunvaimentimessa ei ole lainkaan ilmanpainetta, mittari näyttää nolaa.

5. Lisää painetta käyttämällä pumpppua muutamia kertoja. Paineen pitäisi kohota hitaasti. Jos paine kohoaa nopeasti, varmista, että pumppu on kiinnitetty oikein ja kiristetty ilmaventtiin. Laske ilmanpainetta painamalla mustaa ilmausventtiin painiketta. **MUISTA: Älä ylitä arvoa 1034 kPa (10.3 kgf/cm², 150 psi).** [LCS00733]

| |
|---|
| Ilmanpainalue: PZ50RT 345–1034 kPa (3.5–10.3 kgf/cm ² , 50–150 psi) Ilmanpainesuositus: PZ50RT 483 kPa (4.8 kgf/cm ² , 70 psi) |
|---|

HUOMAA

Laske painetta pumpusta ja iskunvaimentimesta painamalla painike puoliväliin ja pitämällä sitä painettuna. Jos haluat laskea painetta vain vähän, paina painike kokonaan pohjaan ja vapauta se nopeasti.

6. Irrota letkuliitin ilmaventtiilistä.

HUOMAA

Liitintä irrotettaessa voi kuulua ilman purkauksen ääni, mutta se kuuluu pumpun letkusta eikä iskunvaimentimesta.

7. Asenna ilmaventtiin suojuus.

HUOMAA

Jos etuiskunvaimentimet pohjaavat liian helposti tai jos moottorikelkka kallistuu liikaa käännöksissä, lisää ilmanpainetta 34 kPa (0.3 kgf/cm², 5 psi). Jos iskunvaimentimet ovat liian jäykät ja haluat pehmentää niitä, laske ilmanpainetta 34 kPa (0.3 kgf/cm², 5 psi).

LSU10926

Etuiskunvaimentimien vaimennuksen säätö (PZ50GT)

LWS00740

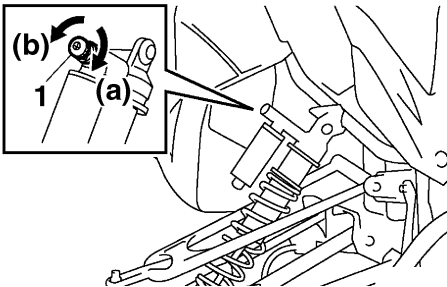
VAROITUS

Vasemman ja oikean iskunvaimentimen vaimennukset pitää asettaa täsmälleen samalla tavoin. Epätasaiset asetukset heikentävät ohjattavuutta ja tasapainoa.

Sisäänmenovaimennus

Kunkin iskunvaimentimen sisäänmenovaimennusta voi säätää sisäänmenovaimennuksen säätönupista.

Iskunvaimentimen sisäänmenovaimennusta lisätään kääntämällä säätönuppia suuntaan (a). Iskunvaimentimen sisäänmenovaimennusta vähennetään kääntämällä säätönuppia suuntaan (b).



1. Sisäänmenovaimennuksen säätönuppi

Sisäänmenovaimennuksen asetus:

Minimi (pehmeä):

12 naksaus(ta) suuntaan (b)*

Vakio:

7 naksaus(ta) suuntaan (b)*

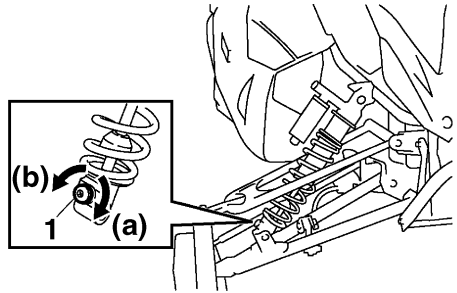
Maksimi (jäykkä):

2 naksaus(ta) suuntaan (b)*

* Täysin kiinni -asennosta (a)

Paluuvaimennus

Kunkin iskunvaimentimen paluuvaimennusta voi säätää paluuvaimennuksen säätönupista. Iskunvaimentimen paluuvaimennusta lisätään kääntämällä säätönuppia suuntaan (a). Iskunvaimentimen paluuvaimennusta vähennetään kääntämällä säätönuppia suuntaan (b).



1. Paluuvaimennuksen säätönuppi

Paluuvaimennuksen asetus:

Minimi (pehmeä):

20 naksaus(ta) suuntaan (b)*

Vakio:

12 naksaus(ta) suuntaan (b)*

Maksimi (jäykkä):

3 naksaus(ta) suuntaan (b)*

* Täysin kiinni -asennosta (a)

HUOMAA

Vaimennus ei piene enää, vaikka säätönuppeja kierretään alle minimiasetusten.

LSU10937

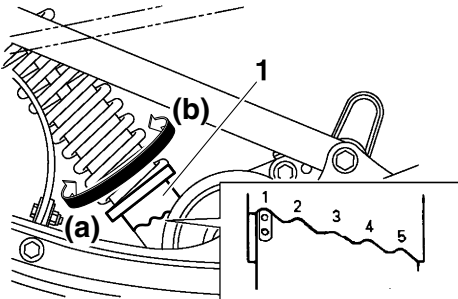
Keskimmäisen iskunvaimentimen ja takavääntöjousien esikuormituksen säätö

Jousen esikuormitusta voidaan säätää kääntämällä keskimmäisen iskunvaimentimen säätörengasta [PZ50GT / PZ50MT (CAN) / PZ50VT (CAN)] tai säätömutteria [PZ50RT / PZ50MT (FIN)(SWE)(RUS) / PZ50VT (FIN)(SWE) / PZ50MP] ja takavääntöjousen säätimiä. Säädä jousen esikuormitus seuraavasti:

Keski-iskunvaimennin [PZ50GT / PZ50MT (CAN) / PZ50VT (CAN)]

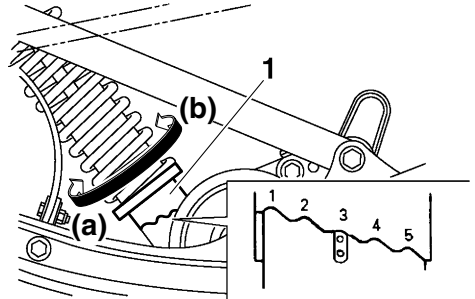
Jos haluat lisätä jousen esikuormitusta ja tehdä jousituksesta kovemman, kierrä säätörengasta suuntaan (a). Jos haluat pienentää jousen esikuormitusta ja pehmentää jousitusta, kierrä säätörengasta suuntaan (b).

PZ50GT / PZ50VT (CAN)



1. Jousen esikuormituksen säätörengas

PZ50MT (CAN)



1. Jousen esikuormituksen säätörengas

Jousen esikuormituksen asetukset:

Minimi (pehmeä):

1

Vakio:

PZ50GT / PZ50VT (CAN) 1

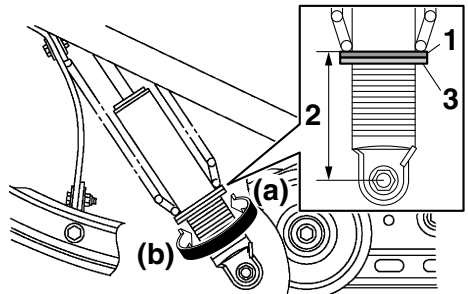
PZ50MT (CAN) 3

Maksimi (jäykkä):

5

Keski-iskunvaimennin [PZ50RT / PZ50MT (FIN)(SWE)(RUS) / PZ50VT (FIN)(SWE) / PZ50MP]

1. Löysää lukkomutteri.
2. Jos haluat lisätä jousen esikuormitusta ja tehdä jousituksesta kovemman, kierrä säätömutteria suuntaan (a). Jos haluat pienentää jousen esikuormitusta ja pehmentää jousitusta, kierrä säätömutteria suuntaan (b).



1. Jousen esikuormituksen säätömutteri

2. Etäisyys A

3. Lukkomutteri

HUOMAA

Jousen esikuormituksen asetus määritetään mittaamalla etäisyys A kuvan mukaan. Mitä pidempi etäisyys A on, sitä suurempi jousen esikuormitus; mitä lyhyempi etäisyys A on, sitä pienempi jousen esikuormitus.

Jousen esikuormituksen asetukset*:

Minimi (pehmeä):

PZ50RT (CAN) / PZ50MT
(FIN)(SWE)(RUS) 112.5 mm (4.43 in)

PZ50RT (FIN)(SWE) 114.5 mm
(4.51 in)

PZ50VT (FIN)(SWE) / PZ50MP
111.5 mm (4.39 in)

Vakio:

PZ50RT (CAN) / PZ50MT
(FIN)(SWE)(RUS) 113.5 mm (4.47 in)

PZ50RT (FIN)(SWE) 115.5 mm
(4.55 in)

PZ50VT (FIN)(SWE) / PZ50MP
112.5 mm (4.43 in)

Maksimi (jäykkä):

PZ50RT (CAN) / PZ50MT
(FIN)(SWE)(RUS) 123.5 mm (4.86 in)

PZ50RT (FIN)(SWE) 125.5 mm
(4.94 in)

PZ50VT (FIN)(SWE) / PZ50MP
122.5 mm (4.82 in)

* Jokainen täysi säätömutterin kierros muuttaa A-etäisyyttä 1.5 mm (0.06 in).

3. Kiristä lukkomutteri määritettyyn kiristysmomenttiin. **MUISTA: Kiristä lukkomutteria aina säätömutteria vastaan. Kiristä lukkomutteri sitten määritettyyn momenttiin.** [LCS00860]

Kiristystiukkuus:

Lukkomutteri:

42 Nm (4.2 m·kgf, 30 ft·lbf)

Takavääntäjouset

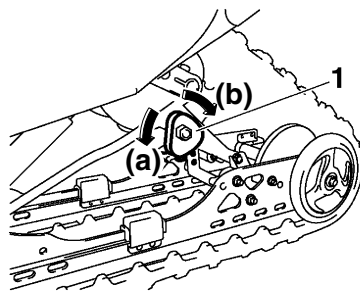
LWS00750



VAROITUS

Oikean ja vasemman jousen esikuormitus pitää asettaa täsmälleen samalla tavoin. Epätasaiset asetukset heikentävät ohjattavuutta ja tasapainoa.

Jos haluat lisätä jousen esikuormitusta ja tehdä jousituksesta kovemman, kierrä säädintä suuntaan (a). Jos haluat pienentää jousen esikuormitusta ja pehmentää jousitusta, kierrä säädintä suuntaan (b).



1. Jousen esikuormituksen säädin

Jousen esikuormituksen asetukset:

Minimi (pehmeä):

S

Vakio:

M

Maksimi (jäykkä):

H

LSU13094

Säätölevyjien säätö (PZ50VT / PZ50MP)

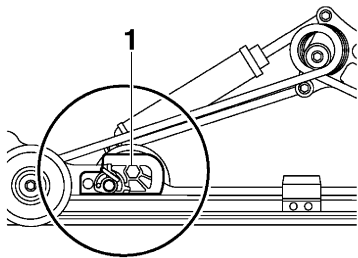
LWS00760



VAROITUS

Varmista, että säätölevyt ovat samassa asetuksessa moottorikelkan molemmilla puoilla. Muutoin kelkan ohjattavuus ja vaukaus voivat heikentyä.

Jousen voimaa voidaan säätää siirtämällä säätölevyjien paikkaa.

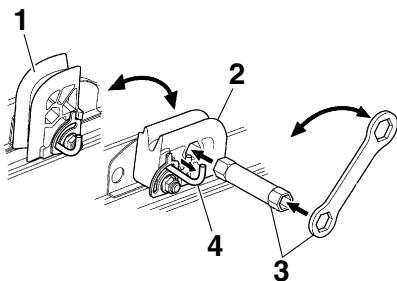


1. Säätlevy

HUOMAA

- Tee säätö, kun moottorikelkassa ei ole kuormaa (kuljettajaa tai tavaroita).
- Käytä säätöön omistajan työkalusarjassa olevia erikoistyökaluja.

1. Asenna erikoistyökalut säätlevyyn kuvan mukaisesti.



1. Säätlevyjen paikka (kuljettaja ja matkustaja)
 2. Kun vain kuljettaja
 3. Erikoistyökalu
 4. Lukitustappi
2. Vedä lukitustapista ja muuta säätlevyyn paikkaa kääntämällä erikoistyökaluja.
 3. Vapauta lukitustappi.
 4. Irrota erikoistyökalut säätlevystä.

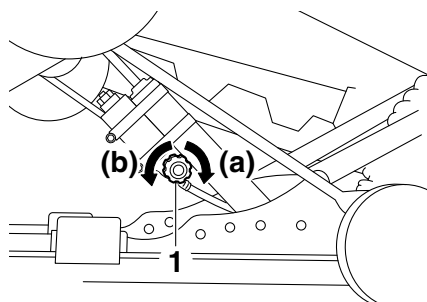
LSU13290

Takaiskunvaimentimen sisäänmenovaimennuksen säätö (PZ50RT)

Sisäänmenovaimennusta voi säätää säätonupilla.

Iskunvaimentimen sisäänmenovaimennusta lisätään kääntämällä säätonuppia suuntaan (a). Iskunvaimentimen sisäänmenovaimennusta vähennetään kääntämällä säätonuppia suuntaan (b). **MUISTA: Älä jatka säätonupin kääntämistä suuntaan (a), kun sen liike pysähtyy. Iskunvaimennin saattaa vaurioitua eikä vaimennusta voida säätää. Älä käännä säätonuppia suuntaan (b) yli 12 naksautta. Vaikka säätonupin kääntämistä jatkettaisiin 12 naksauksen jälkeen, vaimennus ei muutu. Muista pysäyttää säätonupin liike naksauksen kohdalle.**

[LCS00910]



1. Sisäänmenovaimennuksen säätonuppi

Sisäänmenovaimennuksen asetus:

Minimi (pehmeä):

12 naksaus(ta) suuntaan (b)*

Vakio:

6 naksaus(ta) suuntaan (b)*

Maksimi (jäykkä):

1 naksaus(ta) suuntaan (b)*

* Täysin kiinni -asennosta (a)

LSU11034

Painonjakauman säätö (PZ50VT / PZ50MP)

LWS00770

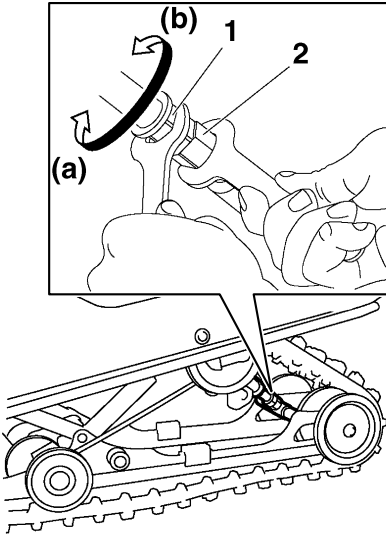


VAROITUS

Vasemman- ja oikeanpuoleisen säätomutterin pitää olla samassa asetuksessa. Epätasaiset asetukset heikentävät ohjattavuutta ja tasapainoa.

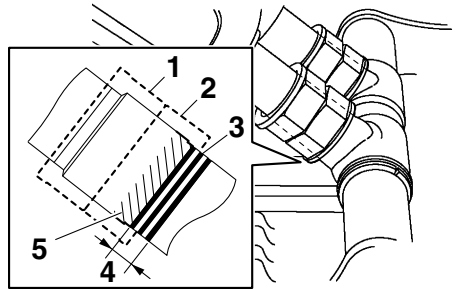
Painon jakautumista voidaan säätää kiertämällä säätövarsen säätömuttereita.

1. Löysää lukkomutteri samalla kun pidät säätömutteria paikallaan.



1. Lukkomutteri
 2. Säätövarren säätömutteri
2. Lisää painonsiirtoa kääntämällä säätömutteria suuntaan (a) ja vähennä painonsiirtoa kääntämällä sitä suuntaan (b). **VAROITUS! Älä koskaan siirrä säätövarren asetusta punaisella maalilla merkityn rajan yli. Muuten säätövarsi voi vaurioitua, mikä saattaa aiheuttaa onnettomuuden tai tapaturman.**

[LWS00173]



1. Lukkomutteri
 2. Säätövarren säätömutteri
 3. Vakioasetus
 4. Säätöalue
 5. Punaiseksi maalattu alue
3. Kiristä lukkomutteri samalla kun pidät säätömutteria paikallaan. **MUISTA: Kiristä lukkomutteria aina säätömutteria vastaan. Kiristä lukkomutteri sitten määritettyyn momenttiin.** [LCS00860]

Lukkomutterin kiristystiukkuus:
25 Nm (2.5 m·kgf, 18 ft·lbf)

Ajoa edeltävät tarkastukset

LSU11071

Tarkista ajoneuvo aina, kun käytät sitä, varmistaaksesi että se on turvallisessa käyttökunnossa. Noudata aina omistajan käsikirjassa annettuja moottorikelkan tarkistusta ja huoltoa koskevia toimenpiteitä ja aikatauluja.

LWS00191



Moottorikelkan tarkistusten tai ylläpidon laiminlyönti lisää onnettomuuden tai laitevaurion riskiä. Älä käytä kelkkaa, jos huomaat siinä minkäänlaista vikaa. Jos ongelma ei ratkea tämän käsikirjan ohjeita noudattamalla, tarkistuta moottorikelkka Yamaha-huollossa.

LSU11081

Ajoa edeltävän tarkastuksen kohdat

| TOIMENPIDE | TARKASTUKSET | SIVU |
|--------------------------------|---|--------|
| Polttoaine | <ul style="list-style-type: none">• Tarkista polttoaineen määrä.• Lisää tarvittaessa.• Tarkista, ettei polttoaineletkussa ole vuotoja. | 33 |
| Moottoriöljy | <ul style="list-style-type: none">• Tarkista moottoriöljyn määrä.• Lisää tarvittaessa suositeltua öljyä ilmoitettuun määrään asti.• Tarkista, ettei kulkuneuvosta vuoda nestettä. | 66 |
| Jäähdytysnestee | <ul style="list-style-type: none">• Tarkista jäähdytysnesteen määrä.• Lisää tarvittaessa. | 70 |
| Kiilahihna | <ul style="list-style-type: none">• Tarkista kuluneisuus ja vauriot.• Vaihda tarvittaessa. | 72 |
| Kiilahihnan suojalevy | <ul style="list-style-type: none">• Varmista, että kiilahihnan suojalevy on asennettu kunnolla.• Tarkista, että kiilahihnan suojalevyn kiinnityskohdat ovat ehjät. | 29 |
| Jarru | <ul style="list-style-type: none">• Tarkista toiminta.• Jos jarrut tuntuvat pehmeiltä tai joustavilta, anna Yamaha-jälleenmyyjän ilmata hydraulijärjestelmä.• Tarkista jarrupalojen kuluneisuus.• Vaihda tarvittaessa.• Tarkista pääsylinterin nesteen määrä.• Lisää tarvittaessa suositeltua jarrunestettä ilmoitettuun määrään asti.• Tarkista, ettei hydraulijärjestelmässä ole vuotoja. | 75 |
| Ilmansuodatin | <ul style="list-style-type: none">• Tarkista, ettei ilmansuodatinelementin alla ole lunta.• Harjaa tarvittaessa lumi pois. | 65 |
| Työkalut ja varaosat | <ul style="list-style-type: none">• Tarkista, että kaikki on paikallaan. | 58, 58 |
| Kuomu ja suojuukset | <ul style="list-style-type: none">• Tarkista, että kuomu ja suojuukset ovat kunnolla kiinnitetyt. | 58 |
| Sukset ja kulutusraudat | <ul style="list-style-type: none">• Tarkista kuluneisuus ja vauriot.• Anna Yamaha-jälleenmyyjän vaihtaa sukset tai kulutusraudat tarvittaessa. | 77 |

Ajoa edeltävät tarkastukset

| TOIMENPIDE | TARKASTUKSET | SIVU |
|---|--|----------------|
| Etuiskenvaimentimet (PZ50RT) | <ul style="list-style-type: none">• Tarkista ilmanpaine.• Säädä tarvittaessa. | 37 |
| Telamatto | <ul style="list-style-type: none">• Tarkista painuma.• Säädä tarvittaessa.• Tarkista kuluneisuus ja vauriot.• Anna Yamaha-jälleenmyyjän vaihtaa telamatto tarvittaessa. | 79 |
| Liukukiskot | <ul style="list-style-type: none">• Tarkista kuluneisuus ja vauriot.• Anna Yamaha-jälleenmyyjän vaihtaa liukukiskot tarvittaessa. | 79 |
| Ohjaus | <ul style="list-style-type: none">• Tarkista, ettei vapaata liikettä ole liikaa. | 78 |
| Tartuntahihna (PZ50MT) | <ul style="list-style-type: none">• Tarkista vauriot.• Vaihda tarvittaessa. | 51 |
| Valot, merkinantolaitteet ja katkaisimet | <ul style="list-style-type: none">• Tarkista toiminta.• Korjaa tarvittaessa. | 27, 27, 83, 84 |
| Kaasuvipu | <ul style="list-style-type: none">• Varmista, että toiminta on sulavaa ja että vipu palaa jousen varassa alkuperäiseen asentoonsa, kun vipu vapautetaan. | 20 |
| Kaasuvivun ohitusjärjestelmä (T.O.R.S.) | <ul style="list-style-type: none">• Tarkista T.O.R.S.-ohitusjärjestelmän toiminta.• Jos järjestelmä ei toimi kunnolla, anna Yamaha-jälleenmyyjän tarkastaa ajoneuvo. | 64 |

Käyttö

LSU13500

Tutustu kaikkiin hallintalaitteisiin lukemalla omistajan käsikirja huolellisesti. Ota yhteys Yamaha-jälleenmyyjään, jos et ymmärrä jotakin hallintalaitetta tai toimintoa.

LWS00201

VAROITUS

Hallintalaitteiden toiminnan opettelemisen laiminlyönti voi johtaa hallinnan menettämiseen, mikä saattaa aiheuttaa onnettomuuden tai tapaturman.

LSU13212

HUOMAA

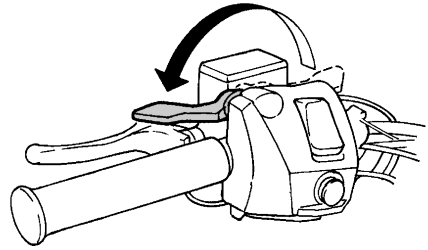
Tässä mallissa on seuraavat varusteet:

- moottoriöljynpainekeytkin, joka sammuttaa moottorin, jos moottoriöljyn paine putoaa. Moottorin käynnistysjärjestelmän pysäytettyä moottorin: Varmista, että moottorikelkka on tasaisella alustalla, käännä avain virtalukossa pois-asentoon ja käännä avain virtalukossa käynnissä-asentoon. Jos näin ei tehdä, moottori ei käynnisty, vaikka käynnistysmoottori pyörittää moottoria avaimen ollessa käynnistysasennossa. Jos moottori ei käynnisty tai jos se pysähtyy uudelleen, ota yhteys Yamaha-jälleenmyyjään.
- moottorin ylikuumentumisen estojärjestelmä, joka estää moottoria ylikuumentamasta kun se käy tyhjäkäynnillä. Kun moottori on käynyt joutokäyntiä vähintään 3 minuuttia ja jäähdytysnesteen lämpötila on noussut yli 100 °C:n (212 °F), moottori sammuu automaattisesti ylikuumentumisen estämiseksi. Moottori voidaan käynnistää, kun se on sammunut.

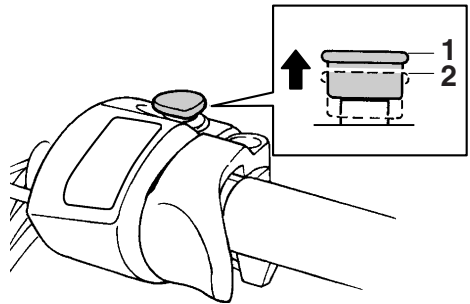
LSU11303

Moottorin käynnistäminen

1. Käytä seisontajarrua.

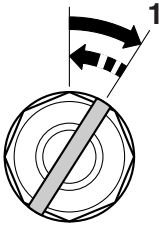


2. Varmista, että moottorin tappokatkaisin on käyttöasennossa. Käynnistinmoottori ei toimi, jos moottorin tappokatkaisin Poissa käytöstä -asennossa.



1. Käyttöasento
2. Poissa käytöstä -asento
3. Käännä pääkytkin käynnistysasentoon. Vapauta kytkin, kun moottori käynnistyy. **MUISTA: Vapauta virtalukko heti moottorin käynnistyttyä. Jos moottori ei käynnisty, vapauta virtalukko, odota muutama sekunti ja yritä uudelleen. Jokaisen käynnistysyrityksen pitää olla mahdollisimman lyhyt, ettei akku tyhjene. Älä yritä käynnistää moottoria yli 10 sekuntia kerrallaan.**

[LCS00331]



1. Käynnistys
4. Lämmitä moottoria, kunnes se käy tasaisesti.
5. Varmista, että jäähdytysnesteen matalan lämpötilan merkkivalo on sammunut ennen käyttöä. (Katso lisätietoja merkkivalosta sivulta 22.)

LSU11320

Sisäänajo

Moottorikelkan elinkaareissa ensimmäiset 500 km (300 mi) ovat kaikkein tärkeimmät. Lue sen vuoksi seuraavat ohjeet huolellisesti. Älä yliuormita uutta moottoria ensimmäisen 500 km (300 mi) ajon aikana. Uutuuttaan karheat moottorin osat hioutuvat vähitellen toistensa mukaisiksi. Sisäänajovaiheessa on vältettävä pitkäaikaista täyden kaasun käyttöä tai tilanteita, joissa moottori voi ylikuumentua.

Ensimmäinen käyttökerta

Käynnistä moottori ja anna sen käydä joutokäynnillä 15 minuuttia.

0–160 km (0–100 mi)

Vältä pitkäaikaista ajoa yli 8000 r/min.

160–500 km (100–300 mi)

Vältä pitkäaikaista ajoa yli 10000 r/min.

500 km (300 mi) jälkeen

Voit ajaa normaalisti.

LCS00340

MUISTA

- Vaihda moottoriöljy ja öljynsuodatin 800 km (500 mi) ajon jälkeen.

- Jos sisäänajovaiheessa ilmenee ongelmia, ota heti yhteys Yamaha-jälleenmyyjään.

LSU12624

Moottorikelkalla ajo

Moottorikelkkaan tutustuminen

LWS00211

VAROITUS

Toimi tapaturman tai kuoleman ehkäisemiseksi seuraavasti:

- Pidä ajon aikana molemmat kädet ohjaustangolla.
- Älä koskaan nosta jalkojasi pois astinlaudoilta ajon aikana.
- Vältä suurella nopeudella tapahtuvaa tai hankalia ajoliikkeitä vaativaa ajoa, kunnes olet tutustunut moottorikelkan ja sen hallintalaitteiden toimintaan perusteellisesti.

Moottorikelkan ajaminen on aktiivista toimintaa. Kuljettajan ajoasento ja tasapaino ovat kaksi tärkeintä moottorikelkan ohjaukseen vaikuttavaa tekijää.

Moottorikelkan ajaminen on taitolaji, jonka oppii kokemuksen kasvaessa. Opettele perusteellisesti hyvin ennen vaativampaa ajoa.

Moottorikelkalla ajaminen on todella hauskaa ja antaa iloa tuntikausiksi. On kuitenkin ensiarvoisen tärkeää, että perehdyt moottorikelkan toimintaan, jotta ajaminen olisi turvallista. Ennen kuin lähdet ajamaan, lue käsikirja huolellisesti ja tutustu moottorikelkan hallintalaitteiden toimintaan.

Lue erityisesti turvallisuusohjeet sivulta 16.

Lue myös moottorikelkan mukana toimitetut varoitus- ja huomautustarrat.

Lue lisäksi moottorikelkan mukana toimitettu turvallisuus käsikirja (Kanadassa).

Käyttö

Ajamaan opettelu

Tee aina ennen liikkeelle lähtöä ajoa edeltävät tarkastukset (sivu 44). Lyhyt tarkistuksiin käytetty aika lisää moottorikelkan turvallisuutta ja luotettavuutta. Käytä aina asianmukaista vaateetusta suojaamaan kylmyydeltä ja ruhjeilta onnettomuuden sattuessa.

Tutustu uuteen moottorikelkkaan ajamalla sillä ensin hitaasti, vaikka olisit kokenut kuljettaja. Älä aja täydellä teholla, ennen kuin olet tutustunut kelkkaan perusteellisesti ja osaat käsitellä sitä ja tunnet hyvin sen suorituskyvyn.

Aloittelevan moottorikelkkaajian on paras harjoitella moottorikelkalla ajoa isolla ja tasaisella alueella. Varmista, ettei alueella ole mitään esteitä tai muita ajoneuvoja. Kaasun ja jarrun käyttöä sekä kääntymistekniikoita pitää harjoitella tasaisessa maastossa ennen kuin lähdetään ajamaan vaikeampaan maastoon.

Kytke seisontajarru päälle ja käynnistä moottori sivun 46 ohjeiden mukaan. Kun moottori on lämmennyt, kelkka on ajovalmis.

Liikkeellelähtö ja kiihdytys

1. Kun moottori käy joutokäyntiä, vapauta seisontajarru.
2. Lisää kaasua hitaasti ja tasaisesti. Keskipakoiskytkin kytkeytyy ja vauhti alkaa kiihtyä. **VAROITUS! Varmista, että moottorikelkan takana ei seiso ketään, kun käynnistät moottoria. Rikkoutunut telamatto, sen kiinnitysosat tai telamaton sinkoamat kivet yms. voivat vahingoittaa sivullisia.** [LWS00690]

Jarrutus

LWS00220



VAROITUS

- **Monilla pinnoilla kuten jäällä ja hangella tarvitaan pidempi pysähtymismatka. Ole valpas, ennakoi tilanteet ja hidasta vauhtia ajoissa.**

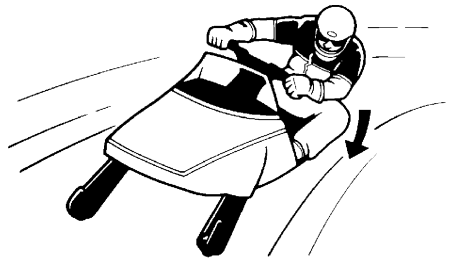
- **Jarrun väärä käyttö voi heikentää telamaton pitoa, moottorikelkan hallintaa ja lisätä onnettomuusrisiä.**

Kun haluat hidastaa vauhtia tai jarruttaa, vapauta kaasukahva ja paina jarrua kevyesti — ei äkkinäisesti.

Kääntäminen

Useimmissa maastoissa kelkkaa on hallittava lähinnä "vartalon asennolla".

Kun lähestyt kaarretta, hidasta vauhtia ja ala kääntää ohjaustankoa haluamaasi suuntaan. Siirrä samalla painoasi kaarteeseen sisäpuolisen astinlaudan puolelle ja kallista ylävartaloasi kääntymissuuntaan.



Kääntymistä on syytä harjoitella hitaalla vauhdilla useita kertoja isolla avoimella alueella, jossa ei ole mitään esteitä. Kun hallitset kääntymistekniikan, voit kääntyä suuremmalla nopeudella tai jyrkemmissä kaarteissa. Nojaa ylävartaloasi enemmän kaarteiden jyrkentyessä tai vauhdin kasvaessa.

Väärä ajotekniikka kuten äkilliset kaasun vaihtelut, äkkijarrutukset, virheelliset vartalon liikkeet kaarteissa tai liian suuri nopeus kaarteiden jyrkkyyteen nähden voivat kaataa moottorikelkan.

Jos moottorikelkka alkaa kallistua kaarteessa, palauta tasapaino nojaamalla enemmän kääntymissuuntaan. Vapauta tarvittaessa kaasuvipua vähitellen tai ohjaa moottorikelkka ulos kaarteesta.

Muista:

Vältä suuria nopeuksia, kunnes varmasti hallitset moottorikelkan käytön.

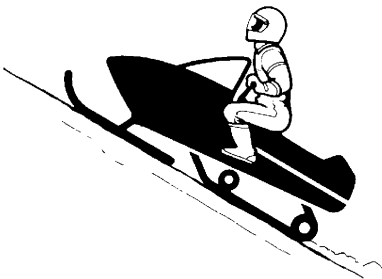
Ylämäessä ajaminen

LWS00231

VAROITUS

Rinteessä ajaminen voi johtaa hallinnan menettämiseen, ellei ajettaessa käytetä asianmukaista tekniikkaa. Näiden ohjeiden noudattaminen vähentää onnettomuusriskiä. Harjoittele rinneajoa ensin loivissa rinteissä ja siirry vasta sitten jyrkempiin tai hankalampiin rinteisiin.

Harjoittele ensin loivissa ylämäissä. Siirry jyrkempiin mäkiin vasta, kun olet kyllin taitava. Lähestyessäsi ylämäkeä kiihdytä moottorikelkkaa juuri ennen nousua ja vähennä kaasua heti päästyäsi mäkeen, ettei moottorikelkan pito lumesta irtoa. Siirrä aina painoasi eteenpäin ylämäessä. Kun ajat suoraan mäkeä ylös, nojaa eteenpäin. Jyrkässä mäessä voit nousta seisomaan astinlaudoille ja nojata ohjaustangon yli. (Katso myös "Ajo rinteessä, sivuttaisrinne".)



Hidasta vauhtia, kun saavutat mäen harjan ja varaudu siihen, että mäen harjan toisella puolella voi olla esteitä, jyrkkä pudotus, muita ihmisiä tai ajoneuvoja. Jos et pääse mäen harjalle, älä päästä telamattoa pyörimään tyhjä. Sammuta moottori ja laita seisontajarru päälle. Nosta ja käännä moottorikelkka perä-

päästä takaisin tulosuuntaan. Kun moottorikelkan nokka osoittaa alamäkeen, nouse kelkan kyytiin ylärinteen puolelta. Käynnistä moottori, vapauta seisontajarru ja laskeudu mäkeä alas.

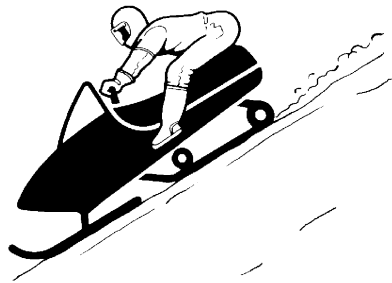
Alamäessä ajaminen

LWS00240

VAROITUS

Käytä jarrua erittäin varovasti alamäessä. Liiallinen jarrutus saa telamaton lukkiutumaan ja menetät kelkan hallinnan.

Aja moottorikelkalla mäkeä alas hitaasti. Käytä kaasua vain sen verran, että kytkin ottaa kiinni mäkeä alaspäin laskeutuessasi. Näin voit jarruttaa moottorin avulla eikä moottorikelkka pääse vapaasti luisumaan mäkeä alas. Jarruta samalla toistuvasti ja kevyesti.



Ajo rinteessä, sivuttaisrinne

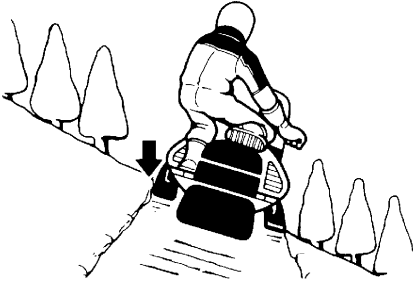
LWS00251

VAROITUS

Ajaminen rinteiden poikki sivusuunnassa voi johtaa moottorikelkan kaatumiseen tai hallinnan menettämiseen, ellei ajettaessa käytetä asianmukaista tekniikkaa. Näiden ohjeiden noudattaminen vähentää onnettomuusriskiä. Harjoittele rinneajoa ensin loivissa rinteissä ja siirry vasta sitten jyrkempiin tai hankalampiin rinteisiin.

Käyttö

Painopisteen oikea sijoitus on tärkeää rinnejossa tasapainon ylläpitämiseksi. Kun ajat rinnettä sivusuuntaan, kallista vartaloasi ylärinteen suuntaan. Suositeltava ajoasento on seisoa toisella jalalla ylärinteen puoleisella astinlaudalla ja nostaa alarinteen puoleinen polvi istuimelle. Tässä asennossa voit helposti siirtää painoasi tarvittavaan suuntaan.



Lumi ja jää ovat liukkaita, joten valmistaudu siihen, että moottorikelkka voi lähteä sivuluisuun mäkeä alas. Jos näin käy, ohjaa moottorikelkkaa luisun suuntaan, jos siinä suunnassa ei ole esteitä. Kun saavutat jälleen tasapainon, jatka matkaasi alkuperäiseen suuntaan.

Jos moottorikelkka alkaa kallistua, ohjaa sitä mäkeä alas, kunnes saavutat tasapainon.

VAROITUS! Jos et pysty palauttamaan tasapainoa ja moottorikelkka uhkaa kaatua, hyppää heti moottorikelkasta ylärinteen puolelle. Näin voit välttää sen, että moottorikelkka kaatuu päällesi tai osuu sinuun kaatuessaan. [LWS00261]

Jää tai jäinen pinta

LWS00270



Aja hitaasti ja varovasti jäällä tai jäisillä pinnoilla. Vältä nopeita kiihdytyksiä, kääntymisiä ja jarrutuksia. Ohjaustuntuma on huono ja hallitsemattoman pyörimisen vaara on olemassa.

Jäällä tai jäisillä pinnoilla ajaminen voi olla hyvin vaarallista. Pito on kääntyessä, pysähtyessä tai käynnistyksessä paljon huonompi kuin lumella.

Tiukkaan pakkautunut lumi

Tiukkaan pakkautuneella lumella tai hangella voi olla vaikea ajaa, koska suksien ja telamaton pito on huono. Vältä nopeita kiihdytyksiä, kääntymisiä ja jarrutuksia.

Muulla kuin lumella tai jäällä ajaminen

Moottorikelkalla saisi ajaa vain lumella tai jäällä. Muissa oloissa ajaminen vaurioittaa ja kuluttaa kulutusrautoja, telamattoja, liukukiskoja ja hammaspyöriä. Vältä moottorikelkalla ajoa seuraavissa maastoissa:

- Multa
- Hiekka
- Kivikko
- Ruohikko
- Paljas asfaltti

Myös ajoa seuraavissa oloissa pitää välttää telamaton ja liukukiskojen säästämiseksi:

- Peilikirkas jää
- Hiekkainen tai muuten likainen lumi

Kaikilla yllä olevista pinnoista on yksi telamaton ja liukukiskoihin liittyvä yhdistävä tekijä: vähäiset tai olemattomat voiteluominaisuudet. Telamatto ja liukukiskojärjestelmä tarvitsevat voiteluaineena toimivaa lunta tai vettä muovikiskojen tai telan metallisosien välissä. Jos voitelua ei ole, muovikiskot kuluvat loppuun nopeasti ja pahimmassa tapauksessa kirjaimellisesti sulavat, jolloin telamatto voi vaurioitua ja/tai mennä epäkuuntoon.

Myös pitoa parantavien apuvälineiden kuten nastojen ja hokkien käyttö voivat vaurioittaa telamattoja tai se voi mennä epäkuuntoon.

LWS00280

VAROITUS

Telamaton vauriot ja/tai väärä asennus voivat heikentää jarrutustehoa ja laitteen hallintaa, mikä voi johtaa tapaturmaan.

- Tarkista aina telamaton kunto ja säädöt ennen moottorikelkan käyttöä.
- Älä aja moottorikelkalla, jos telamatossa on vikaa.

LCS00350

MUISTA

Aja usein uudella lumella. Jäällä tai hängellä ajo kuluttaa telamaton liukukiskot nopeasti.

LSU11350

Telamaton huolto

Suosituksset

Telamaton kireys

Sisäänajon aikana uusi telamatto usein venyy, kun se asettuu paikalleen. Muista tarkistaa telamaton kireys ja linjaus säännöllisesti. (Katso säätöohjeita sivulta 79.) Löysä telamatto voi kulkea liukukiskoilla jähmeästi, luiskahtaa irti kiskoilta tai tarttua iskunvaimenninrakenteisiin ja aiheuttaa vakavia vaurioita. Älä kiristä telamattoa liikaa, sillä silloin kitka telamaton ja liukukiskojen välillä kasvaa, mikä kuluttaa molemmat nopeasti loppuun. Lisäksi liian kireä telamatto rasittaa iskunvaimenninrakenteita ja voi vaurioittaa osia.

Jää tai jäiset pinnat

Lumi ja vesi voitelevat ja jäädyttävät telamattoa ja liukukiskoja. Jotta telamatto ja liukukiskot eivät ylikuumentu, älä aja suurella nopeudella paljaalla ja lumettomalla jäisellä pinnalla kuten järvien ja jokien jäällä. Ylikuumenunut telamatto voi vaurioitua.

Ajo ajoreittien ulkopuolella

Älä aja ajoreittien ulkopuolella, ellei lunta ole riittävästi. Lunta tarvitaan useita kymmeniä senttimetrejä, ennen kuin maan pintarakenteet kuten kivet, tukit yms. ovat riittävästi lumen peitossa. Jos lunta ei ole tarpeeksi, aja vain merkittyjä ajoreittejä pitkin, ettei telamatto vaurioitu.

Nastoitettu telamatto

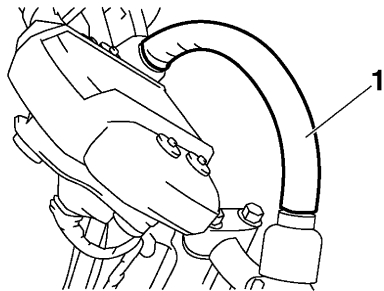
Telamaton käyttöikä yleensä lyhenee, kun siihen kiinnitetään nastat. Nastanreikien poraaminen rikkoo telamaton kuiturakenteita ja siten heikentää telamattoa. Älä anna telamaton pyöriä tyhjää. Nastat voivat takertua esteeseen ja vaurioittaa nastanreikien jo heikentämää aluetta. Vaurioiden minimoimiseksi ota nastojen asennusta varten yhteys nastojen valmistajaan.

Yamaha ei suosittele telamaton nastoitusta.

LSU11360

Tartuntahihna (PZ50MT)

Tartuntahihna on tarkoitettu vain kokeneille kuljettajille tasapainon ylläpitoon ajettaessa rinteeseen poikki.



1. Tartuntahihna

LWS00290

VAROITUS

Ohjaustangon tartuntahihnan virheellinen käyttö voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon tai kuolemaan.

Käyttö

- Käytä hihnaa vain tasapainon ylläpitoon, kun painopistettä pitää muuttaa rinneajossa. Vain kokeneet kuljettajat saavat ajaa niin jyrkkiä rinteitä, että tartuntahihnasta on apua.
- Pidä oikea käsi oikeanpuoleisessa ohjauskahvassa ja ota vasemmalla kädellä kiinni tartuntahihnasta, kun painopistettä pitää muuttaa rinneajossa.
- Aja varovasti, kun käytät tartuntahihnaa. Älä kiihdytä tai jarruta äkillisesti, kun pidät kiinni tartuntahihnasta.
- Älä nosta moottorikelkkaa tartuntahihnasta.
- Älä kiinnitä tartuntahihnaan lastia tai lisävarusteita.

LSU11409

Ajaminen

LWS00300



VAROITUS

Lue kohta "TURVALLISUUSOHJEET" sivulla 16 ja kohta "Moottorikelkalla ajo" sivulla 47 huolellisesti ennen moottorikelkan käyttöä.

LWS00322



VAROITUS

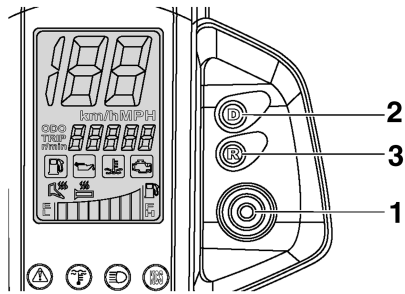
- Varmista, että kaasuvipu on vapaalla ja moottorikelkka on täysin pysähtynyt ennen vaihteen vaihtoa.
- Paina vaihteenvaihtinta vain moottorin ollessa joutokäynnillä.
- Varmista ennen peruuttamista, että peruutusvaihteen merkkivalo syttyy ja jää palamaan ja että moottorikelkan takana ei ole esteitä. Katso taaksesi.
- Vähennä nopeutta ja vältä jyrkkiä kaarteita peruuttaessasi.

HUOMAA

Varmista, että moottori on riittävän lämmin ennen kelkalla ajoa.

1. Valitse haluttu ajosuunta painamalla vaihteenvaihtinta moottorin ollessa joutokäynnillä. Varmista, että ajovaihteen merkkivalo tai peruutusvaihteen merkkivalo vilkkuu ja jää palamaan. Kun valitun vaihteen merkkivalo jää palamaan, moottorikelkalla voidaan ajaa. **MUUSTA: Älä vaihda ajovaihteelta peruutusvaihteelle tai päinvastoin, kun moottorikelkka on liikkeessä, tämä saattaa vahingoittaa voimansiirtojärjestelmää.**

[LCS00851]



1. Vaihteenvaihtinta
2. Ajovaihteen merkkivalo "D"
3. Peruutusvaihteen merkkivalo "R"

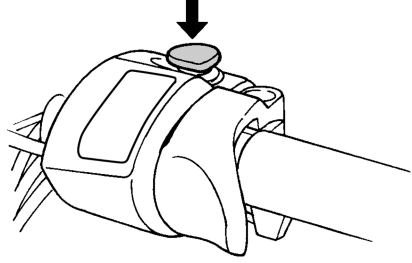
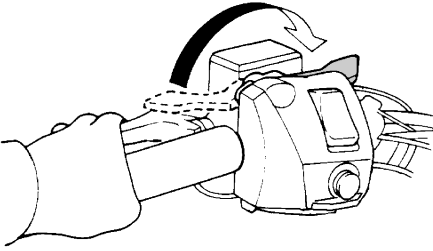
HUOMAA

Jos merkkivalo jää vilkkumaan, ajo- tai peruutusvaihdetta ei ole valittu oikein. Jos näin tapahtuu, vaihteisto saadaan kytkeytymään lisäämällä hiukan kaasua ja painamalla samalla jarrua.

HUOMAA

Peruutussumeri soi, kun vaihteisto on peruutusvaihteella.

2. Purista jarrukahvaa ja vapauta samalla seisontajarrun vipu siirtämällä seisontajarrun vipua oikealle ja vapauta sitten jarrukahvaa.

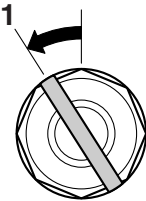


3. Lähde liikkeelle puristamalla kaasuvipua hitaasti.
4. Käännä ohjaustankoa haluamaasi suuntaan.
5. Pysäytä moottorikelkka painamalla jarrukahvaa.
6. Laita seisontajarru päälle kääntämällä seisontajarrun vipu vasemmalle.

LSU11411

Moottorin sammuttaminen

- Sammuta moottori katkaisemalla virta virtalukosta.



1. Pois

- Paina hätätapauksessa tappokatkaisin alas.

LSU11430

Kuljettaminen

Kun kuljetat moottorikelkkaa peräkärjyssä tai kuorma-auton lavalla, ota huomioon seuraavat seikat vaurioiden välttämiseksi:

- Jos moottorikelkkaa kuljetetaan peräkärjyssä tai avolavalla, peitä moottorikelkka sopivalla suojuksella. Moottorikelkan oma suojuus on paras. Suojuus estää vieraita esineitä pääsemästä jäähdytyskanaviin ja suojaa moottorikelkkaa myös tieltä mahdollisesti sinkoavilta kiviltä.
- Jos moottorikelkkaa kuljetetaan peräkärjyssä tai avolavalla suolatuilla teillä, sivele metallisten iskunvaimentimien pintoihin kevyesti öljyä tai muuta suoja-ainetta. Tämä estää ruostumista. Puhdista moottorikelkka kun pääset määränpäähäsi ja poista ruostuttava suola.

Säätö- ja huolto-ohjelma

LSU13181

Määräaikaiset tarkastukset, säädöt ja voitelu pitävät moottorikelkan turvallisessa ja tehokkaassa käyttökunnossa. Turvallisuus on ajoneuvon omistajan vastuulla. Seuraavilla sivuilla käydään läpi tärkeimmät ajoneuvon tarkastusta, säätöä ja voitelua koskevat seikat.

LWS00341



Moottorikelkan huoltamatta jättäminen tai sen huoltaminen väärin voi lisätä tapaturman tai kuoleman riskiä moottorikelkkaa huollettaessa tai ajettaessa. Anna Yamaha-jälleenmyyjän huoltaa moottorikelkka, jos sinulla ei ole siitä kokemusta.

LWS00700



Sammuta moottori ennen huoltoa, ellei ohjeissa erikseen toisin käsketä.

- Käynnissä olevassa moottorissa on liikkuvia osia, jotka saattavat tarttua ruumiinjäseniin tai vaatekukseen, ja sähköisiä osia, jotka saattavat aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
 - Moottorin käyttäminen huollon aikana saattaa aiheuttaa tapaturman, palovammoja, tulipalon tai häikämyrkytyksen, jotka saattavat johtaa kuolemaan. Katso lisätietoja häästä sivulta 16.
-

LWS00790



Jarrulevyt, -satulat ja -hinnat saattavat kuumentua erittäin kuumiksi käytön aikana. Anna jarrukomponenttien jäähtyä ennen niihin koskettamista palovammojen välttämiseksi.

Säätö- ja huolto-ohjelma

LSU11461

Pakokaasupäästöjen rajoitusjärjestelmän huolto-ohjelma

Tähdellä merkityt huollot pitää teettää Yamaha-jälleenmyyjällä, sillä ne edellyttävät erityisiä työkaluja, erityistä tietämystä ja erityisiä teknisiä taitoja.

| | TOIMENPIDE | HUOMAUTUKSIA | ALUKSI | JOKA | SIVU |
|---|---|--|---|---|------|
| | | | 1 kk kuluttua tai 800 km (500 mi) ajon jälkeen (40 h) | Ajokausi tai 4000 km (2500 mi) välein (200 h) | |
| | Sytytystulppia | <ul style="list-style-type: none"> Tarkista kunto. Säädä kärkiväli ja puhdista. Vaihda tarvittaessa. | | ● | 62 |
| * | Venttiilin välys | <ul style="list-style-type: none"> Tarkasta ja säädä välys, kun moottori on kylmä. | 40000 km (25000 mi) välein | | 66 |
| * | Kampikammion huohotinjärjestelmä | <ul style="list-style-type: none"> Tarkista, ettei huohotinletku ole murtunut tai vaurioitunut. Vaihda tarvittaessa. | | ● | — |
| * | Polttoaineletkut | <ul style="list-style-type: none"> Tarkista murtumat ja vauriot. Vaihda tarvittaessa. | | ● | — |
| * | Joutokäyntinopeus | <ul style="list-style-type: none"> Tarkista ja säädä joutokäyntinopeus. | ● | ● | 63 |
| * | Polttoaineen suihkut | <ul style="list-style-type: none"> Säädä synkronointi. | ● | ● | — |
| * | Pakojärjestelmä | <ul style="list-style-type: none"> Tarkista, ettei ole vuotoja. Kiristä tai vaihda tiiviste tarvittaessa. | | ● | — |

Säätö- ja huolto-ohjelma

LSU11565

Yleisen huollon ja voitelun kaavio

| TOIMENPIDE | HUOMAUTUKSIA | ALUKSI | JOKA | SIVU |
|---------------------------------------|--|---|---|------|
| | | 1 kk kuluttua tai 800 km (500 mi) ajon jälkeen (40 h) | Ajokausi tai 4000 km (2500 mi) välein (200 h) | |
| Moottoriöljy | <ul style="list-style-type: none"> Vaihda (lämmittä moottori ennen tyhjennystä). | ● | ● | 66 |
| * Moottoriöljyn suodatinkotelo | <ul style="list-style-type: none"> Vaihda. | ● | 20000 km (12000 mi) välein | 66 |
| * Jäähdytysjärjestelmä | <ul style="list-style-type: none"> Tarkista jäähdytysnesteen määrä. Ilmaa jäähdytysjärjestelmä tarvittaessa. | | ● | 70 |
| * Ensiö- ja toisiokytkimet | <ul style="list-style-type: none"> Tarkista kytkeytyminen ja vaihteiston vaihtumisnopeus. Säädä tarvittaessa. | | ● | — |
| | | Aina kun käyttökorkeus muuttuu. | | — |
| | <ul style="list-style-type: none"> Tarkista levyjen kuluneisuus ja vauriot. Tarkista kytkimen painot/rullat ja holkit. Tarkista variaattorin kytkentäkengät/holkit. Vaihda tarvittaessa. | | ● | — |
| | <ul style="list-style-type: none"> Voitele ohjeen mukaisella rasvalla. | | ● | — |
| * Voimansiirtoketju | <ul style="list-style-type: none"> Tarkista ketjun vällys. Säädä tarvittaessa. | | Ensimmäinen tarkistus 500 km (300 mi) ajon jälkeen ja sen jälkeen 800 km (500 mi) välein. | 73 |
| * Voimansiirtoketjun öljy | <ul style="list-style-type: none"> Tarkista öljyn määrä. | ● | ● | 73 |
| | <ul style="list-style-type: none"> Vaihda. | | ● | 73 |
| * Jarru ja seisontajarru | <ul style="list-style-type: none"> Säädä vapaa liike ja/tai vaihda jarrupalat tarvittaessa. | | ● | 75 |
| | <ul style="list-style-type: none"> Vaihda jarruneste. | | Katso tämän kaavion jäljessä oleva HUOMAUTUS. | 75 |
| Ohjausvaijerit | <ul style="list-style-type: none"> Varmista, että toimivat sulavasti. Voitele tarvittaessa. | | ● | 82 |
| * Levyjarrun asennus | <ul style="list-style-type: none"> Tarkista vapaa liike. Voitele akseli ohjeen mukaisella rasvalla tarvittaessa. | | 1600 km (1000 mi) välein | — |

Säätö- ja huolto-ohjelma

| | TOIMENPIDE | HUOMAUTUKSIA | ALUKSI | JOKA | SIVU |
|---|--------------------------------|---|---|---|------|
| | | | 1 kk kuluttua tai 800 km (500 mi) ajon jälkeen (40 h) | Ajokausi tai 4000 km (2500 mi) välein (200 h) | |
| * | Liukukiskot | <ul style="list-style-type: none"> Tarkista kuluneisuus ja vauriot. Vaihda tarvittaessa. | | ● | 79 |
| * | Sukset ja kulutusraudat | <ul style="list-style-type: none"> Tarkista kuluneisuus ja vauriot. Vaihda tarvittaessa. | | ● | 77 |
| * | Ohjausjärjestelmä | <ul style="list-style-type: none"> Tarkista auras kulma. Säädä tarvittaessa. | | ● | 78 |
| * | Ohjauksen laakerit | <ul style="list-style-type: none"> Tarkista, etteivät ohjauksen laakerit ole löysällä. Voitele ohjeen mukaisella rasvalla. | | ● | — |
| * | Jousituksen osat | <ul style="list-style-type: none"> Voitele ohjeen mukaisella rasvalla. Tarkista pallonivelten kuluneisuus ja vauriot. Vaihda tarvittaessa. | | ● | 82 |
| * | Telamatto | <ul style="list-style-type: none"> Tarkista painuma. Säädä tarvittaessa. | Ensimmäinen tarkistus 500 km (300 mi) ajon jälkeen ja sen jälkeen 800 km (500 mi) välein. | | 79 |
| | Ruuvit ja mutterit | <ul style="list-style-type: none"> Varmista, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit on kiristetty kunnolla. Kiristä tarvittaessa. | ● | ● | 84 |
| * | Akku | <ul style="list-style-type: none"> Tarkista kunto. Lataa tarvittaessa. | | ● | 84 |

HUOMAA

Jarrujärjestelmä:

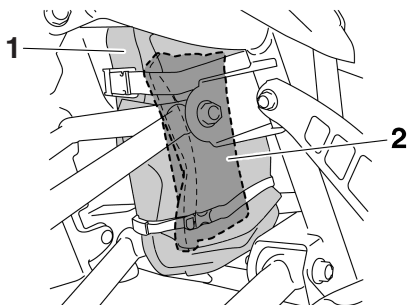
- Vaihda jarruneste aina pää- ja työsylinterin purkamisen jälkeen. Tarkista jarrunesteen määrä säännöllisesti ja lisää nestettä tarvittaessa.
- Vaihda pääsylinterin ja työsylinterin kumiosat kahden vuoden välein.
- Vaihda jarruletkut neljän vuoden välein tai aina kun ne ovat rikkoutuneet tai vahingoittuneet.

Säätö- ja huolto-ohjelma

LSU13003

Työkalusarja

Omistajan työkalusarja on säilytyspussissa. (Katso lisätietoja säilytyspussista sivulta 31.) Tämän käsikirjan tiedot ja omistajan työkalusarjaan sisältyvät työkalut voivat auttaa ennaltaehkäisevässä huollossa ja vähäisissä korjauksissa. Joihinkin huoltotoimenpiteisiin voidaan kuitenkin tarvita lisätyökaluja, kuten momenttiavainta.



1. Säilytyspussi
2. Työkalusarja

LCS00781

MUISTA

Varmista ennen moottorin käynnistämistä, että työkalusarja on kiinnitetty oikein (PZ50RT / PZ50GT / PZ50MT) ja että säilytyspussin vetoketju on kiinni.

HUOMAA

Jos sinulla ei ole momenttiavainta, tarkistuta ja korjauta kiristysmomentit tarvittaessa Yamaha-jälleenmyyjällä.

LSU14230

Suosittelavat varusteet

Moottorikelkalla ajettaessa on suositeltavaa pitää mukana varaosia ja muita tarpeellisia varusteita, joiden avulla voidaan tarvittaessa tehdä vähäisiä korjauksia. Seuraavien varusteiden on oltava aina mukana:

- Taskulamppu
- Teippirulla

- Teräslankaa
- Hinausköysi
- Kiilahiha
- Polttimeita

Pitkälle matkalle lähdettäessä on otettava mukaan myös varapolttoainetta.

LSU11766

Kuomun ja suojusten irrotus ja asennus

LWS00091

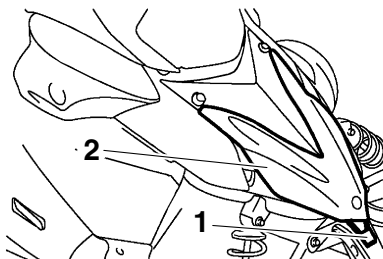
VAROITUS

Varmista, että kuomu ja suojuukset on kiinnitetty kunnolla ennen moottorin käynnistämistä. Löysällä oleva kuomu tai suojus voi liikkua ja aiheuttaa hallinnan menettämisen.

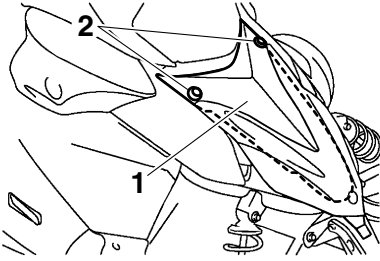
Etusuojaus ja ilmansuodatinkotelon kansi (PZ50RT / PZ50GT / PZ50MT)

Etusuojuksen ja ilmansuodatinkotelon kannen irrotus

1. Irrota salpa ja nosta etusuojusta ylöspäin.



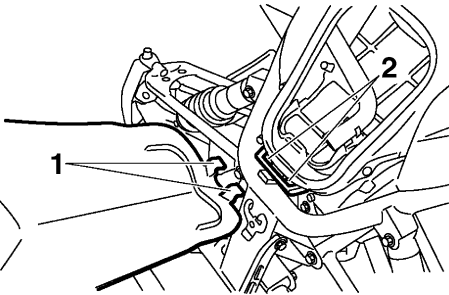
1. Salpa
2. Etusuojaus
2. Löysää kiinnikkeet, nosta ilmansuodatinkotelon kantta hieman ja irrota kansi ilmansuodatinkotelosta.



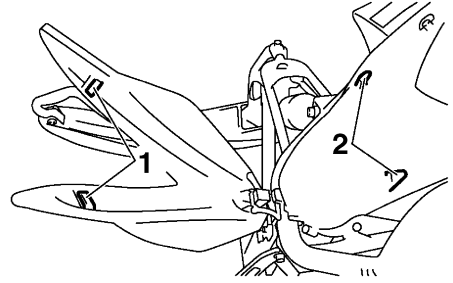
1. Ilmansuodatinkotelon kansi
2. Ruuvi

Etusuojuksen ja ilmansuodatinkotelon kannen asentaminen

1. Sovita ilmansuodatinkotelon kannen päässä olevat ulokkeet ilmansuodatinkotelossa oleviin aukkoihin, laske kansi paikalleen ja kiristä kiinnikkeet.



1. Ilmansuodatinkotelon kannen päässä oleva uloke
 2. Ilmansuodatinkotelossa oleva aukko
2. Sovita etusuojuksessa olevat pidikkeet ilmansuodatinkotelon kannessa olevien ulokkeiden kanssa kohdakkain, paina etusuojusta alaspäin ja lukitse salpa moottorikelkan etuosassa olevaan pidikkeeseen.

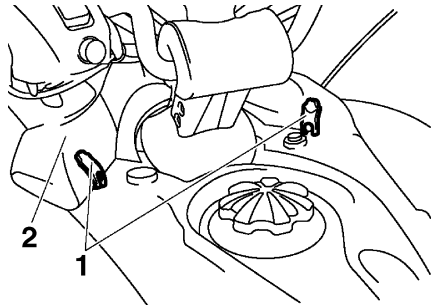


1. Etusuojuksessa oleva pidike
2. Ilmansuodatinkotelon kannessa oleva uloke

Kuomu ja ilmansuodatinkotelon kansi (PZ50VT / PZ50MP)

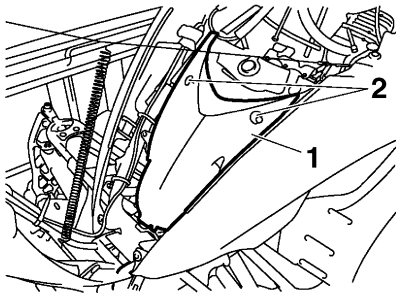
Kuomun avaaminen ja ilmansuodatinkotelon kannen irrotus

1. Avaa kuomun salvat ja nosta kuomua varovasti eteenpäin, kunnes sen liike pysähtyy.



1. Kuomun salpa
 2. Kuomu
2. Löysää kiinnikkeet, nosta ilmansuodatinkotelon kantta hieman ja irrota kansi ilmansuodatinkotelosta.

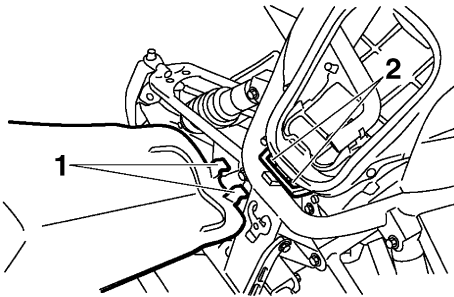
Säätö- ja huolto-ohjelma



1. Ilmansuodatinkotelon kansi
2. Ruuvi

Kuomun sulkeminen ja ilmansuodatinkotelon kannen asentaminen

1. Sovita ilmansuodatinkotelon kannen päässä olevat ulokkeet ilmansuodatinkotelossa oleviin aukkoihin, laske kansi paikalleen ja kiristä kiinnikkeet.

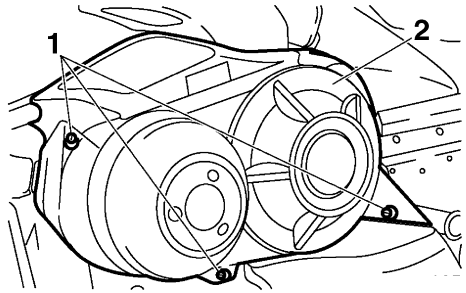


1. Ilmansuodatinkotelon kannen päässä oleva uloke
 2. Ilmansuodatinkotelossa oleva aukko
2. Paina kuomu varovasti paikalleen ja lukitse salvat.

Vasemmanpuoleinen suojus

Vasemmanpuoleisen suojuksen irrotus

Avaa kiinnikkeet ja irrota vasemmanpuoleinen sivusuojus.



1. Ruuvi
2. Vasemmanpuoleinen suojus

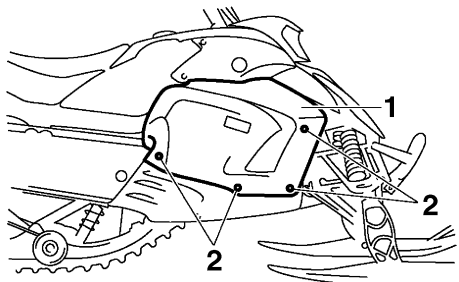
Vasemmanpuoleisen suojuksen asennus

Aseta vasemmanpuoleinen sivusuojus alkuperäiseen asentoon ja kiinnitä kiinnikkeet.

Oikeanpuoleinen suojus

Oikeanpuoleisen suojuksen irrotus

Löysää pikakiinnitysruuvit ja irrota oikeanpuoleinen suojus.



1. Oikeanpuoleinen suojus
2. Pikakiinnitysruuvi

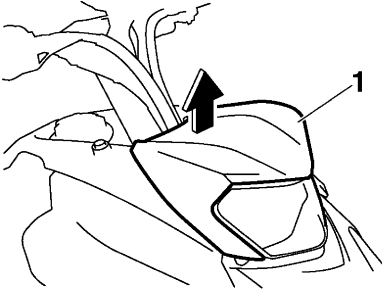
Oikeanpuoleisen suojuksen asennus

Laita oikeanpuoleinen suojus paikalleen ja kiristä pikakiinnitysruuvit.

Suojus (PZ50RT / PZ50GT / PZ50MT)

Suojuksen irrotus

Nosta suojuksen takaosaa ylöspäin.



1. Suojus

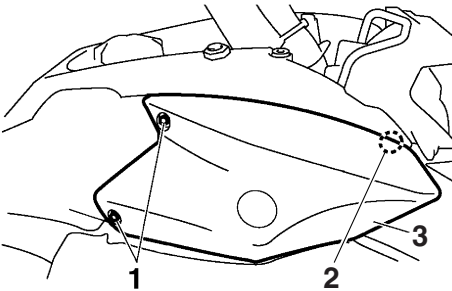
Suojuksen asennus

Sovita suojuksen etuosassa olevat ulokkeet kohdakkain ylemmissä vasemman- ja oikeanpuoleisissa suojuksissa olevien aukkojen kanssa ja sovita sen jälkeen suojuksen takaosassa olevat ulokkeet kumisuojaan.

Ylempi oikeanpuoleinen suojuksen (PZ50RT / PZ50GT / PZ50MT)

Ylemmän oikeanpuoleisen suojuksen irrotus

1. Irrota suojuksen. (Katso edellisen kohdan vaiheita.)
2. Irrota ylempi oikeanpuoleinen suojuksen irrottamalla pultit A ja pultti B.



1. Ylemmän oikeanpuoleisen suojuksen pultti A
2. Ylemmän oikeanpuoleisen suojuksen pultti B
3. Ylempi oikeanpuoleinen suojuksen

Ylemmän oikeanpuoleisen suojuksen asennus

1. Aseta ylempi oikeanpuoleinen suojuksen alkupeite asentoon ja asenna ja kiristä pultit A ja pultti B oikeaan kiristysmomenttiin.

Kiristystiukkuudet:

Ylemmän oikeanpuoleisen suojuksen pultti A:

8 Nm (0.8 m-kgf, 5.8 ft-lbf)

Ylemmän oikeanpuoleisen suojuksen pultti B:

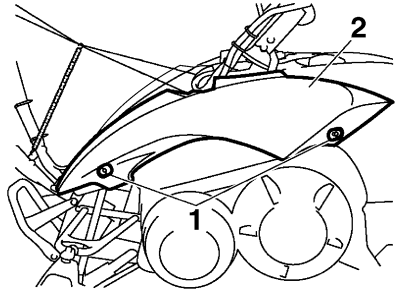
3.0 Nm (0.30 m-kgf, 2.2 ft-lbf)

2. Kiinnitä suojuksen.

Ylemmät oikean- ja vasemmanpuoleiset suojuksen (PZ50VT / PZ50MP)

Ylemmän suojuksen irrotus

1. Avaa kuomu. (Katso edellisen kohdan vaiheita.)
2. Avaa kiinnikkeet ja irrota yläsuojuksen.



1. Ruuvi
2. Ylempi vasemmanpuoleinen suojuksen

Ylemmän suojuksen asennus

1. Sovita ylemmässä suojuksessa olevat ulokkeet koloihin, sovita suojuksessa olevat pidikkeet kumitulppiin ja kiristä kiinnikkeet.

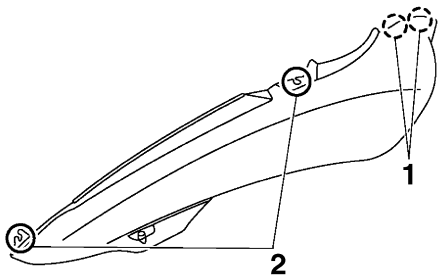
LSU11784

Sytytystulppien tarkistus

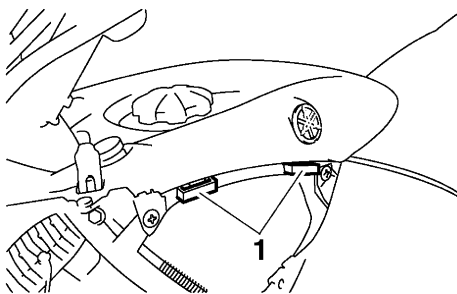
Sytytystulpat ovat tärkeä moottorin osa, ja niiden kunto on helppo tarkistaa. Tulppien kunnosta voi päätellä aina jotain moottorin kunnosta.

Tarkista keskielektrodia ympäröivän posliinieristimen väri. Värin pitäisi olla ruskeahko tai vaaleanruskea, jos moottorikelkkaa on käytetty normaalioloissa. Jos jonkin sytytystulpan väri on selvästi tästä poikkeava, moottorissa voi olla vikaa. Esimerkiksi jos keskielektrodin posliinieristimen väri on valkoinen, sylinterin imujärjestelmässä tai kaasuttimessa voi olla vikaa. Älä yritä selvittää itse syitä ongelmiin. Vie kelkka sen sijaan Yamaha-jälleenmyyjälle tarkistusta ja mahdollista korjausta varten.

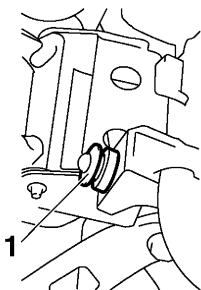
Irrota ja tutki sytytystulpat säännöllisesti, sillä kuumuus ja karsta saavat ne vähitellen kulumaan ja murtumaan. Ota yhteys Yamaha-jälleenmyyjään, jos aiot vaihtaa toiseen tyyppiin tulppaan.



1. Uloke
2. Pidike



1. Kolo



1. Kumitulppa

2. Sulje kuomu.

LCS00372

MUISTA

- Varmista, että kaikki kaapelit, letkut ja johdot on reititetty oikein, ennen kuin asennat kuomun ja suojuukset.
- Kun asennat kuomun ja suojuukset paikalleen, muista kiristää ruuvit kunnolla.

Vakiosytytystulppa:

Valmistaja:

NGK

Malli:

CR9EKB

LWS00710

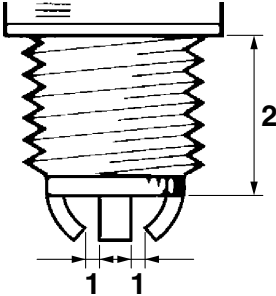
VAROITUS

Käytä oikeantyyppistä sytytystulppaa ja tulpanhattua. Muuten T.O.R.S. ei välttämättä toimi kunnolla.

Sytytystulppien kierteisen osan pituus (syvyys) vaihtelee. Kierteitys mitataan sytytystulpan tiivisteestä kierteisen osan kärkeen. Jos pituutta (syvyyttä) on liikaa, tulppa voi ylikuumeta ja moottori vaurioitua. Jos pituutta on liian vähän, sytytystulppa likaantuu ja toimii huonosti. Liian lyhyen tulpan kierteisiin voi myös kerääntyä nokea, jolloin palokammioon

muodostuu kuumia kohtia ja kierteet vaurioituvat. Käytä aina oikean kokoista sytytystulppaa.

Sytytystulpan syvyys:
19.0 mm (0.75 in)



1. Sytytystulpan kärkiväli
2. Sytytystulpan syvyys

Mittaa kärkiväli lankatulkillla ennen sytytystulpan asentamista ja säädä tarvittaessa väli ohjeen mukaiseksi.

Sytytystulpan kärkiväli:
0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

Kun laitat tulpan paikalleen, puhdista aina tiivisteeseen pinta. Puhdista kierteet ja kierrä sytytystulppa kunnolla kiinni ohjeen mukaan.

Sytytystulpan kiristysmomentti:
13 Nm (1.3 m·kgf, 9.4 ft·lbf)

LCS00382

MUISTA

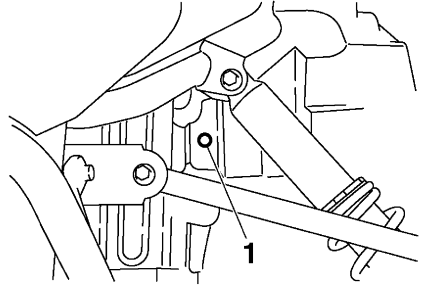
Varmista, että sytytystulppien hatut ovat kunnolla paikoillaan. Muuten sytytystulppien hatut voivat vaurioitua moottorin aiheuttaman värinän vuoksi.

LSU11812

Joutokäyntinopeuden säätö

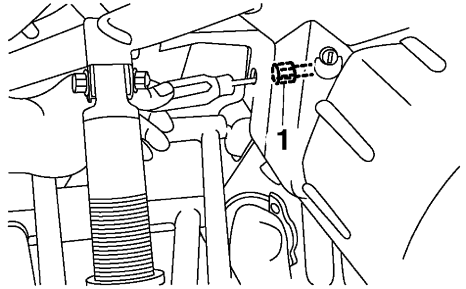
1. Aseta moottorikelkka tasaiselle alustalle ja laita seisontajarru päälle.
2. Käynnistä moottori ja anna sen lämmetä.

3. Valitse moottorin käyntinopeusmittarin tila. (Sivulla 21 on lisätietoja.)
4. Irrota kumisuojus.



1. Kumisuojus

5. Aseta aukkoon ristipääruuviavain ja säädä moottorin joutokäyntinopeutta kääntämällä joutokäynnin säätöruuvia jompaankumpaan suuntaan.



1. Joutokäynnin säätöruuvi

Vakiojoutokäyntinopeus:
1700–1900 r/min

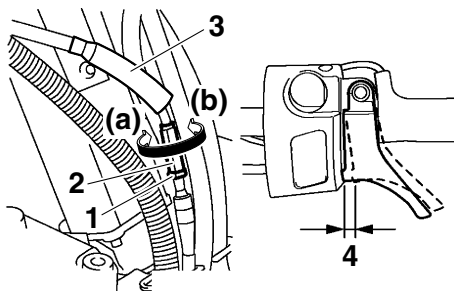
6. Asenna kumisuojus.

LSU13663

Kaasuvivun välkyksen säätö (PZ50RT / PZ50GT / PZ50MT)

1. Vedä kumisuojus takaisin paikalleen.
2. Löysää lukkomutteri.
3. Lisää kaasuvivun välystä kääntämällä säätömutteria suuntaan (a). Vähennä kaasuvivun välystä kääntämällä säätömutteria suuntaan (b).

Säätö- ja huolto-ohjelma



1. Lukkomutteri
2. Kaasuvivun välyksen säätömutteri
3. Kumisuojus
4. Kaasuvivun välys

Kaasuvivun välys:
2.0–3.0 mm (0.08–0.12 in)

4. Kiristä lukkomutteri.
5. Vedä kumisuojus takaisin paikalleen.

LSU11851

Kaasuvivun välyksen tarkistus (PZ50VT / PZ50MP)

Tarkista kaasuvivun välys.

Kaasuvivun välys:
2.0–3.0 mm (0.08–0.12 in)

Vie tarvittaessa moottorikelkka Yamaha-huoltoon vapaan liikkeen säätämistä varten.

LSU11863

Kaasuvivun ohitusjärjestelmän (T.O.R.S.) tarkistus

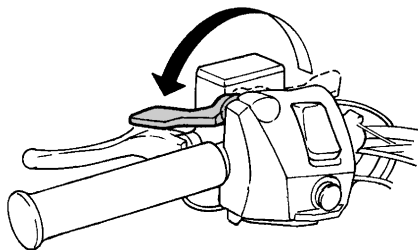
LWS00352

VAROITUS

Kun tarkistat T.O.R.S.:in, varmista seuraavilla varotoimilla, että moottorikelkka ei liiku ja aiheuta onnettomuutta:

- Varmista ennen T.O.R.S.-järjestelmän tarkistamista, että kaasuvipu liikkuu tasan tasaisesti moottorin ollessa sammussa.
- Varmista, että seisontajarru on kytketty.

- Älä anna niin paljon kaasua, että kytkin ottaa kiinni.



Tarkista T.O.R.S.-ohitusjärjestelmän toiminta.

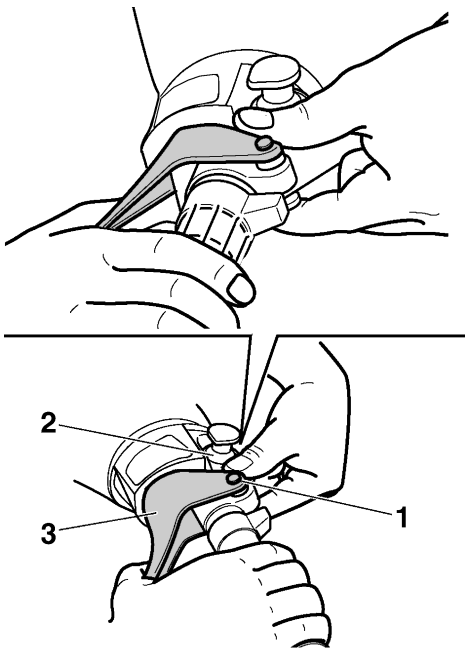
1. Käynnistä moottori.

HUOMAA

Katso lisätietoja kohdasta "Moottorin käynnistäminen" sivulta 46.

2. Pidä kaasuvivun napa irti kaasuvivun kytkimestä pitämällä peukaloo (yläkuva) ja etusormea (alakuva) kaasuvivun navan ja moottorin tappokatkaisimen kotelon välissä.
Pidä tämä ote ja purista samalla kaasuvipua hitaasti.

Säätö- ja huolto-ohjelma



1. Kaasuvivun napa
2. Moottorin tappokatkaisimen kotelo
3. Kaasuvipu

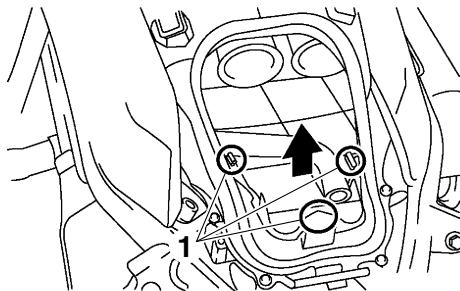
T.O.R.S. aktivoituu, jolloin moottorin käyntinopeus pysyy automaattisesti kytkimen kytkeytymisnopeutta pienempänä. (Sivulla 92 kuvataan kytkimen kytkeytymisnopeus.) **VAROITUS!** Jos moottorin käyntinopeus ei laske kytkimen kytkeytymisnopeutta alemmaksi, sammuta moottori virtakytkimestä ja ota yhteys Yamaha-jälleenmyyjään. Moottorikelkalla ajaminen T.O.R.S.-järjestelmän ollessa viallinen voi johtaa hallinnan menettämiseen. [LWS00362]

LSU11894

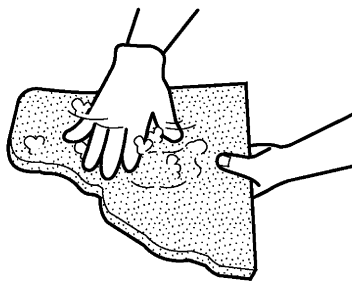
Ilmansuodattimen tarkistus

Tarkista jokaisen ajon jälkeen, että ilmansuodatinelementin kehysten alla ei ole lunta. Voi olla tarpeen puhdistaa laite lumesta myös ajon aikana ajo-olosuhteista riippuen.

1. Aseta moottorikelkka tasaiselle alustalle ja laita seisontajarru päälle.
2. Irrota etusuojus (PZ50RT / PZ50GT / PZ50MT) tai avaa kuomu (PZ50VT / PZ50MP) ja irrota ilmansuodatinkotelon kansi. (Toimenpiteistä on lisätietoja sivulla 58.)
3. Irrota ilmansuodatinelementin kehysten kiinnikkeet.



1. Ilmansuodatinelementin kehysten kiinnitin
4. Nosta ilmansuodatinelementin kehystä ja tarkista sen kunto. Jos ilmansuodatinelementissä on lunta, irrota ilmansuodatinelementti, harjaa lumi pois ja asenna ilmansuodatinelementti takaisin.



5. Sijoita ilmansuodatinelementin kehys alkuperäiseen asentoon ja kiinnitä kiinnikkeet kehykseen.
6. Asenna ilmansuodatinkotelon kansi ja asenna etusuojus (PZ50RT / PZ50GT / PZ50MT) tai sulje kuomu (PZ50VT / PZ50MP).

Säätö- ja huolto-ohjelma

LSU11931

Korkean ilmanalan asetukset

Polttomootorin teho alenee korkeuden kasvaessa, noin 3 prosenttia jokaista 305 m (1000 ft) kohti. Tämä johtuu ilman ohenemisesta korkeuden kasvaessa. Kun happea on vähemmän, palamiseen on käytössä vähemmän happea.

Moottorikelkassa on sähköinen polttoaineen suihkutusjärjestelmä, joka huolehtii siitä, että moottorin ilma-/polttoaineseoksen suhde on aina paras mahdollinen. Polttoaineen suihkutusjärjestelmää ei siis tarvitse säätää edes korkeissa käyttöoloissa.

Muista:

Korkeiden paikkojen ohuessa ilmassa käytettävissä oleva teho alenee, vaikka ilma-/polttoaineseoksen suhde olisi paras mahdollinen. Kiihtyvyyttä ja huippunopeutta ei pienenevät korkeassa ilmanalassa.

Tehomenetyksiä ja osien nopeaa kulumista korkeilla käyttöpaikoilla voidaan ehkäistä myös voimansiirtoasetusten ja keskipakoiskytkimen säädöillä. Jos aiot käyttää moottorikelkkaasi ostopaikkaa paljon korkeammalla, ota yhteys Yamaha-jälleenmyyjään. Jälleenmyyjältä saa tietoa tarvittavista korkeuseroista johtuvista muutoksista. **MUISTA: Voimansiirtojärjestelmä ja keskipakoiskytkin on säädettävä, jos moottorikelkkaa käytetään yli 900 m:n (3000 ft) korkeudessa. Ota yhteys Yamaha-jälleenmyyjään.** [LCS00431]

LSU11950

Venttiilin välyys

Venttiilien välykset muuttuvat ajan myötä, mikä johtaa virheelliseen ilma-polttoainesuhteeseen, ja/tai moottorista alkaa kuulua ylimääräistä ääntä. Jotta näin ei pääsisi käymään, tarkistuta venttiilien välykset Yamaha-huollossa huolto-ohjelman mukaisesti.

LSU11988

Moottoriöljy ja öljynsuodatin

Moottoriöljyn määrä pitää tarkistaa aina ennen ajoa. Lisäksi öljy ja öljynsuodatin on vaihdettava määräaikaishuollon ja voitelen kaaviossa määritetyin välein.

LWS00370

VAROITUS

Moottoriöljy on hyvin kuumaa heti moottorin sammuttamisen jälkeen. Kuuma moottoriöljy voi aiheuttaa palovammoja.

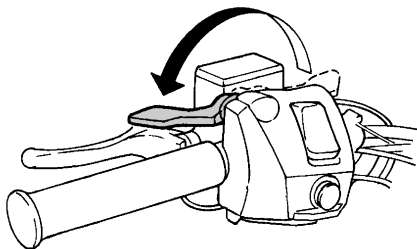
LCS00441

MUISTA

- Älä käytä moottoria, jos öljysäiliössä on liian paljon tai liian vähän öljyä. Öljyä voi roiskua tai moottori voi vaurioitua.
- Muista vaihtaa moottoriöljy ensimmäisen 800 km:n (500 mi) ajon jälkeen ja sen jälkeen 4000 km:n (2500 mi) välein tai aina kelkkailukauden alussa. Muuten moottori kuluu nopeasti.
- Öljynsuodatin on vaihdettava ensimmäisen 800 km:n (500 mi) ajon jälkeen ja sen jälkeen 20000 km:n (12000 mi) välein. Ota yhteys Yamaha-huoltoon, kun öljynsuodatin on vaihdettava.

Moottoriöljyn määrän tarkistus

1. Aseta moottorikelkka tasaiselle alustalle ja laita seisontajarru päälle.

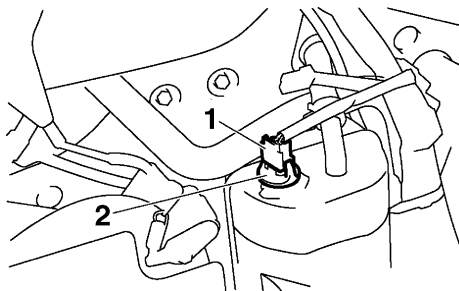


2. Käynnistä moottori, anna sen lämmetä 10–15 minuuttia ja sammuta moottori.

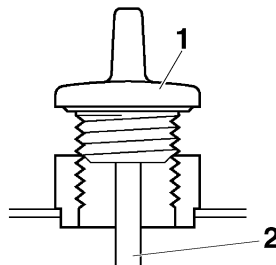
HUOMAA

- Moottorin voi lämmittää myös ajamalla moottorikelkalla 10–15 minuutin ajan.
- Kun olet ajanut moottorikelkalla, anna sen käydä joutokäynnillä vähintään 10 sekuntia ennen moottorin sammuttamista.

3. Irrota oikeanpuoleinen suojus (PZ50RT / PZ50GT / PZ50MT) tai avaa kuomu ja irrota ylempi oikeanpuoleinen suojus ja oikeanpuoleinen suojus (PZ50VT / PZ50MP). (Toimenpiteistä on lisätietoja sivulla 58.)
4. Irrota öljymittarin liitin. **MUISTA: Irrota öljymittarin johdin ennen öljyn täyttökorkin irrotusta, jotta kaapeli ei väänny ja rikkoudu.** [LCS00452]



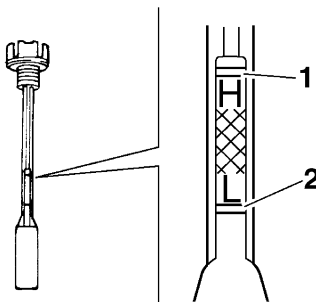
1. Öljymittarin liitin
 2. Öljyn täyttökorkki
5. Irrota öljyn täyttökorkki, pyyhi mittatikku puhtaaksi, aseta se takaisin (älä kierrä kiinni) ja vedä ulos. Tarkista öljyn pinnan taso.



1. Öljyn täyttökorkki
2. Mittatikku

HUOMAA

Moottoriöljyn tason tulisi olla mittatikkun "H"- ja "L"-merkkien välillä.



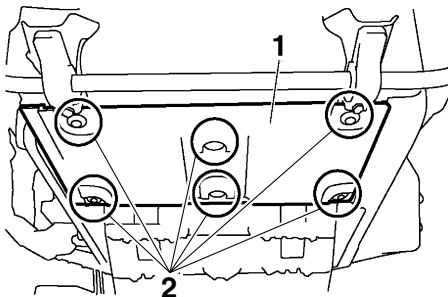
1. "H"-merkki
 2. "L"-merkki
6. Jos moottoriöljyä on alle alarajamerkin "L", lisää suosituksen mukaista öljyä riittävästi "H"-merkkiin asti. (Katso öljysuosituksista sivulta 92.) **MUISTA: Kun lisäät moottoriöljyä, älä lisää sitä mittatikkussa näkyvän ylärajamerkin "H" yli. Käytä vain suositeltua öljyä. (Katso sivu 92.) Huolehdi, ettei moottoriöljysäiliöön pääse vierasta ainesta.** [LCS00462]
 7. Aseta mittatikku öljyn täyttöaukkoon ja kiinnitä öljyn täyttökorkki.
 8. Kytke öljymittarin liitin.

Säätö- ja huolto-ohjelma

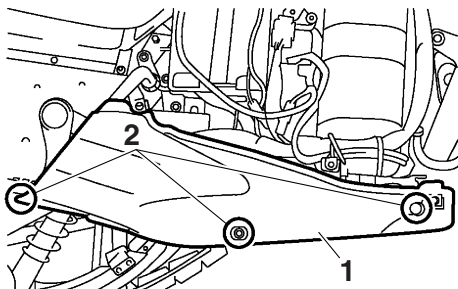
- Asenna oikeanpuoleinen suojus (PZ50RT / PZ50GT / PZ50MT) tai asenna oikeanpuoleinen suojus sekä ylempi oikeanpuoleinen suojus ja sulje kuomu (PZ50VT / PZ50MP).

Moottoriöljyn vaihto

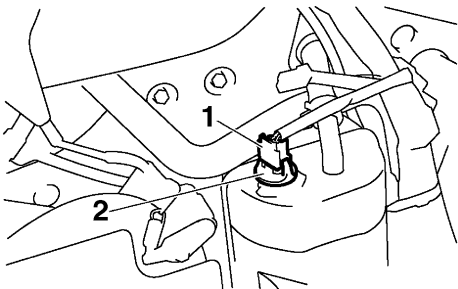
- Aseta moottorikelkka tasaiselle alustalle ja laita seisontajarru päälle.
- Käynnistä moottori, anna sen lämmetä useita minutteja ja sammuta moottori.
- Irrota oikeanpuoleinen suojus (PZ50RT / PZ50GT / PZ50MT) tai avaa kuomu ja irrota ylempi oikeanpuoleinen suojus ja oikeanpuoleinen suojus (PZ50VT / PZ50MP). (Toimenpiteistä on lisätietoja sivulla 58.)
- Irrota alustan suojus irrottamalla pultit.



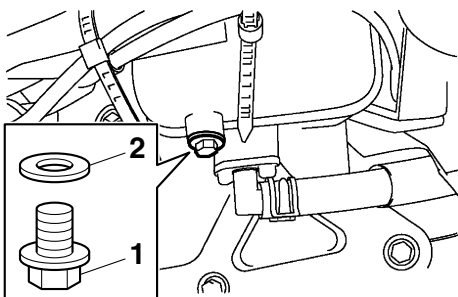
- Alustan suojus
 - Pultti
- Irrota pultit ja alempi oikeanpuoleinen suojus.



- Alempi oikeanpuoleinen suojus
 - Pultti
- Aseta öljysäiliön alle öljykaukalo jäteöljyä varten.
 - Irrota öljymittarin liitin.

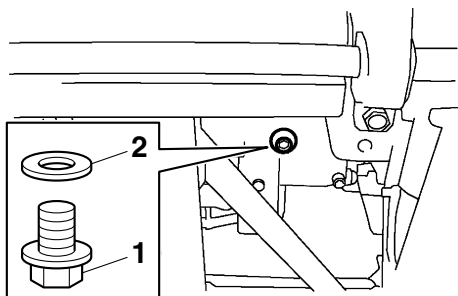


- Öljymittarin liitin
 - Öljyn täyttökorkki
- Irrota öljyn täyttökorkki ja irrota sitten moottoriöljyn tyhjennystulppa sekä sen tiiviste ja valuta öljy öljysäiliöstä.



- Moottoriöljyn tyhjennystulppa (öljysäiliö)
- Tiiviste

9. Aseta moottorin alle öljyaukalo jäteöljyä varten.
10. Irrota moottoriöljyn tyhjennystulppa sekä sen tiiviste ja valuta öljy kampikammista.



1. Moottoriöljyn tyhjennystulppa (kampikammio)
2. Tiiviste

HUOMAA

Hävitä jäteöljy paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

11. Kiinnitä moottoriöljyn tyhjennystulpat sekä niiden uudet tiivisteet ja kiristä tulpat ohjeen mukaan.

Kiristystiukkuudet:

Moottoriöljyn tyhjennystulppa (kampikammio):

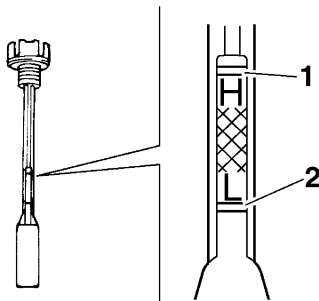
30 Nm (3.0 m·kgf, 22 ft·lbf)

Moottoriöljyn tyhjennystulppa (öljysäiliö):

16 Nm (1.6 m·kgf, 12 ft·lbf)

12. Lisää öljysäiliöön 1.5 L (1.59 US qt, 1.32 Imp.qt) suosituksen mukaista moottoriöljyä ja asenna öljyn täyttökorkki.
13. Käynnistä moottori, anna sen lämmetä useita minutteja ja sammuta moottori.
14. Irrota öljyn täyttökorkki ja lisää suosituksen mukaista öljyä riittävästi mittatikussa olevaan "H"-merkkiin asti. **MUISTA: Kun lisää moottoriöljyä, älä lisää sitä mittatikussa näkyvän ylärajamerkin "H"**

yli. Käytä vain suositeltua öljyä. (Katso sivu 92.) Huolehdi, ettei moottoriöljysäiliöön pääse vierasta ainesta. [LCS00462]



1. "H"-merkki
2. "L"-merkki

Öljysuositus:

Katso sivu 92.

Öljyn määrä:

Öljysuodattimen vaihdon kanssa:

2.6 L (2.78 US qt, 2.31 Imp.qt)

Ilman öljysuodattimen vaihtoa:

2.4 L (2.59 US qt, 2.16 Imp.qt)

Kokonaismäärä:

3.0 L (3.17 US qt, 2.64 Imp.qt)

15. Asenna ja kiristä öljyn täyttökorkki.
16. Käynnistä moottori, anna sen käydä joutokäynnillä useita minutteja ja tarkista, vuotaako öljyä. Jos öljyä vuotaa, sammuta moottori heti ja varmista, että moottoriöljyn tyhjennystulppa, öljysäiliön tyhjennystulppa ja öljyn täyttökorkki on kiinnitetty kunnolla.
17. Sammuta moottori ja kytke öljymittarin liitin.
18. Asenna alempi oikeanpuoleinen suojuksen kiinnittämällä pultit.
19. Asenna alustan suojuksen kiinnittämällä pultit.
20. Asenna oikeanpuoleinen suojuksen (PZ50RT / PZ50GT / PZ50MT) tai asenna oikeanpuoleinen suojuksen sekä

Säätö- ja huolto-ohjelma

ylempi oikeanpuoleinen suojuus ja sulje kuomu (PZ50VT / PZ50MP). **MUISTA:** Jos moottoriöljyä vuotaa tai moottoriöljyn varoitusvalo palaa, kun moottori käy, sammuta moottori heti ja tarkistuta moottorikelkka Yamaha-huollossa. Jos jatkat ajoa, vaikka moottoriöljyn varoitusvalo palaa, moottori voi vaurioitua vakavasti. [LCS00471]

LSU12047

Jäähdytysjärjestelmä

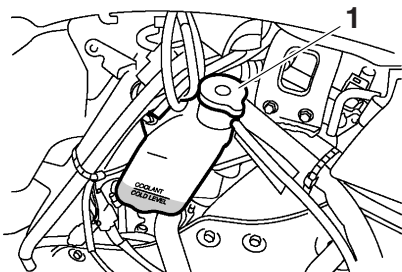
Jäähdytysnesteen määrä pitää tarkistaa aina ennen ajoa. Lisäksi jäähdytysjärjestelmä on ilmentävä määräaikaishuollon ja voitelun kaaviossa määrittelyin välein.

LWS00380

VAROITUS

Älä irrota paisuntasäiliön korkkia moottorin ollessa kuuma. Polttavan kuumaa nestettä ja höyryä voi roiskahtaa ulos paineen voimasta ja aiheuttaa vakavia palovammoja.

Kun moottori on jäähtynyt, aseta paksu riepu tai pyyhe jäähdytysnesteen paisuntasäiliön korkkiin ja kierrä korkkia hitaasti vastapäivään vasteeseen asti. Näin jäännöspaine vapautuu. Kun sihisevä ääni on lakannut, paina korkkia alas, kierrä sitä vastapäivään ja irrota korkki.

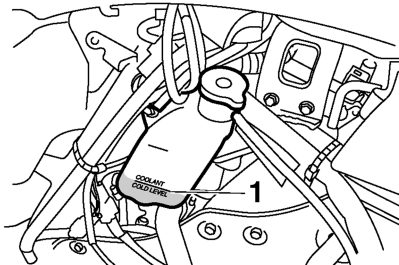


1. Jäähdytysnesteen paisuntasäiliön korkki

Jäähdytysnesteen määrän tarkistus

1. Aseta moottorikelkka tasaiselle alustalle ja laita seisontajarru päälle.
2. Irrota suojuus (PZ50RT / PZ50GT / PZ50MT) tai avaa kuomu (PZ50VT / PZ50MP) ja irrota ylempi oikeanpuoleinen suojuus. (Toimenpiteistä on lisätietoja sivulla 58.)
3. Tarkista jäähdytysnesteen määrä paisuntasäiliössä moottorin ollessa kylmä. Jos jäähdytysnesteen taso on merkin "COLD LEVEL" alapuolella, lisää jäähdytysnestettä "COLD LEVEL" -merkkiin asti. (Lisätietoja on seuraavassa kohdassa "Jäähdytysnesteen lisääminen".)

MUISTA: Jos jäähdytysnestettä ei ole saatavilla, käytä tislattua vettä tai pehmeää vesijohtovettä. Älä käytä kovaa vettä tai suolavettä, sillä ne vaurioittavat moottoria. Jos jäähdytysnesteen sijasta on jouduttu käyttämään vettä, vaihda se jäähdytysnesteeseen mahdollisimman pian. Muussa tapauksessa jäähdytysjärjestelmän jäänesto- ja ruosteenesto-ominaisuudet ovat heikentyneet. Jos jäähdytysnesteeseen on lisätty vettä, anna Yamahajälleenmyyjän tarkistaa jäähdytysnesteen pakkasnestepitoisuus mahdollisimman pian. Muutoin jäähdytysnesteen teho heikkenee. [LCS00492]



1. "COLD LEVEL" -merkki

- Asenna ylempi oikeanpuoleinen suojus ja asenna suojus (PZ50RT / PZ50GT / PZ50MT) tai sulje kuomu (PZ50VT / PZ50MP).

Jäähdytysjärjestelmän ilmaus

Jäähdytysjärjestelmä on ilmattava, jos paisuntasäiliö on tyhjä tai jos jäähdytysjärjestelmässä on ilmaa tai vuoto. Ota yhteys Yamaha-jälleenmyyjään.

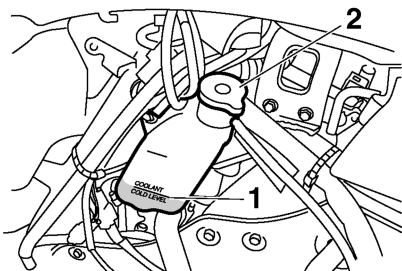
LCS00500

MUISTA

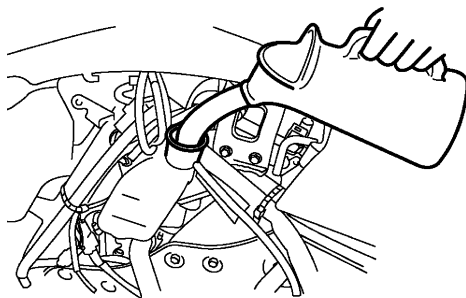
Jos jäähdytysjärjestelmää ei ole asianmukaisesti ilmattu, moottori voi ylikuumeta ja vaurioitua.

Jäähdytysnesteen lisääminen

- Aseta moottorikelkka tasaiselle alustalle ja laita seisontajarru päälle.
- Irrota suojus (PZ50RT / PZ50GT / PZ50MT) tai avaa kuomu (PZ50VT / PZ50MP) ja irrota ylempi oikeanpuoleinen suojus. (Toimenpiteistä on lisätietoja sivulla 58.)
- Irrota paisuntasäiliön korkki, lisää suosituksen mukaista jäähdytysnestettä "COLD LEVEL" -merkkiin asti ja asenna korkki.



- "COLD LEVEL" -merkki
- Jäähdytysnesteen paisuntasäiliön korkki



Pakkasnestesuositus:

Korkealuokkainen ruosteenestoainetta sisältävä etyleeniglykolipakkasneste

Pakkasnesteen ja veden suhde:
3:2

Kokonais määrä:

PZ50GT 3.60 L (3.81 US qt,
3.17 Imp.qt)

PZ50MP 3.70 L (3.91 US qt,
3.26 Imp.qt)

PZ50MT 3.60 L (3.81 US qt,
3.17 Imp.qt)

PZ50RT 3.60 L (3.81 US qt,
3.17 Imp.qt)

PZ50VT 3.70 L (3.91 US qt,
3.26 Imp.qt)

- Käynnistä moottori, anna sen käydä joutokäynnillä useita minutteja ja sammuta moottori.
- Tarkista vuotaako jäähdytysnestettä. Jos jäähdytysnestettä vuotaa, selvitä syy.

HUOMAA

Jos havaitset vuotoja, ota yhteys Yamaha-jälleenmyyjään.

- Lisää paisuntasäiliöön jäähdytysnestettä "COLD LEVEL" -merkkiin asti.
- Asenna ylempi oikeanpuoleinen suojus ja asenna suojus (PZ50RT / PZ50GT / PZ50MT) tai sulje kuomu (PZ50VT / PZ50MP).

Säätö- ja huolto-ohjelma

LSU12085

Kiilahihna

LWS00402

VAROITUS

- Pyörivään kiilahihnaan tai kytkimen osiin koskeminen voi johtaa tapaturmaan tai kuolemaan. Älä koskaan käytä moottoria ilman voimansiirtojärjestelmän suojusta.
- Varmista ennen moottorikelkan käyttöä, että voimansiirtojärjestelmän suojus on asennettu oikein. Muussa tapauksessa rikkiinäisen kiilahihnan tai muun osan irtoaminen moottorikelkasta ajon aikana saattaa johtaa tapaturmaan tai kuolemaan.

LCS00830

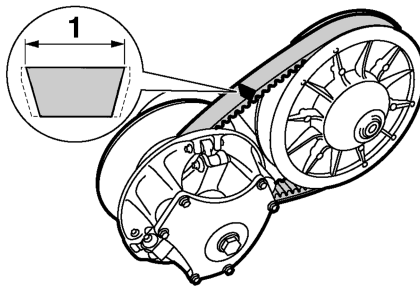
MUISTA

Älä koskaan käytä moottoria ilman kiilahihnaa. Keskipakoiskytkimen osat voivat vaurioitua.

Kiilahihna pitää tarkistaa aina ennen ajoa.

Kiilahihnan tarkistus

1. Irrota vasemmanpuoleinen suojus (PZ50RT / PZ50GT / PZ50MT) tai avaa kuomu ja irrota ylempi vasemmanpuoleinen suojus ja vasemmanpuoleinen suojus (PZ50VT / PZ50MP). (Toimenpiteistä on lisätietoja sivulla 58.)
2. Irrota voimansiirtojärjestelmän suojus.
3. Tarkista, onko kiilahihna kulunut tai vaurioitunut. Vaihda tarvittaessa.



1. Kiilahihnan kulumisraja

Uuden kiilahihnan leveys:
34.5 mm (1.36 in)
Kiilahihnan kulumisrajan leveys:
32.5 mm (1.28 in)

4. Asenna voimansiirtojärjestelmän suojus.
5. Asenna vasemmanpuoleinen suojus (PZ50RT / PZ50GT / PZ50MT) tai asenna vasemmanpuoleinen suojus ja ylempi vasemmanpuoleinen suojus ja sulje kuomu (PZ50VT / PZ50MP).

Kiilahihnan vaihto

LWS00411

VAROITUS

Kun asennat kiilahihnaa, varmista, että se tulee oikeaan asentoon. Muussa tapauksessa keskipakoiskytkimen toiminta muuttuu ja moottorikelkka voi lähteä yllättäen liikkeelle, kun moottori käynnistetään, mistä voi olla seurauksena onnettomuus.

LCS00520

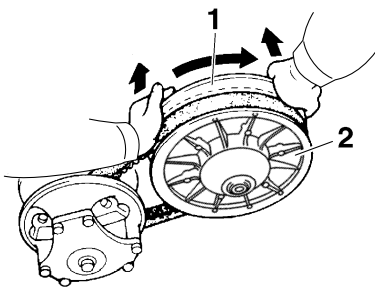
MUISTA

Jotta kytkin toimisi oikein kiilahihnan kuollessa, variaattorin kiinteän toisiolevyn ja liikkuvan toisiolevyn välistä rakoa on säädettävä muuttamalla välikappaleiden paikkaa.

Ota säätöä varten yhteys Yamaha-jälleenmyyjään.

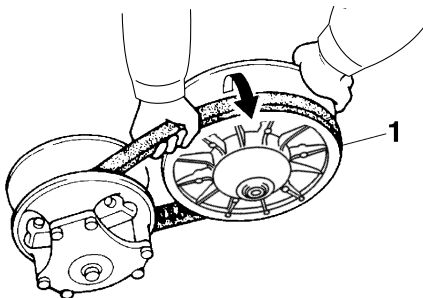
Säätö- ja huolto-ohjelma

1. Aseta moottorikelkka tasaiselle alustalle ja laita seisontajarru päälle.
2. Irrota vasemmanpuoleinen suojus (PZ50RT / PZ50GT / PZ50MT) tai avaa kuomu ja irrota ylempi vasemmanpuoleinen suojus ja vasemmanpuoleinen suojus (PZ50VT / PZ50MP). (Toimenpiteistä on lisätietoja sivulla 58.)
3. Irrota voimansiirtojärjestelmän suojus.
4. Pyöritä variaattorin liikkuvaa toisiolevyä myötäpäivään ja työnnä sitä, kunnes se irtaoo variaattorin kiinteästä etulevystä.



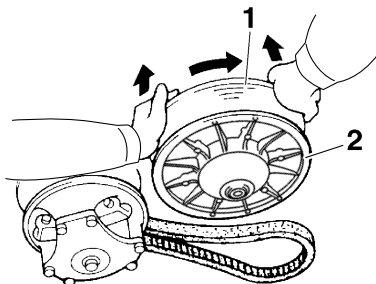
1. Liikkuva toisiolevy
2. Kiinteä toisiolevy

5. Vedä kiilahihna kiinteän toisiolevyn yli.



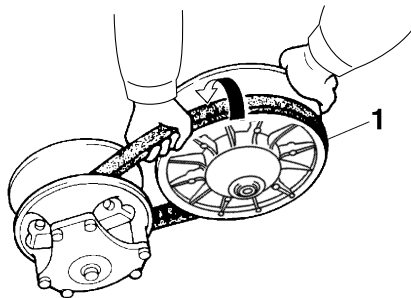
1. Kiilahihna

6. Irrota kiilahihna variaattorin molemmista hihnapyöristä.
7. Asenna uusi kiilahihna ensiöpyörän kokonaisuuteen.



1. Liikkuva toisiolevy
2. Kiinteä toisiolevy

9. Asenna kiilahihna variaattoriin kiinteän toisiolevyn ja liikkuvan toisiolevyn väliin.



1. Kiilahihna

10. Asenna voimansiirtojärjestelmän suojus.
11. Asenna vasemmanpuoleinen suojus (PZ50RT / PZ50GT / PZ50MT) tai asenna vasemmanpuoleinen suojus ja ylempi vasemmanpuoleinen suojus ja sulje kuomu (PZ50VT / PZ50MP).

LSU12126

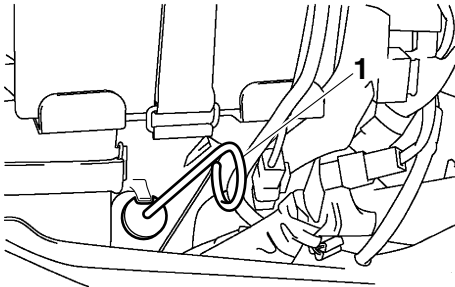
Voimansiirtoketjun suojakotelo

Voimansiirtoketjun suojakotelon öljymäärän tarkistus

1. Aseta moottorikelkka tasaiselle alustalle ja laita seisontajarru päälle.
2. Irrota oikeanpuoleinen suojus. (Lisätietoja irrotuksesta on sivulla 58.)

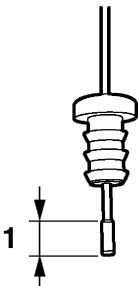
Säätö- ja huolto-ohjelma

3. Irrota mittatikku, pyyhi se puhtaaksi puhtaalla rievulla ja laita mittatikku takaisin öljyn täyttöaukkoon.

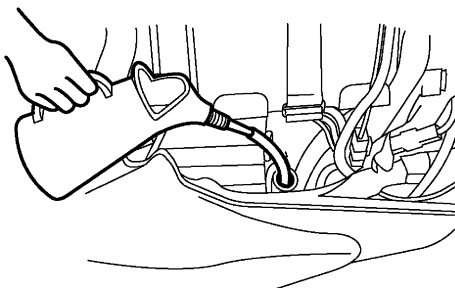


1. Mittatikku

4. Irrota mittatikku ja tarkista, että öljyn taso on mittatikkun alapäähän merkityn alueen sisällä. Jos öljyä ei ole riittävästi, lisää suosituksen mukaista öljyä, kunnes öljyn taso on oikea. **MUISTA: Voimansiirtoketjun suojakoteloon ei saa päästä vieraita esineitä.** [LCS00531]

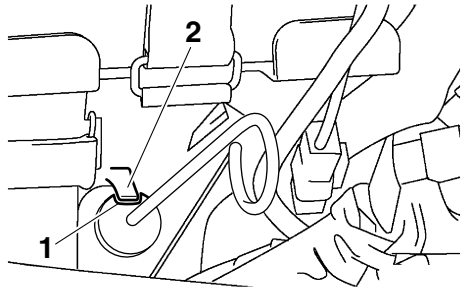


1. Öljyn määrän asteikko



Voimansiirtoketjun öljysuositus:
Vaihteistoöljy: SAE 75W tai 80W API
GL-3

5. Laita mittatikku paikalleen ja varmista, että mittatikussa oleva lovi on kohdakkain voimansiirtoketun suojakotelon ulokkeen kanssa.

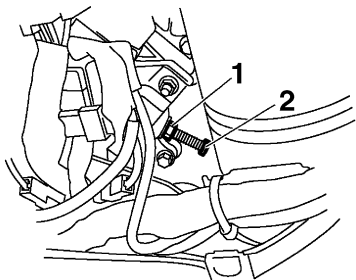


1. Lovi
2. Uloke

6. Asenna oikeanpuoleinen suojus.
7. Vapauta seisontajarru.
8. Aja moottorikelkalla useiden minuuttien ajan vähintään nopeudella 20 km/h (12 mi/h) ja tarkista öljyn taso uudelleen toistamalla vaiheet 1–7.

Ketjun kireyden säätö

1. Irrota oikeanpuoleinen suojus. (Lisätietoja irrotuksesta on sivulla 58.)
2. Löysää lukkomutteri.
3. Kierrä ketjun kireyden säätöruuvia myötäpäivään niin tiukkaan kuin sormivoimin saat ja löysää ruuvia sen jälkeen 1/4 kierrosta.



1. Lukkomutteri
2. Ketjun kireyden säätöpultti
4. Pidä ketjun kireyden säätöpulttia paikallaan avaimella ja kiristä lukkomutteri suosituksen mukaiseen momenttiin.

Kiristystiukkuus:
Lukkomutteri:
25 Nm (2.5 m·kgf, 18 ft·lbf)

5. Asenna oikeanpuoleinen suojus.

LSU13432

Jarru ja seisontajarru

LWS00440

VAROITUS

- Pehmeä peräänantavuuden tunne jarrukahvassa voi olla merkki jarrujärjestelmän viasta.
- Älä aja moottorikelkalla, jos jarrujärjestelmässä on vikaa. Jarrutusteho voi heiketä ja johtaa tapaturmaan. Tarkistuta ja korjauta jarrujärjestelmä Yamaha-jälleenmyyjällä.

LCS00060

MUISTA

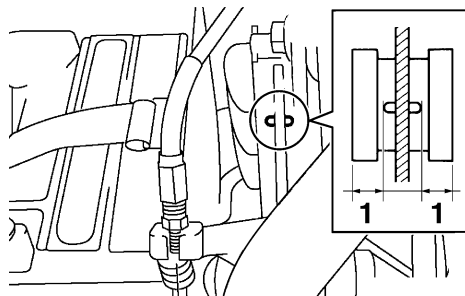
Varmista, ettei jarrukahvan pää ulotu ohjaustangon päälle. Näin jarrukahva ei vaurioidu, kun moottorikelkka käännetään kyljelleen huoltotoimia varten.

Tarkista jarrun toiminta hitaalla vauhdilla heti, kun olet lähtenyt liikkeelle. Jos jarrutusteho ei ole riittävä, tarkista onko jarru kulunut tai jarrunestettä vuotanut. (Lisätietoja on seuraavassa kohdassa.)

Jarrupalojen tarkistus

Tarkista jarrupalojen kuluneisuus seuraavaan tapaan.

1. Aseta moottorikelkka tasaiselle alustalle ja laita seisontajarru päälle.
2. Irrota oikeanpuoleinen suojus. (Lisätietoja irrotuksesta on sivulla 58.)
3. Tarkista jarrupalojen kuluneisuus. Jos jarrupalat ovat kuluneet kulumisrajaan saakka, vaihdata ne Yamaha-jälleenmyyjän luona.



1. Jarrupalojen kulumisraja

Jarrupalojen kulumisraja:
4.7 mm (0.19 in)

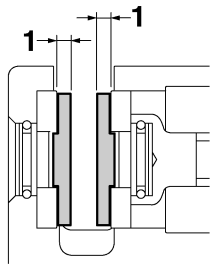
4. Asenna oikeanpuoleinen suojus.

Seisontajarrun jarrupalojen tarkistus

Tarkista seisontajarrun jarrupalojen kuluneisuus seuraavaan tapaan.

1. Irrota oikeanpuoleinen suojus. (Lisätietoja irrotuksesta on sivulla 58.)
2. Tarkista seisontajarrun jarrupalat mittamalla jarrupalojen paksuus. Jos seisontajarrun jarrupalat ovat kuluneet kulumisrajaan saakka, vaihdata ne Yamaha-huollossa.

Säätö- ja huolto-ohjelma



1. Seisontajarrun jarrupalan kulumisraja

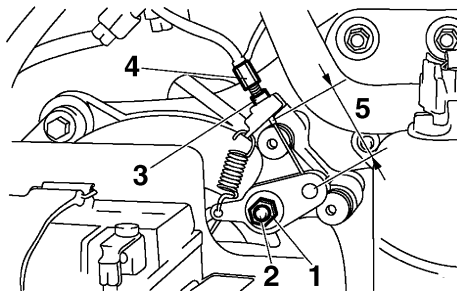
Seisontajarrun jarrupalan kulumisraja:
1.2 mm (0.047 in)

3. Asenna oikeanpuoleinen suojus.

Seisontajarrun säätö

Kun seisontajarrujen jarrupalat kuluvat, säädöt voivat olla tarpeen jarrun toiminnan varmistamiseksi.

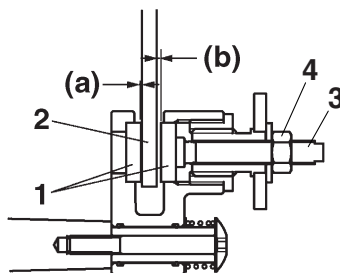
1. Irrota oikeanpuoleinen suojus. (Lisätietoja irrotuksesta on sivulla 58.)
2. Löysää seisontajarrun jarrupalan säätöpultin lukitusmutteria ja säätöpulttia.
3. Löysää seisontajarrun vaijerin lukkomutteri.
4. Kierrä seisontajarrun vaijerin säätöruuvia jompaankumpaan suuntaan ja säädä vaijerin pituus.



1. Seisontajarrun jarrupalan säätöpultin lukitusmutteri
2. Seisontajarrun jarrupalan säätöpultti
3. Seisontajarrun vaijerin lukkomutteri
4. Seisontajarrun vaijerin säätöpultti
5. Seisontajarrun vaijerin pituus

Seisontajarrun vaijerin pituus:
43.5–46.5 mm (1.713–1.831 in)

5. Kiristä seisontajarrun vaijerin lukkomutteri.
6. Löysää tai kiristä seisontajarrun jarrupalan säätöpulttia säätääksesi seisontajarrun jarrupalojen ja jarrulevyn välisen välyksen.



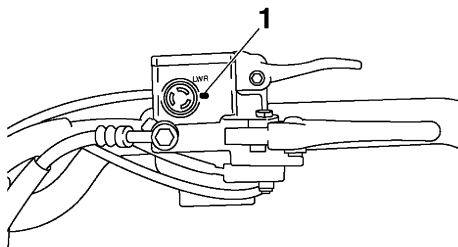
1. Seisontajarrun jarrupala
2. Jarrulevy
3. Seisontajarrun jarrupalan säätöpultti
4. Seisontajarrun jarrupalan säätöpultin lukitusmutteri

Seisontajarrun jarrupalojen ja jarrulevyn
välinen välys (a) + (b):
1.5–2.0 mm (0.059–0.079 in)

7. Kiristä seisonajarrun jarrupalan säätöpultin lukitusmutteri.
8. Asenna oikeanpuoleinen suojuus.

Jarrunesteen määrän tarkistus

Tarkista ennen ajoa, että jarrunesteen määrä ylittää alarajamerkin. Varmista jarrunesteen määrää tarkistaessasi, että jarrunestesäiliön yläosa on vaakasuorassa. Lisää nestettä tarvittaessa.



1. Alaraja

Jarrunestesuositus:
DOT 4

LWS00820

VAROITUS

Puutteellinen huolto saattaa heikentää jarrutustehoa. Noudata seuraavia varoituksia:

- Jos jarrunestettä ei ole tarpeeksi, jarrujärjestelmään voi päästä ilmaa, mikä heikentää jarrutustehoa.
- Puhdista täyttöaukon korkki ennen sen poistamista. Käytä ainoastaan DOT 4 -jarrunestettä ja avaamatonta pakkausta.
- Käytä vain määritettyä jarrunestettä, sillä muutoin kumitiivisteet voivat heikentyä ja aiheuttaa vuotoja.

- Täytä säiliö aina samantyyppisellä jarrunesteellä. Jos säiliöön lisätään jotain muuta kuin DOT 4 -jarrunestettä, seurauksena saattaa olla haitallisia kemiallisia reaktioita.
- Varmista, ettei jarrunestesäiliöön pääse vettä, kun lisäät jarrunestettä. Vesi alentaa jarrunesteen kiehumispistettä ja voi aiheuttaa höyrylukon.

LCS01050

MUISTA

Jarruneste voi vahingoittaa maalattuja pintoja tai muoviosia. Puhdista aina roiskunut neste välittömästi.

Jarrupalojen kuluessa on normaalia, että jarrunesteen taso laskee hitaasti. Alhainen jarrunesteen taso voi viitata kuluneisiin jarrupaloihin ja/tai jarrujärjestelmän vuotoon. Muista siksi tarkistaa, ovatko jarrupalat kuluneet tai vuotaako jarrujärjestelmä. Jos jarrunesteen taso laskee äkkinäisesti, pyydä Yamaha-jälleenmyyjää tarkistamaan syy ennen ajon jatkamista.

Jarrunesteen vaihto

LWS00471

VAROITUS

Jarrunesteen ja seuraavat osat saa vaihtaa vain pätevä Yamaha-jälleenmyyjä.

Jarruneste pitää vaihtaa, kun määräaikais- huollossa vaihdetaan seuraavat osat tai kun nämä osat vaurioituvat tai vuotavat.

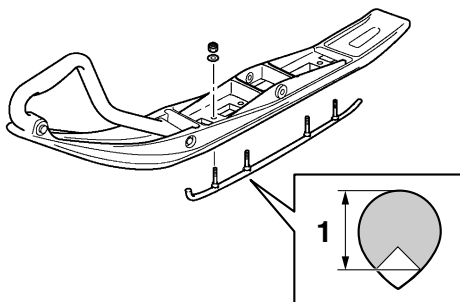
- Kaikki pääsylinterin ja työsylinterin kumisosat
- Jarrujärjestelmän letkut

LSU12144

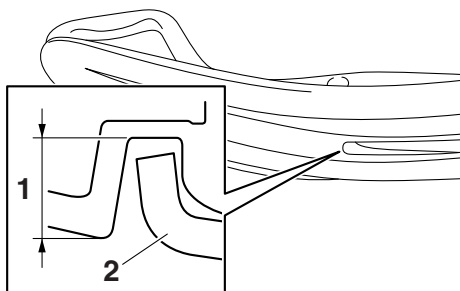
Sukset ja kulutusraudat

Tarkista suksien ja kulutusrautojen kuluneisuus ja vauriot. Vaihda tarvittaessa.

Säätö- ja huolto-ohjelma



1. Kulutusraudan kulumaraja



1. Suksen kulumaraja
2. Kulutusrauta

Kulutusraudan kulumaraja:
6.0 mm (0.24 in)

Suksen kulumaraja:

PZ50GT 13.0 mm (0.51 in)
PZ50MP 24.0 mm (0.94 in)
PZ50MT 24.0 mm (0.94 in)
PZ50RT 13.0 mm (0.51 in)
PZ50VT 13.0 mm (0.51 in) (CAN)
PZ50VT 24.0 mm (0.94 in)
(FIN)(SWE)

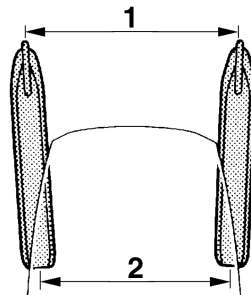
LCS00560

MUISTA

Varo naarmuttamasta suksia pakatessasi tai purkaessasi moottorikelkkaa, ajaessasi vähälumisilla alueilla, epätasaisilla betonipinnoilla tai jalkakäytävillä. Sukset kuluvat ja vaurioituvat.

Suksien linjaus

1. Käännä ohjaustankoa niin, että sukset osoittavat suoraan eteenpäin.
2. Tarkista suksista seuraavat asetukset:
 - Sukset osoittavat eteenpäin.
 - Suksien aurasukulma (etäisyys A – etäisyys B) on määrittelyn mukainen.



1. Etäisyys A
2. Etäisyys B

Suksien aurasukulma (etäisyys A – etäisyys B):
0.0–15.0 mm (0.00–0.59 in)

HUOMAA

Siirrä molemman suksen etukärki suoraan sisäänpäin ennen mittausta tai linjausta.

3. Jos aurasukulma ei ole oikein, ota yhteys Yamaha-jälleenmyyjään.

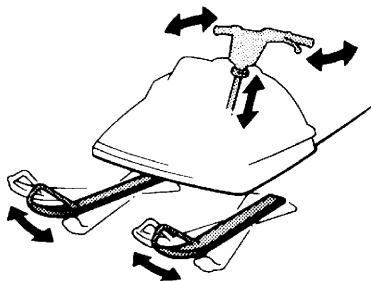
LSU12152

Ohjausjärjestelmä

Tarkista, että ohjaustangon välykset eivät ole liian suuria.

Ohjaustangon tarkistus

1. Paina ohjaustankoa ylös ja alas, työnnä eteen ja taakse.
2. Käännä ohjaustankoa hieman oikealle ja vasemmalle.



Jos välys tuntuu liian suurelta, ota yhteys Yamaha-jälleenmyyjään.

LSU12176

Telamatto ja liukukiskot

Telamatto

LWS00481

VAROITUS

Rikkoutunut telamatto, sen kiinnitysosat tai telamaton sinkoamat kivet yms. voivat vahingoittaa kuljettajaa tai sivullisia. Noudata seuraavia varoitoimia:

- Älä anna kenenkään seistä moottorikelkan takana moottorin käydessä.
- Kun moottorikelkan peräpäätä nostetaan, jotta telamatto pääsisi pyörimään, nosta perä sopivan tuen päälle. Älä koskaan anna kenenkään kannatella käsin moottorikelkan peräosaa telamaton pyöriessä. Älä päästä ketään pyörivän telamaton lähelle.
- Tarkista telamaton kunto usein. Vaihda telamaton vaurioituneet metallikappaleet. Vaihda telamatto, jos se on kulunut lasikuituvahvikkeisiin asti tai tukivarret ovat katkenneet. Telamaton vaurioituminen tai toimintahäiriöt voivat heikentää jarrutehoa ja laitteen hallintaa, mikä voi johtaa tapaturmaan.

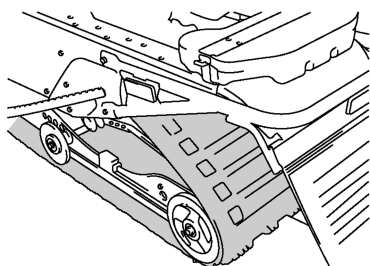
Telamaton tarkistus

LWS00490

VAROITUS

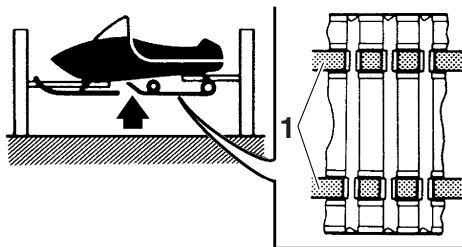
Älä käytä moottorikelkkaa, jos telamatto on vaurioitunut tai säädöt ovat väärin. Telamaton vauriot ja/tai väärä asennus voivat heikentää jarrutustehoa ja laitteen hallintaa, mikä voi johtaa tapaturmaan.

Tarkista telamaton linjaus ja painuma, ja tarkista, onko telamatto kulunut tai vioittunut. Säädä tai vaihda tarvittaessa. (Lisätietoja on seuraavassa kohdassa.)



Telamaton linjauksen tarkistus

1. Nosta moottorikelkan perä sopivan tuen päälle niin, että telamatto nousee irti maasta.
2. Käynnistä moottori ja pyöritä telamattoa pari kierrosta. Sammuta moottori.
3. Tarkista, että telamatto kulkee oikein liukukiskoilla. Jos linjaus poikkeaa ohjearvosta, säädä telamatto.

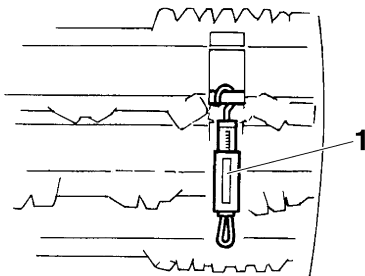


1. Liukukisko

Säätö- ja huolto-ohjelma

Telamaton painuman mittaus

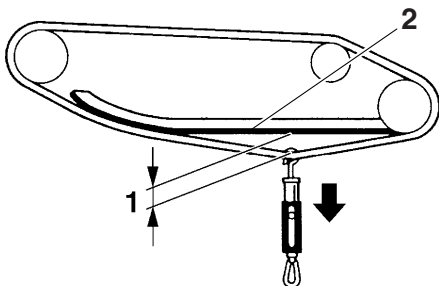
1. Aseta moottorikelkka kyljelleen.
2. Mittaa telamaton painuma jousivaalla. Vedä telamaton keskikohdasta 100 N:n (10 kgf, 22 lbf) voimalla.



1. Jousivaaka

HUOMAA

Mittaa liukukiskon ja telamaton välinen rako molemmilta puolilta.



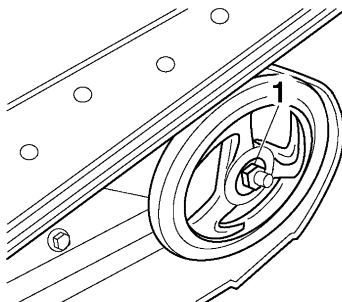
1. Telamaton painuma
2. Liukukisko

Telamaton vakiopainuma:
30.0–35.0 mm (1.18–1.38 in)

3. Jos painuma poikkeaa ohjeavosta, säädä telamatto.

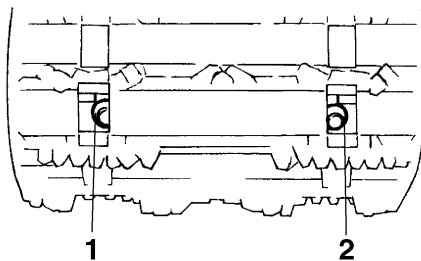
Telamaton linjauksen ja painuman säätö

1. Löysää taka-akselin mutteri.



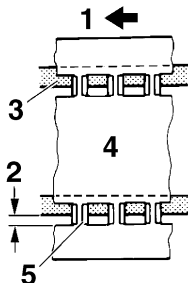
1. Taka-akselin mutteri
2. Nosta moottorikelkan perä sopivan tuen päälle niin, että telamatto nousee irti maasta.
3. Käynnistä moottori ja pyöritä telamattoa pari kierrosta. Sammuta moottori.
4. Säädä telamaton linjaus vasemmalla ja oikealla säätömutterilla.

| Telamaton linjaus | Siirtynyt oikealle | Siirtynyt vasemmalle |
|--------------------|--------------------|----------------------|
| Vasen säätömutteri | Löysää | Kiristä |
| Oikea säätömutteri | Kiristä | Löysää |



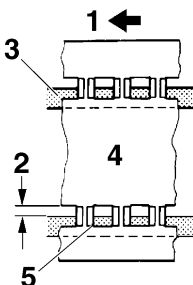
1. Vasen säätömutteri
2. Oikea säätömutteri

Siirtynyt oikealle



1. Eteenpäin
2. Rako
3. Liukukisko
4. Telamatto
5. Metallikappale

Siirtynyt vasemmalle



1. Eteenpäin
 2. Rako
 3. Liukukisko
 4. Telamatto
 5. Metallikappale
5. Säädä telamaton painuma ohjeen mukaisesti. **MUISTA: Kumpaakin säätömutteriä on käännettävä yhtä paljon.**

[LCS00592]

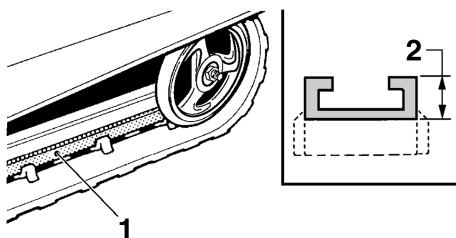
| Telamaton painuma | Ylittää ohjearvon | Alittaa ohjearvon |
|--------------------|-------------------|-------------------|
| Vasen säätömutteri | Kiristä | Löysää |
| Oikea säätömutteri | Kiristä | Löysää |

6. Tarkista uudelleen telamaton linjaus ja painuma. Toista tarvittaessa vaiheet 3–5, kunnes säädöt ovat oikein.
7. Laske moottorikelkka maahan.
8. Kiristä taka-akselin mutteri.

Taka-akselin mutterin kiristysmomentti:
75 Nm (7.5 m-kgf, 54 ft-lbf)

Liukukiskot

Tarkista liukukiskojen kuluneisuus ja vauriot. Jos liukukiskot ovat kuluneet, vaihda ne.



1. Liukukisko
2. Kulumisrajan korkeus

Liukukiskon kulumarajan korkeus:
10.5 mm (0.41 in)

LCS00350

MUISTA

Aja usein uudella lumella. Jäällä tai hängellä ajo kuluttaa telamaton liukukiskot nopeasti.

LSU12182

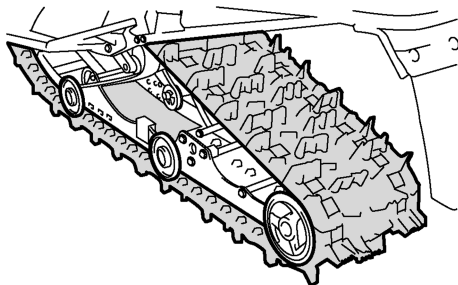
Korkeaprofiilinen telamatto

(PZ50MT)

Tässä moottorikelkassa on vakiovarusteena korkeaprofiilinen telamatto, jonka harjat ovat vähintään 38 mm (1.5 in) korkeat ja joka on erityisesti tarkoitettu syvässä lumessa ajoon.

Säätö- ja huolto-ohjelma

Vältä sen vuoksi pitkää ajoa kovilla pinnoilla kuten jäällä, tiukkaan pakkautuneella lumella, lumettomilla pinnoilla yms., jotta telamatto ja liukukiskot kestäisivät pitkään.



LCS00610

MUISTA

- Aja vain hyvissä lumioloissa.
- Vähäisessä lumessa, jäällä, tiukkaan pakkautuneella lumella, paljaalla maalla tai ruohikolla ajo kuluttaa nopeasti telamaton ja liukukiskot tai vaurioittaa niitä, sillä lumi voitelee niitä.

LSU12198

Voitelu

Voitele seuraavat kohdat ohjeen mukaisella rasvalla.

LWS00511

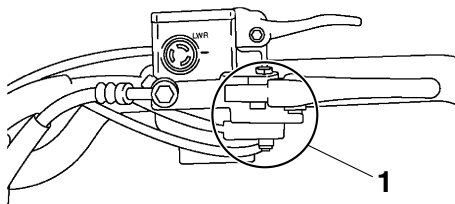
VAROITUS

Älä rasvaa itse kaasuvaijeria, koska rasva voi jäätyä ja voit menettää laitteen hallinnan. Sivele rasvaa vain vaijerin päähän.

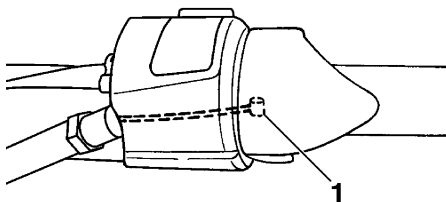
HUOMAA

Jos osa on varustettu rasvanipalla, käytä rasvauspistoolia.

Voiteluaineet:
Jarrukahva:
Silikonirasva
Muut voitelukohdat:
Kylmän lämpötilan rasva

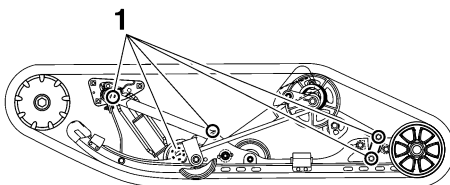


1. Voitelukohta



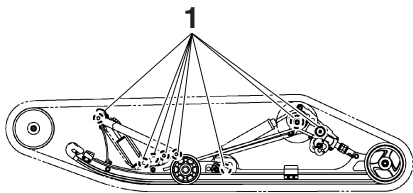
1. Kaasuvaijerin pää

PZ50RT / PZ50GT / PZ50MT



1. Rasvanippa

PZ50VT / PZ50MP



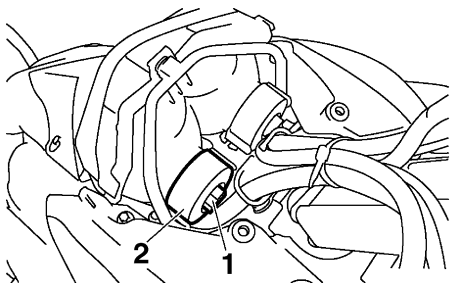
1. Rasvanippa

LSU12242

Ajovalon polttimon vaihto

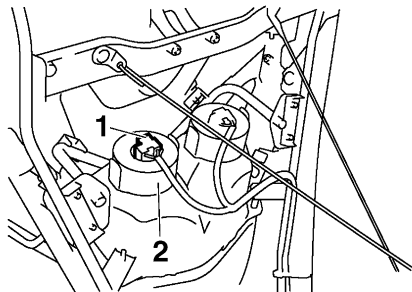
1. Irrota suojus (PZ50RT / PZ50GT / PZ50MT) tai avaa kuomu (PZ50VT / PZ50MP). (Lisätietoja irrotuksesta on sivulla 58.)
2. Irrota ajovalon liitin.
3. Irrota polttimon pidikkeen suojus.

PZ50RT / PZ50GT / PZ50MT

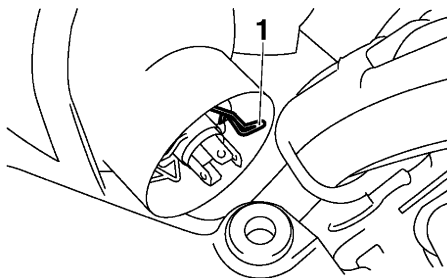


1. Ajovalon liitin
2. Polttimon pidikkeen suojus

PZ50VT / PZ50MP

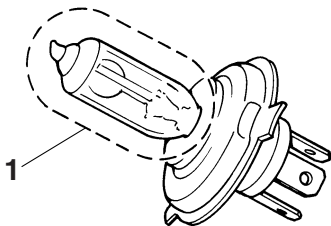


1. Ajovalon liitin
2. Polttimon pidikkeen suojus
4. Irrota polttimon pidike ja poista palanut polttimo.



1. Polttimon pidike
5. Kiinnitä uusi polttimo pidikkeeseen ja kiinnitä polttimon pidike ajovaloyksikköön. **MUISTA:** Varo koskemasta polttimon lasiin. Lasia ei saa rasvoittaa, koska silloin polttimon kesto ja valovirta heikkenevät. Jos lasissa on öljytahroja, puhdista se alkoholiin tai tinneriin kostutetulla kankaalla. [LCS00621]

Säätö- ja huolto-ohjelma



1. Älä koske polttimon lasiosaan.

Polttimon tyyppi:
Halogeenipolttimo

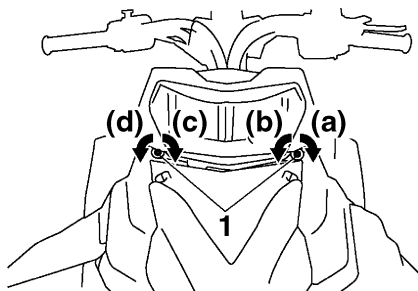
6. Kiinnitä polttimon pidikkeen suojus ja kytke ajovalon liitin.
7. Asenna suojus (PZ50RT / PZ50GT / PZ50MT) tai sulje kuomu (PZ50VT / PZ50MP).

LSU12280

Ajovalon suuntauksen säätö

Säädä ajovalon valokeila kääntämällä ajovalon säätöruuveja myötä- tai vastapäivään. Ajovalon valokeila siirtyy seuraavasti ajovalon säätöruuvien kääntösuunnan mukaan.

- Suunta (a): Alas vasemmalle
- Suunta (b): Ylös oikealle
- Suunta (c): Alas oikealle
- Suunta (d): Ylös vasemmalle



1. Ajovalon säätöruuvi

LSU12290

Ruuvit ja mutterit

Tarkista ruuvien ja muttereiden kireys.

Kiristä tarvittaessa oikeaan kiristysmomenttiin.

LSU13890

Akku

Akku sijaitsee oikeanpuoleisen suojuksen takana. (Lisätietoja oikeanpuoleisen suojuksen irrotuksesta on sivulla 58.)

Tässä mallissa on huolloton (VRLA) lyijyakku. Akkunesteen määrää ei tarvitse tarkistaa eikä tislattua vettä tarvitse lisätä. Akkukaapeleiden kytkennät on kuitenkin tarkastettava ja tarvittaessa kiristettävä.

LWS00540

VAROITUS

Akun elektrolyyttiliuos on myrkyllistä ja terveydelle vaarallista. Neste sisältää rikkihappoa, joka voi aiheuttaa vakavia palovammoja. Vältä aineen joutumista iholle, silmiin tai vaatteille.

AKKUNESTEEN NEUTRALOINTI:

- **ULKOISESTI:** Huuhtele vedellä.
- **SISÄISESTI:** Juo heti runsaasti maitoa. Juo sitten maitoa, johon on sekoitettu magnesiummoksidia, vatkattua kananmunaa tai kasviöljyä. Mene heti lääkäriin.
- **SILMÄT:** Huuhtele vedellä 15 minuutin ajan ja mene heti lääkäriin.

Akku tuottaa räjähtäviä kaasuja. Varo kipinöitä, liekkiä, tupakointia tms. käsitellessäsi akkuja. Tuuleta hyvin, jos lataat akun suljetussa tilassa. Käytä suojalaseja akkuja käsitellessäsi.

EI LASTEN ULOTTUVILLE.

Jos akku vaikuttaa tyhjentyneen, lataa akku tai toimita se Yamaha-jälleenmyyjälle ladattavaksi mahdollisimman pian. Jos moottorikassassa on sähkökäyttöisiä lisävarusteita, akku voi tyhjentyä nopeasti.

LWS00610

VAROITUS

- Älä tupakoi akun läheisyydessä, kun sitä ladataan. Kipinät voivat sytyttää akun synnyttämän vetykaasun.
- Irrota akusta ensin negatiivinen ja sen jälkeen positiivinen johdin.
- Kytke akkua asentaessasi ensin positiivinen ja sen jälkeen negatiivinen johdin.
- Älä kytke akkua moottorikelkkaan tai irrota sitä moottorikelkasta akun latauksen aikana. Kipinät voivat sytyttää akun synnyttämän vetykaasun.
- Varmista, että akun kytkennät ovat tiukasti kiinni.

LCS00843

MUISTA

- Huollottoman (VRLA) lyijyakun lataamiseen tarvitaan erityinen (vakiojännite) akkulaturi. Tavallisen akkulaturin käyttö vaurioittaa akkua.
- Älä lataa akkua liian nopeasti.

LSU12354

Sulakkeen vaihto

LWS00550

VAROITUS

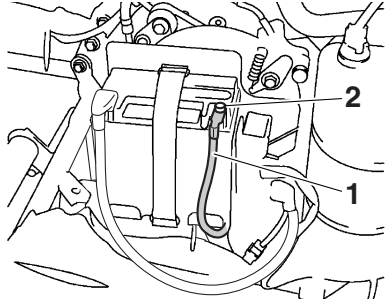
Käytä ohjeen mukaisia sulakkeita. Vääränkokoinen sulake voi vaurioittaa sähköjärjestelmää tai voi aiheuttaa TULIPALOVAA-RAN.

LCS00631

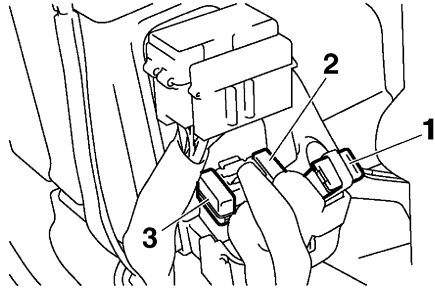
MUISTA

Oikosulun välttämiseksi varmista, että virtalukko on pois päältä ja irrota akun miinusjohdin.

1. Irrota oikeanpuoleinen suojus. (Lisätietoja irrotuksesta on sivulla 58.)
2. Irrota pultti ja akun miinuskaapeli.

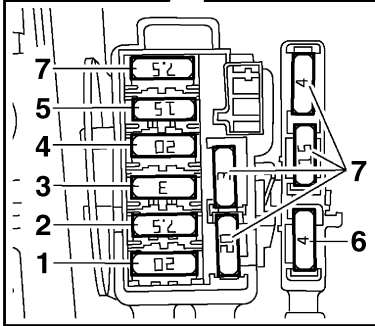
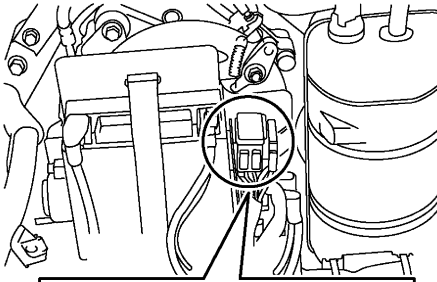


1. Akun miinuskaapeli
2. Pultti
3. Vaihda palanut sulake uuteen samanlaiseen sulakkeeseen.



1. Pääsulake
2. Varasulake
3. Polttoaineen suihkutusjärjestelmän sulake

Säätö- ja huolto-ohjelma



1. "HEAD"-sulake (ajovalo)
2. "SIG"-sulake (merkinantolaitteet)
3. "DC TERM" -sulake (tasavirtaliitäntä)
4. "IGN"-sulake (sytytys)
5. "FAN"-sulake (jäähdyttimen tuuletin)
6. "GEAR"-sulake (sähköinen vaihteenvaihtojärjestelmä)
7. Varasulake

Sulaketyypit:

Pääsulake:

40.0 A

Polttoaineen suihkutusjärjestelmän sulake:

10.0 A

Ajovalon sulake:

20.0 A

Merkinantojärjestelmän sulake:

7.5 A

Tasavirtaliitäntän sulake:

3.0 A

Sytytysjärjestelmän sulake:

20.0 A

Jäähdyttimen tuulettimen sulake:

15.0 A

Sähkökäyttöisen peruutuspainikkeen sulake:

4.0 A

Varasulakkeet:

20.0 A, 15.0 A, 10.0 A, 7.5 A, 4.0 A, 3.0 A

4. Kytke akun miinuskaapeli ja asenna pultti.
5. Asenna oikeanpuoleinen suojus.

HUOMAA

Jos sulake palaa heti uudelleen, ota yhteys Yamaha-jälleenmyyjään.

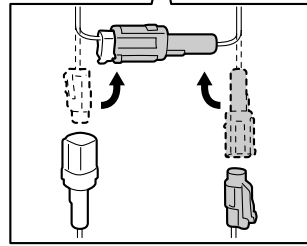
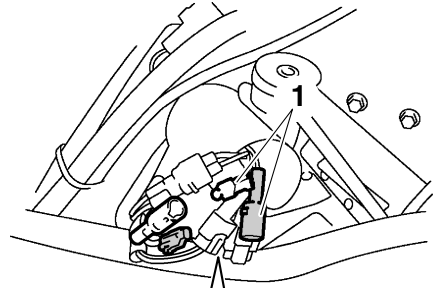
Moottori pyörii, muttei käynnisty

1. Polttoainejärjestelmä

- Palokammioon ei mene polttoainetta
 - Polttoainesäiliössä ei ole polttoainetta:
Lisää polttoainetta.
↓
 - Polttoaineletkut tukossa:
Puhdista polttoaineletkut.
↓
 - Suihkutin tukossa:
Ota yhteys Yamaha-huoltoon.
- Palokammioon menee polttoainetta
 - Sytytystulpat kastuneet:
Pyöritä moottoria tai kuivaa sytytystulpat.

2. Sähköjärjestelmä

- Heikko kipinä tai ei kipinää
 - Sytytystulpat karstaisia tai märkiä:
Poista karsta tai kuivaa sytytystulpat.
Vaihda tarvittaessa.
↓
 - Sytytysjärjestelmässä vikaa:
Ota yhteys Yamaha-huoltoon.
↓
 - T.O.R.S.-järjestelmässä (kaasuvivun ohjausjärjestelmä) vikaa:
Irrota kaasuvivun liitännät ja kytke johtosarjan liitännät yhteen ohittaaksesi T.O.R.S.:in. **VAROITUS! Ennen T.O.R.S.-järjestelmän ohi-tusta varmista, että kaasuvipu sulkeutuu täysin. T.O.R.S. on tärkeä turvatoimi. Jos se ei toimi, ota yhteys Yamaha-huoltoon korjausta varten.** [LWS00561]



1. Kaasuvivun kytkimen liitin

3. Puristus

- Riittämätön
 - Sylinterikannen mutterit ovat löystyneet:
Kiristä mutterit oikein.
↓
 - Kulunut tai vaurioitunut tiiviste:
Vaihda tiiviste.
↓
 - Kulunut tai vaurioitunut mäntä ja sylinteri:
Ota yhteys Yamaha-huoltoon.

Akku on purkautunut

Jos akku on tyhjä, moottori voidaan käynnistää täyteen ladatulla 12 V:n apuakulla ja apukäynnistyskaapeleilla.

LWS00580

VAROITUS

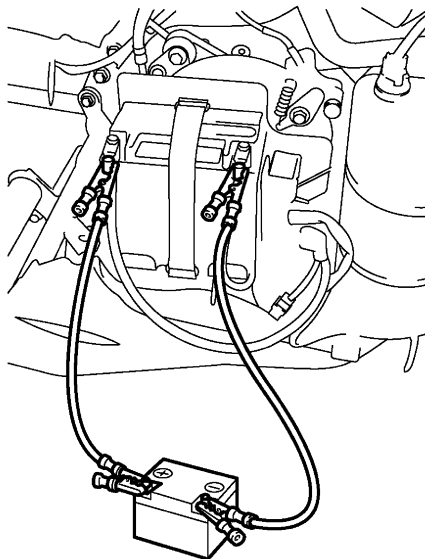
- Kytke apukäynnistyskaapelit ainoastaan akun napoihin. Älä kytke niitä runkoon tai mihinkään muihin vajereihin tai johtimiin.

Vianetsintä

- Apukäynnistyskaapeleita kytkiessäsi älä kytke apukäynnistyskaapeleita toisiinsa, moottorikelkan runkoon tai muihun metalliosaan. Tämä voi vaurioittaa sähköjärjestelmää tai aiheuttaa TULIPALOVAARAN.

1. Kytke seisontajarru ja katkaise virta virtalukosta.
2. Irrota oikeanpuoleinen suojus. (Lisätietoja irrotuksesta on sivulla 58.)
3. Kytke punainen (+) apukaapeli tyhjän akun plusnapaan (+).
4. Kytke punaisen (+) apukaapelin toinen pää apuakun plusnapaan (+).
5. Kytke musta (-) apukaapeli apuakun miinusnapaan (-).
6. Kytke mustan (-) apukaapelin toinen pää tyhjän akun miinusnapaan (-). **MUISTA: Älä vaihda liitäntöjä! Varmista, että kaikki liitännät on kytketty oikein ja tukevasti, ennen kuin yrität käynnistää moottoria. Virheellinen kytkentä voi vahingoittaa sähköjärjestelmää.**

[LCS00671]



7. Käynnistä moottori.
8. Irrota musta (-) apukaapeli tyhjän akun miinusnavasta (-).
9. Irrota musta (-) apukaapeli apukäynnistykseen käytetyn akun miinusnavasta (-).
10. Irrota punainen (+) apukaapeli apukäynnistykseen käytetyn akun plusnavasta (+).
11. Irrota punainen (+) apukaapeli tyhjän akun plusnavasta (+).
12. Asenna oikeanpuoleinen suojus.

Sähkökäynnistin ei toimi tai toimii hitaasti

- Moottorin tappokatkaisin on painettu sisään: Vedä se ulos.
- Virheelliset johtojen liitännät: Tarkista liitännät tai ota yhteys Yamaha-huoltoon.
- Akku on purkautunut: Lataa akku tai katso kohta "Akku on purkautunut" yllä.

- Moottori leikannut kiinni: Kiinnileikkautumisen johtuu puutteellisesta voitelusta, väärästä polttoaineesta tai ilmavuodosta. Ota yhteys Yamaha-huoltoon.

Moottori on tehoton

- Jäähdytysnesteen matalan lämpötilan merkkivalo vilkkuu: Lämmitä moottori.
- Vialliset sytytystulpat: Puhdista tai vaihda sytytystulpat.
- Polttoaineen virtaus on huono: Katso kohta "Polttoainejärjestelmä".
- Keskipakoiskytkimen asetukset käyttökorkeuteen tai ajo-oloihin sopimattomat: Ota yhteys Yamaha-huoltoon.

Sytytys myöhästyy tai katkoo

- Vialliset sytytystulpat: Vaihda sytytystulpat.
- Polttoainejärjestelmä tukossa: Katso kohta "Polttoainejärjestelmä".
- T.O.R.S. ei toimi: Katso kohta "Sähköjärjestelmä".

Moottori ylikuumenee

- Jäähdytysnestettä on liian vähän: Lisää jäähdytysnestettä.
- Ilmaa jäähdytysjärjestelmässä: Ilmaa jäähdytysjärjestelmä tai tarkistuta se Yamaha-huollossa.
- Jäähdytysnestettä vuotaa: Ota yhteys Yamaha-huoltoon.

Moottorikelkka ei liiku

- Keskipakoiskytkin epäkunnossa: Ota yhteys Yamaha-huoltoon.
- Telamatto ei pyöri: Telamattoon on takertunut vieras esine tai telamaton liukukiskot ovat sulaneet telamaton metalliin voitelun puutteen vuoksi.
- Voimansiirtoketju liian kireällä, löysällä tai katkennut: Ota yhteys Yamaha-huoltoon.

Kiilalahina vääntyy

- Väärän tyyppinen kiilalahina: Vaihda oikean tyyppiseen kiilalahinaan.

- Keskipakoiskytkimen vaihesiirto väärä: Ota yhteys Yamaha-huoltoon.
- Moottorin ripustus löysällä tai irronnut: Ota yhteys Yamaha-huoltoon.

Kiilalahina luistaa tai kuumenee liikaa

- Kiilalahina tai kytkimen ja variaattorin pinnat öljyisiä tai likaisia: Puhdista.
- Vikaa voimansiirtorjestelmässä: Katso ylempää kohta "Kiilalahina vääntyy".

Moottori ei kiihdy tai hidasta vauhtia tasaisesti tai kytkin ottaa kiinni nykäisten

- Kiilalahina on kulunut tai vaurioitunut: Vaihda kiilalahina tai ota yhteys Yamaha-huoltoon.
- Keskipakoiskytkimen asetukset käyttökorkeuteen tai ajo-oloihin sopimattomat: Ota yhteys Yamaha-huoltoon.
- Kytkin kulunut tai jumittuu: Ota yhteys Yamaha-huoltoon.
- Variaattori kulunut tai jumittuu: Ota yhteys Yamaha-huoltoon.

Voimansiirrosta ylimääräisiä ääniä tai tärinää

- Keskipakoiskytkimen osia rikkoutunut: Ota yhteys Yamaha-huoltoon.
- Kuluneet tai vaurioituneet laakerit: Ota yhteys Yamaha-huoltoon.
- Kiilalahina on kulunut paikoin sileäksi tai vaurioitunut: Vaihda.
- Välipyörät tai akselit vaurioituneet: Ota yhteys Yamaha-huoltoon.
- Telamatto on vaurioitunut tai kulunut: Ota yhteys Yamaha-huoltoon.

Moottorikelkan pitkäaikainen säilytys edellyttää joitakin suojaustoimia, jottei ajoneuvo kärsisi varastoinnista.

Moottori

Tee seuraavat vaiheet sylinterien, männänrenkaiden jne. suojaamiseksi ruostumiselta.

1. Irrota sytytystulppien hatut ja sytytystulpat.
2. Kaada teelusikallinen moottoriöljyä kunkin sytytystulpan reikään.
3. Asenna sytytystulppien hatut sytytystulppiin ja aseta sitten sytytystulpat sylinterinkanteen niin, että elektrodit maadoittuvat. (Tämä rajoittaa kipinöintiä seuraavassa vaiheessa.)
4. Kierrä moottoria useita kertoja käynnistimen avulla. (Näin sylinterin seinämiin muodostuu öljykerros.) **VAROITUS! Jotta kipinät eivät aiheuttaisi vaurioita tai tapaturmia, maadoita sytytystulppien elektrodit pyörittäessäsi moottoria.** [LWS00601]
5. Irrota sytytystulppien hatut sytytystulpista ja asenna sitten sytytystulpat ja sytytystulppien hatut.

Polttoaine

Lisää polttoainesäiliöön polttoaineen stabilointiainetta, joka auttaa estämään polttoaineen hapettumista, liimamaisen hartsin muodostumista sekä polttoainejärjestelmän ja suihkuttimien korroosiota. Ota yhteys Yamaha-jälleenmyyjään, jos alueella käytetään hapetettua polttoainetta (etanolin ja bensiinin seosta).

Runko

1. Rasvaa kaikki määritetyt kohdat. (Lisätietoja voitelukohdista on sivulla 82.)
2. Löysää telamatto ja tue runko niin, että telamatto on irti maasta.

3. Puhdista moottorikelkan runko ja suojaa se ruosteestoaineella.
4. Säilytä moottorikelkka kuivassa, hyvin tuuletetussa tilassa hengittävällä suoja-peitteellä peitettynä.
5. Säilytä moottorikelkka tasaisella alustalla varastoinnin ja kuljetuksen aikana.

LCS00870

MUISTA

- Virheellinen puhdistus voi vahingoittaa muoviosia, kuten kuomua, suojuksia, tuulilasia, ajovalojen laseja, mittareiden laseja jne. Puhdista muoviosat pehmeällä, puhtaalla liinalla tai sienellä ja miehdolla pesuaineella ja vedellä.
- Älä käytä muoviosiin voimakkaita kemikaaleja. Älä käytä liinoja tai sieniä, jotka ovat olleet kosketuksissa voimakkaisiin tai hankaaviin puhdistusaineisiin, liuottimiin tai ohenteisiin, polttoaineeseen (bensiniin), ruosteesto- tai -estoaineisiin, jarrunesteeseen, pakkasnesteseen tai akkunesteeseen.
- Älä käytä paine- tai höyrypesureita, sillä ne aiheuttavat veden tunkeutumista seuraaviin osiin: tiivisteet (liukukiskojousitus, etujousitus ja jarrut), sähköliitäntät (kytkimet, liittimet, mittarit, katkaisimet ja valot), huohotinputket ja tuuletusaukot.
- Tuulilasilta varustetut moottorikelkat: Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai kovia sieniä, sillä ne voivat himmentää tai naarmuttaa tuulilasia. Jotkin muovin puhdistusaineet voivat naarmuttaa tuulilasia. Varmista, että tuote ei jätä jälkiä kokeilemalla sitä huomaamattomaan kohtaan tuulilasilassa. Jos tuulilasi naarmuuntuu, käytä pesun jälkeen laadukasta muovinkiillotusainetta.

Akku

Irrota akku moottorikelkasta. Varastoi se viileään ja kuivaan paikkaan, jonka lämpötila on yli 0 °C (32 °F), mutta alle 30 °C (90 °F). Tarkista akun kunto kerran kuukaudessa ja lataa akku tarvittaessa. **MUISTA: Säilytä akkua aina ladattuna. Akun säilytys purkautuneena voi pilata akun pysyvästi.** [LCS00691]

HUOMAA _____

Vie akku Yamaha-jälleenmyyjälle tarkistettavaksi ja ladattavaksi ennen akun asentamista.

Tekniset tiedot

LSU1246C

Mitat:

Kokonaispituus:

- PZ50GT 2820 mm (111.0 in)
- PZ50MP 3160 mm (124.4 in)
- PZ50MT 3195 mm (125.8 in)
- PZ50RT 2820 mm (111.0 in)
- PZ50VT 3150 mm (124.0 in) (CAN)
- PZ50VT 3160 mm (124.4 in) (FIN)(SWE)

Kokonaisleveys:

- PZ50GT 1215 mm (47.8 in)
- PZ50MP 1265 mm (49.8 in)
- PZ50MT 1165 mm (45.9 in)
- PZ50RT 1215 mm (47.8 in)
- PZ50VT 1215 mm (47.8 in) (CAN)
- PZ50VT 1265 mm (49.8 in) (FIN)(SWE)

Kokonaiskorkeus:

- PZ50GT 1340 mm (52.8 in)
- PZ50MP 1380 mm (54.3 in)
- PZ50MT 1190 mm (46.9 in) (CAN)(FIN)(SWE)
- PZ50MT 1340 mm (52.8 in) (RUS)
- PZ50RT 1190 mm (46.9 in)
- PZ50VT 1380 mm (54.3 in)

Paino:

Öljy ja polttoaine mukaan lukien:

- PZ50GT 251.0 kg (553 lb)
- PZ50MP 304.0 kg (670 lb) (CAN)
- PZ50MT 263.0 kg (580 lb) (CAN)
- PZ50RT 251.0 kg (553 lb) (CAN)
- PZ50VT 303.0 kg (668 lb) (CAN)

Paino käyttökunnossa:

- PZ50MP 305.0 kg (672 lb) (FIN)(RUS)(SWE)
- PZ50MT 263.0 kg (580 lb) (FIN)(RUS)(SWE)
- PZ50RT 251.0 kg (553 lb) (FIN)(SWE)
- PZ50VT 304.0 kg (670 lb) (FIN)(SWE)

Suksien etäisyys:

- PZ50GT 1080 mm (42.5 in)
- PZ50MP 1080 mm (42.5 in)
- PZ50MT 980 mm (38.6 in)
- PZ50RT 1080 mm (42.5 in)
- PZ50VT 1080 mm (42.5 in)

Moottori:

Tyyppi:

- Nestejäähdytteinen 4-tahtimoottori, 10 venttiiliä

Sylinterien ryhmitys:

Inline 2-sylinterinen

Iskutilavuus:

499 cm³

Halkaisija x iskun pituus:

77.0 × 53.6 mm (3.03 × 2.11 in)

Joutokäynti:

1700–1900 r/min

Moottoriöljy:

Öljysuositus:

Vähintään API service SG, JASO standard MA

Suosittelut merkki:

YAMALUBE

Tyyppi:

SAE 0W-30

Polttoaineen suihkutus:

Tunnistemerkinä:

8GC3 10

Polttoaine:

Tyyppi:

- PZ50GT VAIN LYIJYTÖN BENSIINI (PREMIUM)
- PZ50MP VAIN LYIJYTÖN BENSIINI (PREMIUM) (CAN)
- PZ50MP VAIN LYIJYTÖN BENSIINI (RON-oktaaniluku vähint. 95) (RUS)
- PZ50MP VAIN LYIJYTÖN BENSIINI (RON-oktaaniluku vähint. 98) (FIN)(SWE)
- PZ50MT VAIN LYIJYTÖN BENSIINI (PREMIUM) (CAN)
- PZ50MT VAIN LYIJYTÖN BENSIINI (RON-oktaaniluku vähint. 95) (RUS)
- PZ50MT VAIN LYIJYTÖN BENSIINI (RON-oktaaniluku vähint. 98) (FIN)(SWE)
- PZ50RT VAIN LYIJYTÖN BENSIINI (PREMIUM) (CAN)
- PZ50RT VAIN LYIJYTÖN BENSIINI (RON-oktaaniluku vähint. 98) (FIN)(SWE)
- PZ50VT VAIN LYIJYTÖN BENSIINI (PREMIUM) (CAN)
- PZ50VT VAIN LYIJYTÖN BENSIINI (RON-oktaaniluku vähint. 98) (FIN)(SWE)

Minimi tieoktaaniluku (R+M)/2 (PON):

- PZ50GT 91
- PZ50MP 91 (CAN)
- PZ50MT 91 (CAN)
- PZ50RT 91 (CAN)
- PZ50VT 91 (CAN)

Minimi tutkimusoktaaniluku (RON):

PZ50MP 95 (RUS)
PZ50MP 98 (FIN)(SWE)
PZ50MT 95 (RUS)
PZ50MT 98 (FIN)(SWE)
PZ50RT 98 (FIN)(SWE)
PZ50VT 98 (FIN)(SWE)

Käynnistysjärjestelmä:

Sähkökäynnistin

Melu- ja värinätaaso:

Melutaso (77/311/ETY):

PZ50MP 87.9 dB(A)/5625 r/min
(FIN)(SWE)
PZ50MT 87.4 dB(A)/5625 r/min
(FIN)(SWE)
PZ50RT 87.4 dB(A)/5625 r/min
(FIN)(SWE)
PZ50VT 87.9 dB(A)/5625 r/min
(FIN)(SWE)

A-painotettu äänitehotaso:

PZ50MP 100.0 dB(A)/5625 r/min
(FIN)(SWE)
PZ50MT 100.0 dB(A)/5625 r/min
(FIN)(SWE)
PZ50RT 100.0 dB(A)/5625 r/min
(FIN)(SWE)
PZ50VT 100.0 dB(A)/5625 r/min
(FIN)(SWE)

Tärinä istuimella (EN1032, ISO 5008):

PZ50MP Ei ylitä 0.5 m/s² (FIN)(SWE)
PZ50MT Ei ylitä 0.5 m/s² (FIN)(SWE)
PZ50RT Ei ylitä 0.5 m/s² (FIN)(SWE)
PZ50VT Ei ylitä 0.5 m/s² (FIN)(SWE)

Tärinä ohjaukskahvoissa (EN1032, ISO 5008):

PZ50MP Ei ylitä 2.5 m/s² (FIN)(SWE)
PZ50MT Ei ylitä 2.5 m/s² (FIN)(SWE)
PZ50RT Ei ylitä 2.5 m/s² (FIN)(SWE)
PZ50VT Ei ylitä 2.5 m/s² (FIN)(SWE)

Runko:

Telamatto:

Materiaali:

Muottiin valettu kumi, lasikuituvahviste

Tyyppi:

Sisäisen voimansiirron tyyppi

Leveys:

PZ50GT 356 mm (14.0 in)
PZ50MP 406 mm (16.0 in)
PZ50MT 356 mm (14.0 in)
PZ50RT 356 mm (14.0 in)
PZ50VT 381 mm (15.0 in)

Painuma:

30.0–35.0 mm (1.18–1.38 in)

Pituus maassa:

PZ50GT 769 mm (30.3 in)
PZ50MP 985 mm (38.8 in)
PZ50MT 1084 mm (42.7 in)
PZ50RT 769 mm (30.3 in)
PZ50VT 985 mm (38.8 in)

Takajousitus:

Tyyppi:

Liukukiskojojoisuus

Telamaton vetopyörä:

Materiaali:

Polyetyyleeni

Hampaiden lukumäärä:

PZ50GT 9
PZ50MP 9
PZ50MT 8
PZ50RT 9
PZ50VT 9

Voimansiirto:

Kytöimen tyyppi:

Automaattinen keskikopaiskytkin

Kokonaisvälityssuhde:

PZ50GT 7.79–1.95 : 1
PZ50MP 9.50–2.38 : 1
PZ50MT 8.20–2.05 : 1 (FIN)(RUS)(SWE)
PZ50MT 9.16–2.29 : 1 (CAN)
PZ50RT 8.66–2.16 : 1
PZ50VT 9.00–2.25 : 1 (CAN)
PZ50VT 9.50–2.38 : 1 (FIN)(SWE)

Kiilapyörän etäisyys:

267.0–270.0 mm (10.51–10.63 in)

Kiilapyörän vaihesiirto:

14.5–17.5 mm (0.57–0.69 in)

Kytökeytymisnopeus (Muuttuu korkeusasetusten mukaan.):

PZ50GT 3700–4100 r/min
PZ50MP 2900–3300 r/min
PZ50MT 3900–4300 r/min
(FIN)(RUS)(SWE)
PZ50MT 4100–4500 r/min (CAN)
PZ50RT 3700–4100 r/min
PZ50VT 2900–3300 r/min (FIN)(SWE)
PZ50VT 3300–3700 r/min (CAN)

Vaihtonopeus [Muuttuu korkeusasetusten mukaan. Saavutetaan yleensä, kun on ajettu noin 800 mi (0.5 mi).]:

10800–11800 r/min

Voimansiirtoketjun tyyppi:

Hiljainen ketju öljykylyvyssä

Tekniset tiedot

Voimansiirtoketjun suojakotelon öljy:

Tyyppi:

Vaihteistoöljy: SAE 75W tai 80W API
GL-3

Kapasiteetti:

0.25 L (0.26 US qt, 0.22 Imp.qt)

Peruutusjärjestelmä:

Kyllä

Ensiövälityssuhde:

3.80–0.95 : 1

Toisiovälityssuhde:

PZ50GT 41/20 (2.05)

PZ50MP 45/18 (2.50)

PZ50MT 41/17 (2.41) (CAN)

PZ50MT 41/19 (2.16) (FIN)(RUS)(SWE)

PZ50RT 41/18 (2.28)

PZ50VT 45/18 (2.50) (FIN)(SWE)

PZ50VT 45/19 (2.37) (CAN)

Toisiovälityssuhde [R] (peruutus):

PZ50GT 2.73

PZ50MP 3.33

PZ50MT 2.88 (FIN)(RUS)(SWE)

PZ50MT 3.22 (CAN)

PZ50RT 3.04

PZ50VT 3.16 (CAN)

PZ50VT 3.33 (FIN)(SWE)

Polttoainesäiliön tilavuus:

PZ50GT 26.7 L (7.05 US gal, 5.87 Imp.gal)

PZ50MP 32.9 L (8.69 US gal, 7.24 Imp.gal)
(CAN)

PZ50MP 36.0 L (9.51 US gal, 7.92 Imp.gal)
(FIN)(RUS)(SWE)

PZ50MT 26.7 L (7.05 US gal, 5.87 Imp.gal)

PZ50RT 26.7 L (7.05 US gal, 5.87 Imp.gal)

PZ50VT 32.9 L (8.69 US gal, 7.24 Imp.gal)
(CAN)

PZ50VT 36.0 L (9.51 US gal, 7.92 Imp.gal)
(FIN)(SWE)

Moottoriöljyn määrä:

Öljynsuodattimen vaihdon kanssa:

2.6 L (2.78 US qt, 2.31 Imp.qt)

Ilman öljynsuodattimen vaihtoa:

2.4 L (2.59 US qt, 2.16 Imp.qt)

Kokonaismäärä:

3.0 L (3.17 US qt, 2.64 Imp.qt)

Jarru:

Tyyppi:

Hydraulinen levyjarru (tuuletettu levy)

Käyttö:

Jarrukahva, vasemmalla kädellä

Kaasu:

Käyttö:

Jarrukahva, oikealla kädellä

Sähköjärjestelmä:

Sytytysjärjestelmä:

TCI

Sytytystulppa:

Valmistaja:

NGK

Malli:

CR9EKB

Kärkiväli:

0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

Akku:

Malli:

YTX14-BS

Jännite, kapasiteetti:

12 V, 12.0 Ah

Kymmenen ampeerituntia:

1.2 A

Polttimon jännite, teho ja lukumäärä:

Ajovalo:

12 V, 60/55 W × 2

Ajovalon polttimon tyyppi:

Halogeenipolttimo

Taka-/jarruvalot:

LED

Mittariston valaistus:

LED

Kaukovalon merkkivalo:

LED

Varoitusvalo:

LED

Jäähdytysnesteen matalan lämpötilan

merkkivalo:

LED

Nakutuksenestojärjestelmän merkkivalo:

LED

Ajoasennon merkkivalo:

LED

Peruutusasennon merkkivalo:

LED

LSU14250

Vain EUR

Mainitut luvut viittaavat päästötasoihin mutta eivät välttämättä turvallisiin käyttötasoihin. Vaikka päästö- ja altistumistasojen välillä on yhteys, siitä ei voida varmasti päätellä, tarvi-

taanko muita varotoimia. Työntekijöiden todelliseen altistumistasoon vaikuttavia tekijöitä ovat työtilat, muut melulähteet, kuten koneiden määrä ja muut lähellä suoritettavat toimet, sekä ajanjakso, jonka käyttäjä altistuu melulle. Sallittu altistumistaso saattaa lisäksi vaihdella maittain. Nämä tiedot kuitenkin auttavat koneen käyttäjää vaarojen ja riskien arvioinnissa.

Kuluttajatiedot

LSU14220

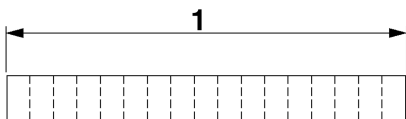
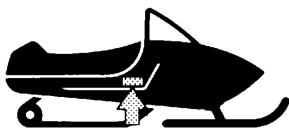
Tunnistetiedot

Merkitse moottorikelkan rungon sarjanumero ja moottorin sarjanumero (ensisijainen tunniste) niille varatuille paikoille, jotta voit käyttää niitä apunasi tilatessasi varaosia Yamaha-jälleenmyyjältä.

Merkitse nämä tunnistenumerot muistiin myös muualle siltä varalta, että kelkkasi varastetaan.

Rungon sarjanumero

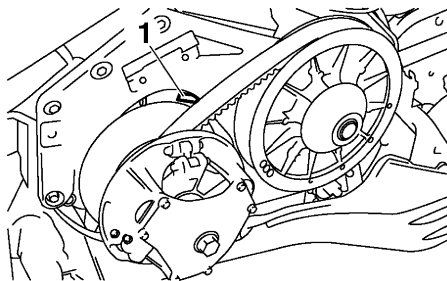
Rungon sarjanumero on 17-numeroinen luku, joka on meistetty moottorikelkan runkoon.



1. Rungon sarjanumero

Moottorin sarjanumero (ensisijainen tunniste)

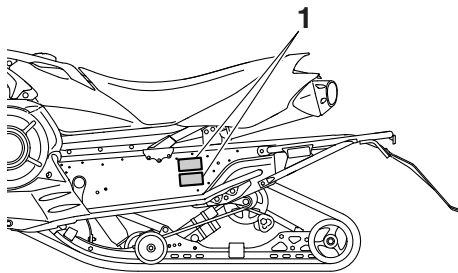
Moottorin sarjanumero on merkitty kuvan ilmoittamaan kohtaan.



1. Moottorin sarjanumero

LSU13461

Ajoneuvon päästörajoitustietotarra (KANADASSA)



1. Ajoneuvon päästörajoitustietotarra

Ajoneuvon päästörajoitustietotarra kiinnitetään kuvassa näytettyyn paikkaan. Tässä tarassa esitetään pakokaasupäästötiedot liittovaltion, osavaltion ja Environment Canadan vaatimusten mukaisesti.

LSU12491

TAKUU

Jos olet epävarma jonkin ongelman syystä tai korjauksesta, ota yhteys Yamaha-moottorikelkkojen jälleenmyyjään. Tämä on ensiarvoisen tärkeää takuun voimassaoloaikana, sillä luvattomat, huolimattomat tai virheelliset korjaukset voivat mitätöidä takuun. Muista, että

valtuutetulla Yamaha-jälleenmyyjällä on moottorikelkan korjaamiseen tarvittavat erikoistyökalut, tekninen tietämys ja varaosat.

Ota aina yhteys Yamaha-jälleenmyyjään, jos et ole varma oikeista säädöistä ja/tai huolto-toimista. On aina mahdollista, että käsikirjassa esiintyy painovirheiden tai tuotannossa tapahtuneiden muutosten vuoksi virheellisiä tietoja.

Ota aina yhteys Yamaha-jälleenmyyjään huoltotoimia varten, kunnes olet tutustunut perusteellisesti moottorikelkan toimintoihin. Lisätietoja moottorikelkan huollosta saa huolto-oppaasta, jonka voi tilata paikalliselta Yamaha-jälleenmyyjältä.

Hakemisto

| | | | |
|---|----|---|----|
| A | | | |
| Ajaminen | 52 | Kaasuivun vällys, säätö (PZ50RT / PZ50GT / PZ50MT)..... 63 | |
| Ajoa edeltävän tarkastuksen kohdat | 44 | Kaasuivun vällys, tarkistus (PZ50VT / PZ50MP) | 64 |
| Ajoneuvon päästörajoitustietotarra (KANADASSA) | 96 | Kahvan/peukalonlämmittimen katkaisin ... | 27 |
| Ajovaihteen merkkivalo ja peruutusvaihteen merkkivalo | 23 | Kaukovalon merkkivalo | 22 |
| Ajovalo, suuntauksen säätö | 84 | Keskimmainen iskunvaimennin ja takavääntöjouset, jousen esikuormituksen säätö | 40 |
| Ajovalon polttimo, vaihto | 83 | Kiilahihna..... | 72 |
| Akku | 84 | Kiilahihnan pidin (PZ50VT / PZ50MP)..... | 30 |
| H | | Kiilahihnan suojalevy..... | 29 |
| Hinauskoukku [PZ50VT (CAN) / PZ50MP (CAN)(RUS)] ja hinauskoukun kiinnitin [PZ50VT (FIN)(SWE) / PZ50MP (FIN)(SWE)] | 33 | Korkean ilmanalan asetukset | 66 |
| I | | Kuljettaminen | 53 |
| Ilmansuodatin, tarkistus | 65 | Kuomut ja suojukset, irrotus ja asennus | 58 |
| Iskunvaimennin, taka, sisäänmenovaimennuksen säätö (PZ50RT) | 42 | M | |
| Iskunvaimentimet, etu, ilmanpaineen säätäminen (PZ50RT) | 37 | Matkustajan kahvanlämmittimen kytkin [PZ50VT / PZ50MP (CAN)]...... | 30 |
| Iskunvaimentimet, etu, jousen esikuormituksen säätäminen (PZ50GT / PZ50MT / PZ50VT / PZ50MP)..... | 36 | Monitoimimittariyksikkö | 21 |
| Iskunvaimentimet, etu, vaimennuksen säätö (PZ50GT) | 39 | Moottorikelkalla ajo | 47 |
| J | | Moottorin käynnistäminen | 46 |
| Jäähdytysjärjestelmä..... | 70 | Moottorin sammuttaminen..... | 53 |
| Jäähdytysnesteen lämpötilan merkkivalo..... | 26 | Moottorin tappokatkaisin | 27 |
| Jäähdytysnesteen matalan lämpötilan merkkivalo..... | 22 | Moottoriöljy ja öljynsuodatin | 66 |
| Jarru ja seisontajarru..... | 75 | N | |
| Jarrukahva | 28 | Nakutuksen valvontajärjestelmän merkkivalo..... | 23 |
| Jousitus | 35 | O | |
| Joutokäyntinopeus, säätö | 63 | Ohjausjärjestelmä | 78 |
| K | | Öljyn määrän/paineen varoitusilmaisain..... | 25 |
| Kaasuvipu | 20 | Osen sijainti..... | 18 |
| Kaasuivun ohitusjärjestelmä (T.O.R.S.) | 20 | P | |
| Kaasuivun ohitusjärjestelmä (T.O.R.S.), tarkistus | 64 | Painonjakauma, säätö (PZ50VT / PZ50MP)..... | 42 |
| | | Pakokaasupäästöjen rajoitusjärjestelmän huolto-ohjelma | 55 |
| | | Polttoaine | 33 |
| | | Polttoaineen varoitusvalo | 25 |
| | | Polttoainemittarin ja kahvan/ peukalonlämmittimen lämpötilan ilmaisain | 23 |
| | | R | |
| | | Ruuvit ja mutterit | 84 |
| | | S | |
| | | Säätölevyt, säätö (PZ50VT / PZ50MP) | 41 |

| | |
|---|----|
| Säilytys..... | 90 |
| Säilytyspussi | 31 |
| Seisontajarruvipu | 29 |
| Selkänoja (PZ50VT / PZ50MP)..... | 31 |
| Sisäänajo | 47 |
| Sukset ja kulutusraudat..... | 77 |
| Sulake, vaihto..... | 85 |
| Suosittelavat varusteet..... | 58 |
| Sytytystulpat, tarkistus | 62 |
| T | |
| Takatavarateline (PZ50VT / PZ50MP) | 32 |
| Tärkeiden ohjetarrojen sijainti | 1 |
| Tartuntahihna (PZ50MT)..... | 51 |
| Tasavirtaliitäntä (PZ50VT / PZ50MP) | 28 |
| Tekniset tiedot..... | 92 |
| Telamatto, huolto | 51 |
| Telamatto ja liukukiskot..... | 79 |
| Telamatto, korkeaprofiilinen | 81 |
| Tunnistenumerot | 96 |
| Turvallisuusohjeet | 16 |
| Työkalusarja..... | 58 |
| V | |
| Vaihteenvalitsin | 27 |
| Valonvaihdin..... | 27 |
| Venttiilin vällys | 66 |
| Vianetsintä | 87 |
| Vianetsintälaite..... | 26 |
| Virtalukko | 20 |
| Voimansiirtoketjun suojakotelo..... | 73 |
| Voitelu | 82 |
| Y | |
| Yleisen huollon ja voitelun kaavio | 56 |



Painettu Japanissa
2012.04-0.3x1 CR

Painettu uusiopaperille